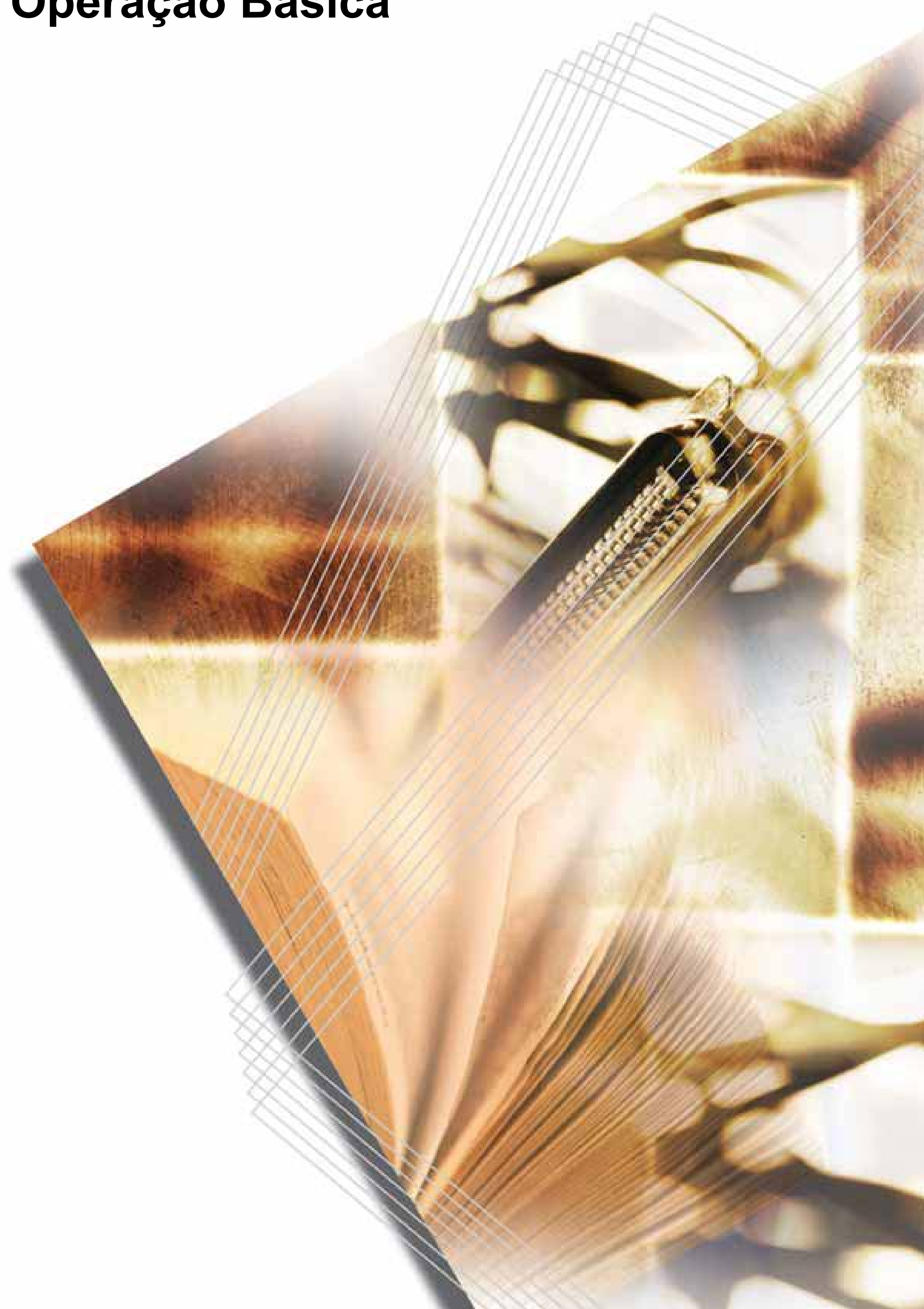
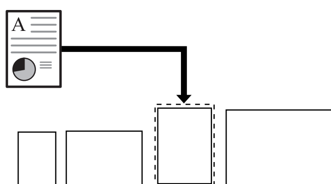
1650
2050
2550

Guia de Operação Básica

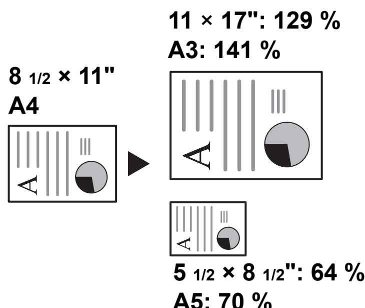


Utilização plena das funções avançadas

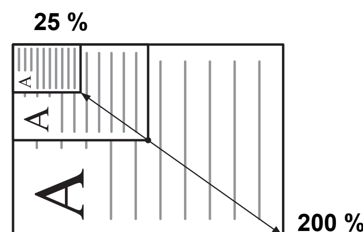
1 Seleção automática de papel para cópia do mesmo tamanho que o original: **Modo de seleção automática de papel** *(Consulte a página 3-2)*



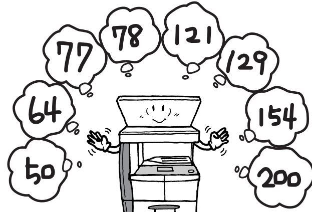
2 Redução/ampliação para um tamanho específico de cassete: **Modo de zoom automático** *(Consulte a página 3-5)*



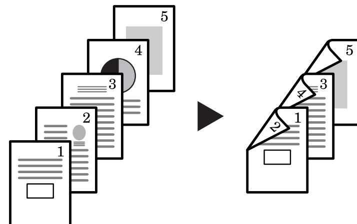
3 Redução/ampliação no intervalo de 25 a 200 %: **Modo de zoom** *(Consulte a página 3-7)*



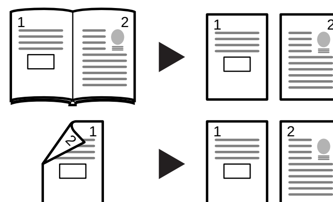
4 Cópia com uma taxa de *Zoom* já registrada: **Modo de zoom predefinido** *(Consulte a página 3-8)*



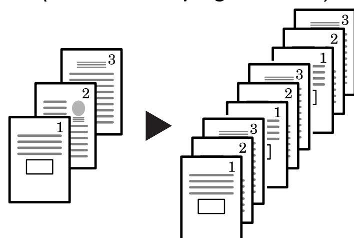
5 Fazer cópias frente e verso a partir de diversos tipos de original: **Modo dúplex** *(Consulte a página 3-9)*



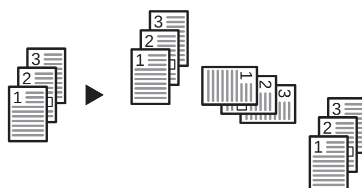
6 Copiar originais de página dupla em folhas separadas: **Modo de divisão** *(Consulte a página 3-12)*



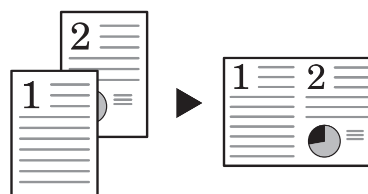
7 Ordenamento automático de conjuntos de cópias: **Modo de ordenamento** *(Consulte a página 3-14)*



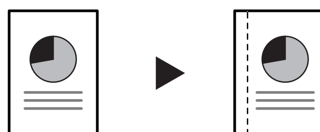
8 Alterar orientação de cópias por jogo: **Modo de deslocamento** *(Consulte o Capítulo 1 do Advanced Operation Guide)*



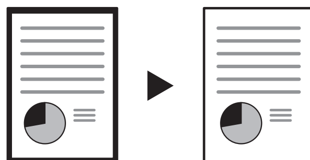
9 Combinação de dois ou quatro originais em uma única página de cópia: **Modo combinado** *(Consulte o Capítulo 1 do Advanced Operation Guide)*



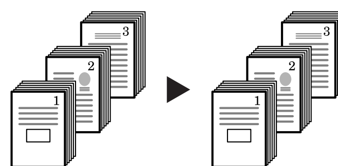
10 Criar espaço de margem em cópias: **Modo de margem** *(Consulte o Capítulo 1 do Advanced Operation Guide)*



11 Fazer cópias com bordas livres: **Modo apagar borda** *(Consulte o Capítulo 1 do Advanced Operation Guide)*



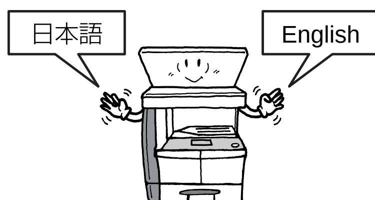
12 Usar para copiar mais originais em apenas uma operação: **Cópia contínua** *(Consulte o Capítulo 1 do Advanced Operation Guide)*



13 Memorizar configurações de cópia: **Função de programação**
(Consulte o Capítulo 1 do Advanced Operation Guide)



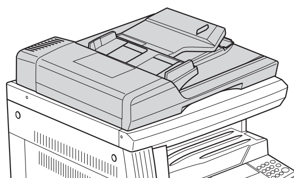
14 Seleção do idioma usado no visor de mensagens: **Configuração de idioma**
(Consulte a página 2-18)



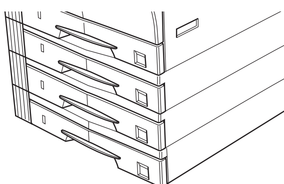
15 Utilização de códigos ID para controlar o número de cópias realizado: **Modo Controle de trabalho**
(Consulte o Capítulo 4 do Advanced Operation Guide)



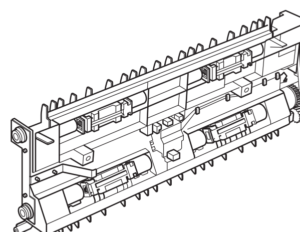
16 Linha completa de equipamentos opcionais: **Processador de documentos**
(Consulte a página 4-3)



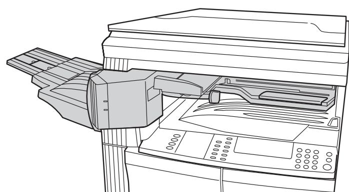
Alimentador de papel
(Consulte a página 4-7)



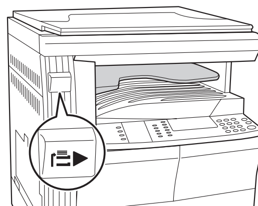
Duplexador
(Consulte a página 4-8)



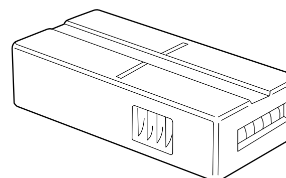
Rematador
(Consulte a página 4-8)



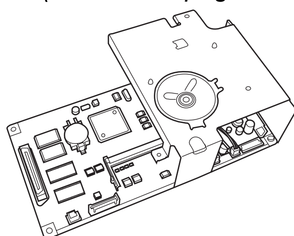
Separador de trabalhos
(Consulte a página 4-12)



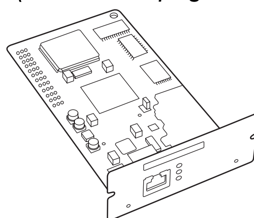
Contador chave
(Consulte a página 4-13)



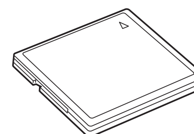
Kit de fax
(Consulte a página 4-14)



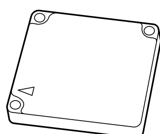
Kit de Scanner de rede
(Consulte a página 4-14)



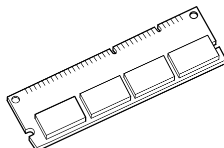
Cartão de memória (CompactFlash)
(Consulte a página 4-14)



Disco rígido
(Consulte a página 4-15)



Memória adicional
(Consulte a página 4-15)



Informações legais e de segurança

Leia estas informações antes de usar a máquina. Este capítulo explica os tópicos a seguir:

Informações legais



CUIDADO: Nenhuma responsabilidade será assumida por danos causados em virtude de uma instalação inadequada.

Aviso

As informações neste guia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Páginas adicionais poderão ser inseridas nas edições futuras. Solicita-se que o usuário desconsidere quaisquer imprecisões técnicas ou erros tipográficos presentes nesta edição.

Nenhuma responsabilidade será assumida se acidentes ocorrerem se o usuário estiver seguindo as instruções neste manual. Nenhuma responsabilidade será assumida para defeitos no firmware da impressora (conteúdo de sua memória para leitura somente).

Copyright

Este guia de operação destina-se aos modelos 1650, 2050 e 2550. Nele, o modelo 1650 é chamado de modelo de 16 ppm (impressões por minuto), o 2050, modelo de 20 ppm (impressões por minuto) e o 2550, modelo de 25 ppm (impressões por minuto).

Em relação aos nomes comerciais

PRESCRIBE é marca registrada da Kyocera Corporation. KPDL e KIR (Kyocera Image Refinement) são marcas da Kyocera Corporation.

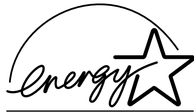
Diablo 630 é um produto da Xerox Corporation. IBM Proprinter X24E é um produto da International Business Machines Corporation. Epson LQ-850 é um produto da Seiko Epson Corporation. Hewlett-Packard, PCL e PJL são marcas registradas da Hewlett-Packard Company. Centronics é um nome comercial da Centronics Data Computer Corp. PostScript é marca registrada da Adobe Systems Incorporated. Macintosh é marca registrada da Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows e Windows NT são marcas registradas da Microsoft Corporation. PowerPC é marca da International Business Machines Corporation. ENERGY STAR é marca registrada nos EUA. Os demais nomes e marcas de produtos são marcas registradas ou marcas de suas respectivas companhias.

CompactFlash e CF são marcas comerciais da SanDisk Corporation of America.

Restrições legais ao copiar

- Pode ser proibido copiar material protegido por copyright sem a permissão do proprietário do copyright.
- É terminantemente proibido copiar cédulas nacionais ou estrangeiras.
- A cópia de outros itens pode ser proibida.

Programa Energy Star



Como uma companhia que participa do *Programa Internacional Energy Star*, asseguramos que este produto é compatível com os padrões descritos no *Programa Internacional Energy Star*.

Os objetivos básicos do *Programa Internacional Energy Star* são a promoção da eficácia do uso de energia e da redução da poluição ambiental que acompanha o consumo de energia, incentivando a fabricação e a venda de produtos que satisfaçam os padrões do programa.

Os padrões do *Programa Internacional Energy Star* requerem que os dispositivos multifuncionais sejam equipados com um *Modo de baixa energia e um Modo de autodormência.* Após o período especificado transcorrido desde a última operação, a máquina permanecerá em um estado de espera, entrando no *Modo de baixa energia* ou no *Modo de autodormência* e reduzindo o consumo de energia. Este produto está equipado com as seguintes funções como resultado de sua compatibilidade com os padrões do *Programa Internacional Energy Star*:

Modo de baixa energia

A máquina entra automaticamente no *Modo de baixa energia* após 15 minutos de inatividade. É possível configurar o período em que a máquina permanece inativa antes de entrar no *Modo de baixa energia*. Para obter mais informações, consulte *Modo de baixa energia, na página 3-18.*

Modo de autodormência

A máquina entra no *Modo de autodormência* após 30 minutos (modelos de 16 e 20 ppm) ou 45 minutos (modelo de 25 ppm) de inatividade. É possível configurar o período em que a máquina permanece inativa antes de entrar no *Modo de autodormência*. Para obter mais informações, consulte *Modo de autodormência, na página 3-19.*

Modo dúplex

O *Programa Energy Star* incentiva a realização de cópias frente e verso, o que reduz a carga do ambiente. O *Representante técnico* ou o *Revendedor* podem fornecer informações sobre como incluir os recursos de cópia frente e verso nesta máquina. Para obter mais informações, consulte *Duplexador, na página 4-8.*

Reciclagem do papel

O *Programa Energy Star* estimula o uso de papel reciclado, contribuindo com o meio ambiente. O *Representante técnico* ou o *Revendedor* podem fornecer informações sobre os tipos de papéis recomendados.

Convenções de segurança

Leia este guia de operação antes de utilizar a máquina. Mantenha-o perto da máquina para consultas rápidas.

As seções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos são avisos de segurança destinados a proteger o usuário, outros indivíduos e objetos próximos. Além disso, garantem o uso correto e seguro da máquina.

Os símbolos e seus significados estão indicados abaixo.



PERIGO: Indica que lesões sérias ou mesmo a morte podem acontecer devido à falta de atenção ou não-conformidade com os pontos indicados.



AVISO: Indica que lesões sérias ou mesmo a morte podem acontecer devido à falta de atenção ou não-conformidade com os pontos indicados.



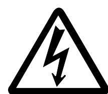
CUIDADO: Indica que lesões corporais ou danos mecânicos podem acontecer devido à falta de atenção ou não-conformidade com os pontos indicados.

Símbolos

Os símbolos a seguir indicam que a seção relacionada contém avisos de segurança. Pontos de atenção específicos são indicados no interior do símbolo.



.... [Aviso geral]

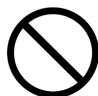


.... [Aviso de perigo de choque elétrico]



.... [Aviso de alta temperatura]

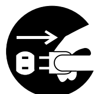
Os símbolos a seguir indicam que a seção relacionada contém informações sobre ações proibidas. As especificidades da ação proibida são indicadas no interior do símbolo.

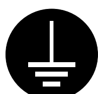
 .... [Aviso de ação proibida]

 .... [Desmontagem proibida]

Os símbolos a seguir indicam que a seção relacionada contém informações sobre ações que devem ser executadas. As especificidades da ação requerida são indicadas no interior do símbolo.

 .... [Alerta de ação requerida]

 .... [Remova o plugue de alimentação da tomada]

 .... [Sempre conecte a máquina a uma tomada com uma conexão aterrada]

Entre em contato com o *Representante técnico* para solicitar uma substituição *(prévio o pagamento de uma taxa),* caso os avisos sobre segurança deste guia de operação não estiverem legíveis ou se o próprio guia estiver faltando.

 Etiquetas de cuidado

Por motivos de segurança, as etiquetas de cuidado foram anexadas à máquina nos locais a seguir. Tome cuidado para evitar incêndios ou choque elétrico ao remover atolamentos de papel ou ao substituir o toner.

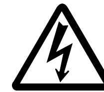
Etiqueta 2

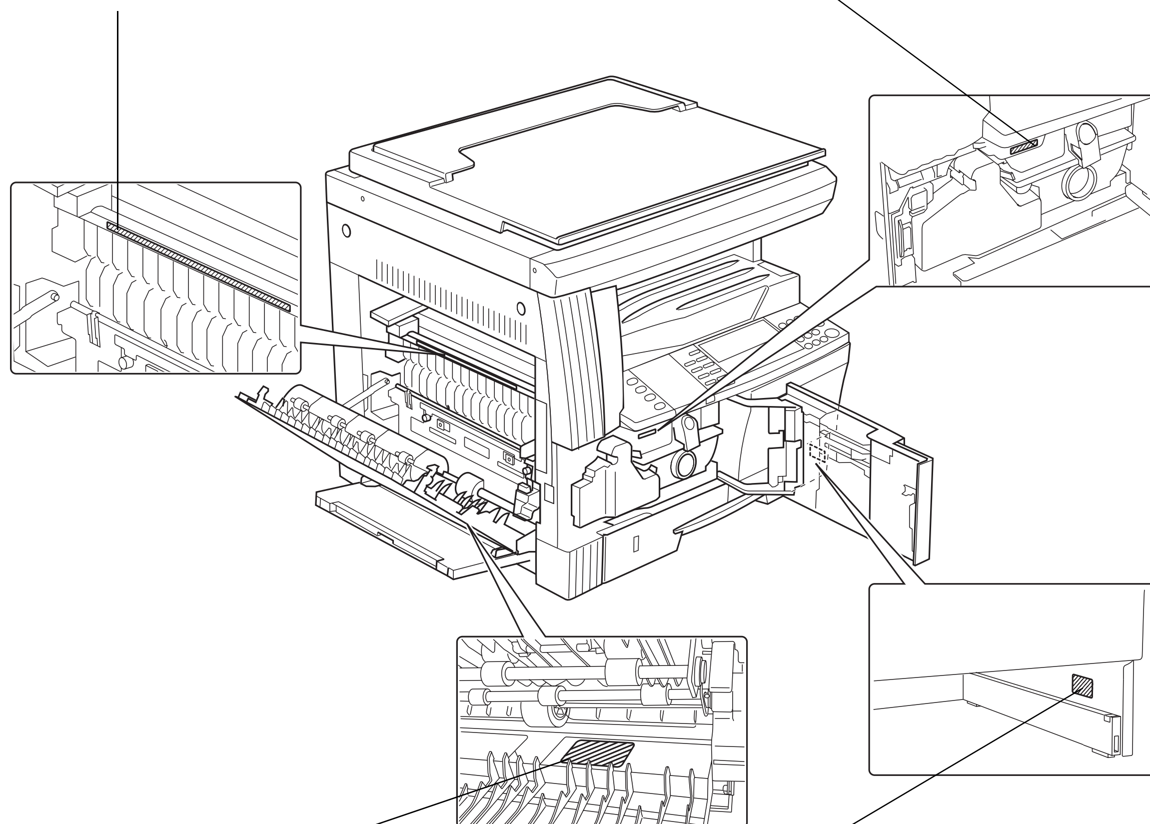
Alta temperatura interna. Não toque as peças nesta área, porque há risco de queimaduras.



Etiqueta 3

Alta voltagem interna. Nunca toque as peças nesta área, pois há risco de choque elétrico.





Etiqueta 1

Alta temperatura interna. Não toque as peças nesta área, porque há risco de queimaduras.



Etiqueta 4

Alta temperatura interna. Não toque as peças nesta área, porque há risco de queimaduras.



NOTA: Não remova estas etiquetas.

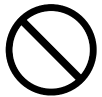


Precauções de instalação

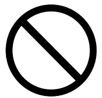
Meio ambiente



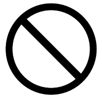
CUIDADO: Evite colocar a máquina em locais instáveis ou desnivelados. Tais locais podem provocar a queda da máquina. Este tipo de situação apresenta perigo de lesões corporais ou danos à máquina.



Evite locais úmidos ou empoeirados e sujos. Se poeira ou sujeira se acumularem no plugue de alimentação, limpe o plugue para evitar incêndios ou choque elétrico.

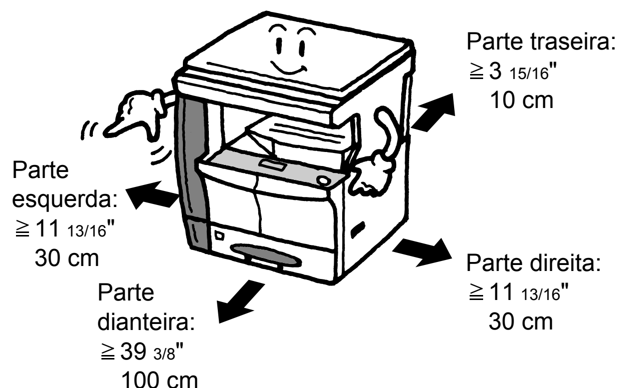


Evite locais próximos de radiadores, aquecedores ou de outras fontes de calor, ou locais próximos de itens inflamáveis, para evitar risco de incêndio.



Para manter a temperatura da máquina baixa e facilitar a troca de peças e manutenção, conceda o espaço de acesso mostrado abaixo. Deixe espaço adequado, especialmente em torno das saídas de ventilação, para permitir que o ar circule de forma adequada pela máquina.





Outras precauções

Condições ambientais adversas podem afetar a operação segura e o desempenho da máquina. Instale-a em um ambiente com refrigeração (temperatura recomendada para o ambiente: aproximadamente 73,4 °F (23 °C); umidade: aproximadamente 50 %), evitando os seguintes locais ao selecionar um lugar para a máquina:

- Evite locais próximos de janelas com exposição de luz solar direta.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com variações drásticas de temperatura.
- Evite locais com exposição direta ao ar quente ou frio.
- Evite locais pouco ventilados.

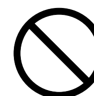
Se o piso for delicado, ele pode ser riscado quando o produto for movido após a instalação.

Durante a cópia, uma quantidade pequena de ozônio é liberada, mas essa quantidade não provoca nenhum efeito insalubre às pessoas. Se, no entanto, a máquina for usada por um período prolongado em uma sala com ventilação inadequada ou ao fazer um número de cópias extremamente grande, o odor poderá tornar-se desagradável. Para manter um ambiente apropriado ao trabalho de cópia, sugerimos que a sala seja adequadamente ventilada.

Fonte de alimentação/Aterramento da máquina



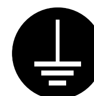
AVISO: Não utilize uma fonte de alimentação com uma tensão diferente da especificada. Evite várias conexões na mesma tomada. Estes tipos de situação apresentam perigo de incêndio ou choque elétrico.



AVISO: Conecte o cabo de alimentação com firmeza na tomada. Se objetos metálicos entrarem em contato com os pinos do plugue, poderão provocar incêndios ou choque elétrico.



AVISO: Sempre conecte a máquina a uma tomada com uma conexão aterrada para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico no caso de um curto-circuito. Se uma conexão a terra não for possível, entre em contato com o *Representante técnico*.



Outras precauções

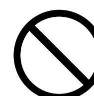
Conecte o plugue de alimentação à tomada mais próxima possível da máquina.

O cabo da fonte de alimentação é usado como o principal dispositivo de desconexão. Assegure-se de que o soquete/tomada esteja localizado/ instalado perto do equipamento e que seja de fácil acesso.

Manuseio de sacos plásticos



AVISO: Mantenha os sacos plásticos usados com a máquina afastados de crianças. O plástico pode aderir ao nariz ou boca e provocar sufocação.



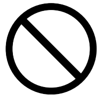


Precauções para uso

Cuidados ao usar a máquina



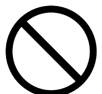
AVISO: Não coloque objetos metálicos ou recipientes com água (vasos ou potes de flores, copos, etc.) sobre ou perto da máquina. Esta situação representa perigo de incêndio ou choque elétrico se os objetos caírem na máquina.



AVISO: Não remova as tampas da máquina pois há perigo de choque elétrico de peças de alta tensão no interior da máquina.



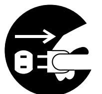
AVISO: Não danifique, quebre ou tente reparar o cabo de alimentação. Não coloque objetos pesados no cabo, puxe-o, dobre-o sem necessidade, nem provoque outros tipos de danos. Estes tipos de situação apresentam perigo de incêndio ou choque elétrico.



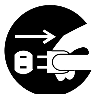
AVISO: Nunca tente consertar ou desmontar a máquina ou suas peças pois existe perigo de incêndio, choque elétrico ou dano ao laser. Se o feixe de laser escapar, existe o risco de provocar cegueira.



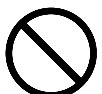
AVISO: Se a máquina se aquecer excessivamente, se aparecer fumaça, se você sentir um odor estranho ou se ocorrer qualquer outra situação anormal, há perigo de fogo ou choque elétrico. Desligue a alimentação (*O*) imediatamente e assegure-se com toda a certeza de haver retirado o plugue de alimentação da tomada. Logo, contate o *Representante técnico*.



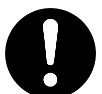
AVISO: Se qualquer elemento nocivo (clipes de papel, água, outros fluídos, etc.) cair na máquina, desligue o interruptor de alimentação (*O*) imediatamente. A seguir, esteja absolutamente certo de remover o cabo da alimentação da tomada para evitar danos de incêndio ou choque elétrico. Logo, contate seu *Representante técnico*.



AVISO: Não remova nem conecte o plugue de alimentação com as mãos molhadas, pois existe perigo de choque elétrico.



AVISO: Sempre contate o *Representante técnico* para executar os procedimentos de manutenção ou reparo de peças internas.

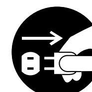




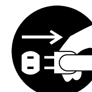
CUIDADO: Não puxe o cabo de alimentação ao removê-lo da tomada. Se o cabo de alimentação for puxado, os fios poderão se quebrar e existe perigo de incêndio ou choque elétrico. (Sempre segure o plugue ao remover o cabo de alimentação da tomada).



CUIDADO: Sempre remova o plugue de alimentação da tomada ao mover a máquina. Se o cabo de alimentação estiver danificado, existe perigo de incêndio ou choque elétrico.



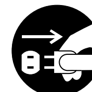
Se a máquina não for usada por um período de tempo curto (durante a noite, etc.), desligue a alimentação (*O*). Se a máquina não for usada por um período prolongado (férias, etc.), remova o plugue de alimentação da tomada para finalidades de segurança.



Sempre segure apenas as partes designadas ao levantar ou mover a máquina.



Para finalidades de segurança, sempre remova o plugue de alimentação da tomada ao executar operações de limpeza.



Se poeira se acumular na máquina, há perigo de incêndio ou outros problemas. Portanto, recomendamos consultar o *Representante técnico* para obter informações sobre como limpar as partes internas. Estes procedimentos são eficazes se realizados antes de estações de alta umidade. Consulte o *Representante técnico* para obter o preço da limpeza das partes internas da máquina.



Outras precauções

Não coloque objetos pesados ou provoque outros danos à máquina.

Não abra a tampa dianteira superior, desligue o interruptor de alimentação ou puxe o cabo de alimentação durante a cópia.

Ao levantar ou mover a máquina, contate o *Representante técnico*.

Não toque nas partes elétricas, como conectores ou placas de circuito impressas. Elas poderiam ser danificadas por eletricidade estática.

Não tente executar quaisquer operações não explicadas neste guia.



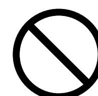
CUIDADO: O uso de controles ou ajustes ou o desempenho de procedimentos diferentes dos especificados aqui pode resultar em exposição perigosa à radiação.

Não olhe diretamente para a luz da lâmpada de digitalização, pois isso poderia provocar cansaço ou dor nos olhos.

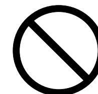
Cuidados ao manusear consumíveis



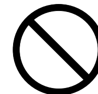
CUIDADO: Não tente incinerar o *Frasco de toner* nem a *Caixa de toner*. Faíscas perigosas poderão provocar queimaduras.



Mantenha o *Frasco de toner* e a *Caixa de toner* fora do alcance de crianças.



Se o toner cair do *Frasco de toner* ou da *Caixa de toner*, evite inalá-lo, ingeri-lo e o contato com seus olhos e pele.



Em caso de inalação, vá para uma área com ar fresco e faça gargarejos com grandes quantidades de água. Se passar a tossir, procure um médico.

Se você ingerir toner, enxágüe a boca com água e beba um ou dois copos de água para diluir o conteúdo em seu estômago. Se necessário, procure um médico.

Se o toner atingir os seus olhos, lave-os por completo com água. Se qualquer traço permanecer, procure um médico.

Se o toner cair em sua pele, lave-a com água e sabão.

Não tente forçar a abertura ou destruição do *Frasco de toner* nem da *Caixa de toner*.

Outras precauções

Após utilizar, sempre jogue o *Frasco de toner* e a *Caixa de toner* fora de acordo com os regulamentos e leis locais, estaduais e federais.

Armazene todos os consumíveis em um local frio e escuro.

Caso a máquina não venha a ser usada por um período prolongado, remova todo o papel dos *Cassetes* e da *Bandeja manual para várias folhas* e coloque-o na embalagem original, vedando bem.

Segurança do laser

A radiação do laser pode ser nociva ao corpo humano. Por este motivo, a radiação do laser emitida no interior da máquina permanece hermeticamente fechada pela estrutura protetora e pela tampa externa. Durante a operação normal deste produto, nenhuma radiação pode escapar da máquina.

Esta máquina é classificada como um produto a laser de Classe 1 de acordo com IEC 60825.



CUIDADO: A execução de procedimentos diferentes dos especificados neste guia pode resultar em exposição nociva à radiação.

Estas etiquetas estão conectadas à unidade do scanner a laser no interior da máquina e não estão em uma área de acesso a usuários.

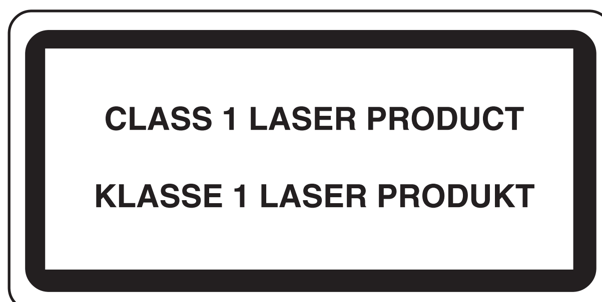
Modelos de 16 e 20 ppm

DANGER · INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION · RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
VORSICHT · UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENZIONE · RADIAZIONE LASER INVISIBILE IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
PRECAUCION · RADIACIONE LASER INVISIBLE CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
VARO! · AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
警告 · 开盖时，可能有激光外溢！ 应避免激光直接照射。
警告 · 内部雷射放射中，請勿隨意打開蓋子。
위험 · 레이저 광선을 직접 보지 마세요.
警告 · このカバーの内部では不可視レーザー光が放射されています。レーザー光にさらされないようにしてください。

Modelo de 25 ppm

DANGER
CLASS 3B LASER RADIARION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO THE BEAM
ATTENTION
CLASE 3B RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU
VORSICHT
KLASSE 3B LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN
PRECAUTION
CLASSE 3B RADIACIONE LASER CUANDO SE ABRE EVITAR EXPONERSE AL RAYO
VARO!
AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B LASERSATEILYLLE ÄLÄ KATSO SÄ TEESEEN
警告
ここを開くとクラス3Bレーザー光がでます。
ビームを直接見たり、触れないで下さい。
警告
打开时有3B类激光辐射 避免光束照射

A etiqueta exibida abaixo permanece na parte traseira da máquina.



Desconexão da alimentação



CUIDADO: O plugue de alimentação é o principal dispositivo de isolação! Outros interruptores no equipamento são apenas funcionais e não se destinam à isolação do equipamento da fonte de alimentação.

VORSICHT: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

Declaração de conformidade da União Européia



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM 89/336/EEC, 73/23/EEC e 93/68/EEC

Declaramos sob nossa responsabilidade que o produto ao qual esta declaração está relacionada, cumpre com as seguintes especificações:

Limites e métodos de medição para características de imunidade de equipamento com tecnologia de informação	EN55024
Limites e métodos de medição para características de interferência de equipamento com tecnologia de informação	EN55022 Classe B
Limites para emissões atuais harmônicas para corrente de entrada de equipamento de ≦ 16A por fase	EN61000-3-2
Limitação de flutuações de tensão e oscilação nos sistemas de baixa tensão para equipamentos com tensão nominal de ≦ 16A	EN61000-3-3
Segurança de equipamentos de tecnologia de informação, inclusive equipamentos elétricos	EN60950
Segurança de radiação de produtos a laser, classificação do equipamento, requisitos e guia do usuário.	EN60825-1

Introdução

Este *Guia de Operação Básica* possui os seguintes capítulos:

- **1 Partes da máquina**

  Identifica os nomes das peças da máquina e as funções principais.

- **2 Preparação**

  Contém explicações sobre a colocação de papel e as conexões da máquina.

- **3 Operação básica**

  Explica como fazer cópias e impressões comuns.

- **4 Equipamento opcional**

  Descreve o equipamento opcional disponível.

- **5 Manutenção**

  Descreve os procedimentos de manutenção e substituição do toner.

- **6 Pesquisa de defeitos**

  Explica como lidar com problemas como indicações de erro ou atolamentos de papel.

- **Anexo**

  Contém as especificações da máquina.

Guias inclusas

Os seguintes guias são fornecidos com esta máquina. Consulte o guia que corresponda ao seu objetivo particular.

Guia de Operação Básica (este guia)

Este *Guia de Operação Básica* contém as etapas de instalação e configuração iniciais da máquina e conexão a um computador. Além disso, inclui procedimentos básicos para usar a máquina como uma copiadora e impressora e possui uma seção de *Pesquisa de defeitos*.

Advanced Operation Guide

O *Advanced Operation Guide* contém explicações sobre as funções de copiadora e impressora, bem como as configurações padrão ajustadas na máquina.

KX Printer Driver Operation Guide

Descreve como instalar e configurar o driver de impressora.

PRESCRIBE Technical Reference

PRESCRIBE é a linguagem nativa dessas impressoras. Esta *Technical Reference* contém informações sobre como a impressão é executada usando os comandos de PRESCRIBE, bem como a descrição da emulação e fonte.

PRESCRIBE Command Reference

Oferece uma explicação detalhada dos parâmetros e sintaxe de comando PRESCRIBE com a ajuda de exemplos de impressão. Este guia permanece armazenado no CD-ROM como um documento no formato PDF.

Convenções

Este manual utiliza as seguintes convenções.

Convenção	Descrição	Exemplo
Itálico	Usado para enfatizar uma palavra-chave, frase ou mensagem. Além disso, as referências a outras publicações são exibidas em itálico.	Abra a *Bandeja manual para várias folhas*.
Negrito entre colchetes	Usado para enfatizar a seleção de uma tecla ou modo de função.	Pressione **[Enter]**.
Notas	Usadas para fornecer informações úteis ou adicionais sobre uma função ou parâmetro.	**NOTA:** Para garantir uma melhor qualidade de cópia, recomenda-se uma limpeza pelo menos uma vez por mês.
Importante	Use para oferecer informações importantes.	**IMPORTANTE:** Nunca utilize água ou outros solventes orgânicos para limpar o vidro do entalhe.
Cuidado	Os cuidados são enunciados que sugerem danos *mecânicos* como resultado de uma ação.	**CUIDADO:** Por motivos de segurança, sempre remova o plugue de alimentação da tomada ao limpar a máquina.
Aviso	Usado para alertar os usuários sobre a possibilidade de lesão *corporal*.	**AVISO:** Alta tensão presente na seção do carregador.

Medidas

Este guia possui informações para o uso de máquinas tanto na versão em polegadas quanto na versão em metros. As telas e as mensagens exibidas no guia refletem a versão da máquina em polegadas. Ao utilizar a versão em metros, consulte as mensagens em sua máquina.

Índice

4 Equipamento opcional

5 Manutenção

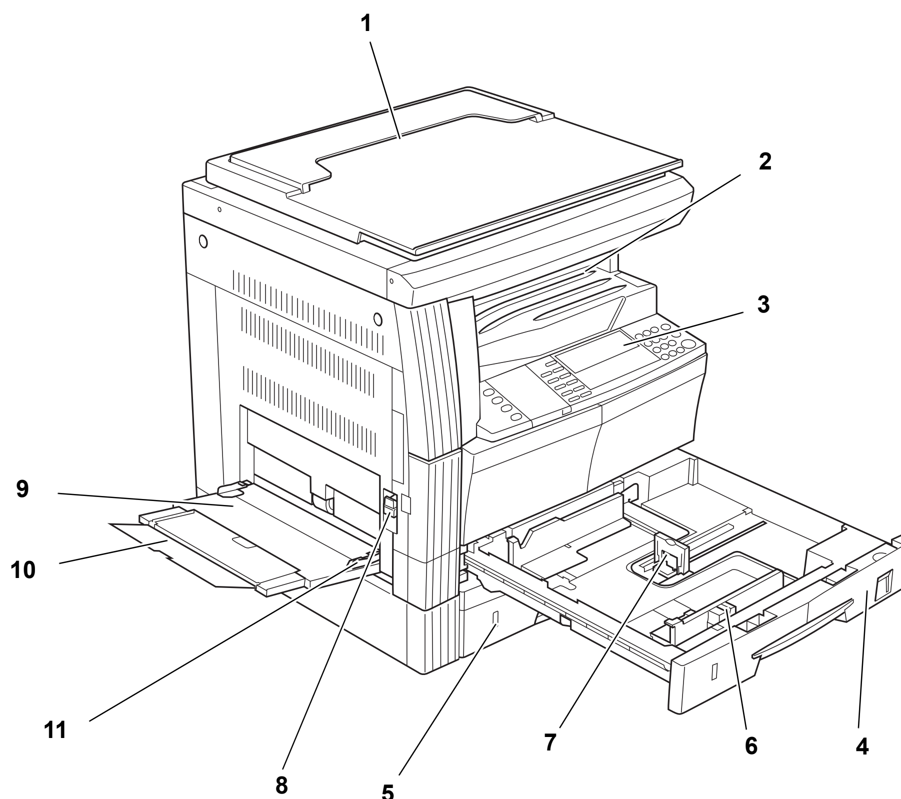
6 Pesquisa de defeitos

Anexo

1 Partes da máquina

Este capítulo explica os tópicos a seguir:

Corpo principal



1 **Tampa do vidro de originais**

2 **Bandeja de saída**

3 **Painel de operação**

4 **Cassete 1**

5 **Cassete 2** (apenas modelos de 20 e 25 ppm)

6 **Guia de ajuste da largura do papel**

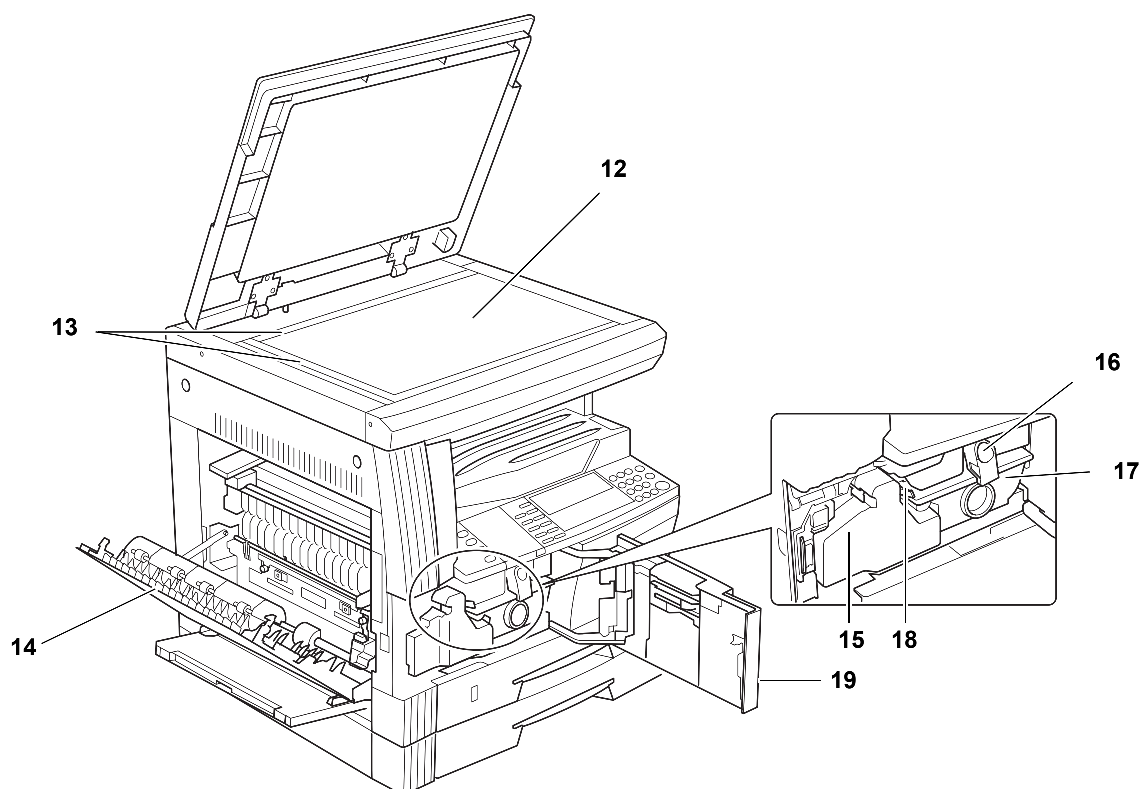
7 **Guia de ajuste do comprimento do papel**

8 **Alça da tampa esquerda**

9 **Bandeja manual para várias folhas**

10 **Extensão da Bandeja manual para várias folhas**

11 **Guias de inserção**



12 **Vidro de originais**

13 **Placas indicadoras do tamanho do original**

14 **Tampa esquerda**

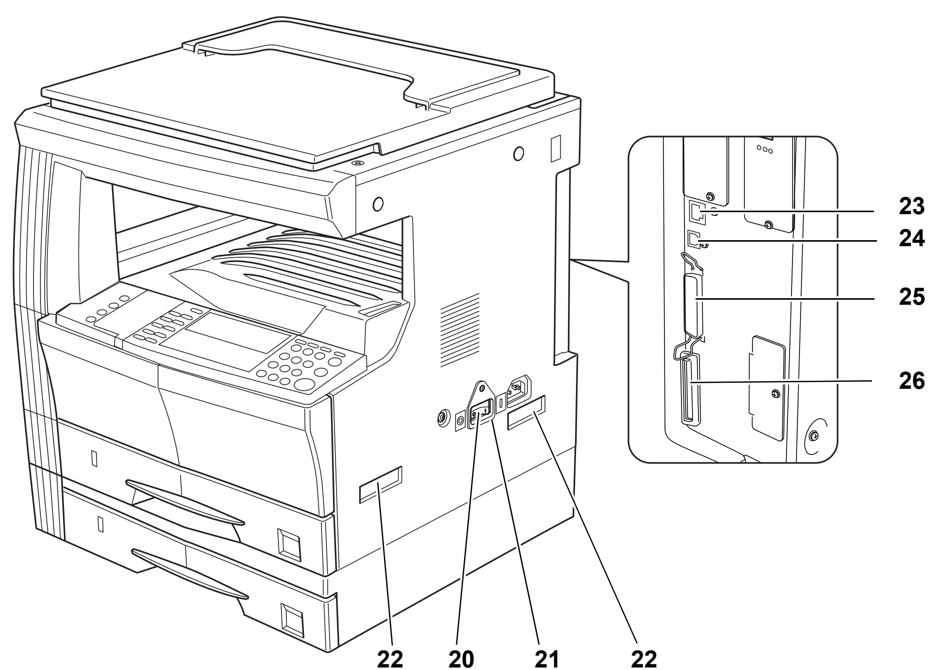
15 **Caixa de toner**

16 **Alavanca de liberação do frasco de toner**

17 **Frasco de toner**

18 **Vareta de limpeza do carregador**

19 **Tampa dianteira**



20 **Interruptor de alimentação principal**

21 **Tampa do interruptor de alimentação principal**

22 **Alças para transporte**

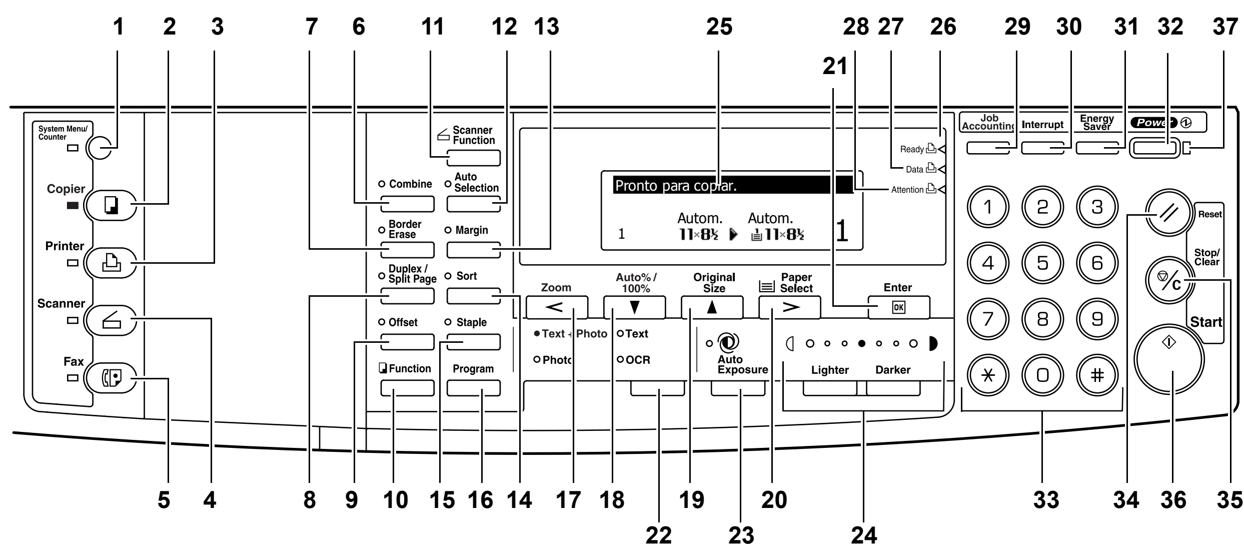
23 **Conector da interface de rede**

24 **Conector da interface USB**

25 **Conector da interface paralela**

26 **Entalhe do cartão de memória**

Painel de operação



1 Tecla e indicador System Menu/Counter (Menu de sistema/ Contador)

2 Tecla e indicador Copier (Copiadora)

3 Tecla e indicador Printer (Impressora)

4 Tecla e indicador Scanner

5 Tecla e indicador Fax

6 Tecla e indicador Combine (Combinar)

7 Tecla e indicador Border Erase (Apagar borda)

8 Tecla e indicador Duplex/Split Page (Dúplex/Dividir página)

9 Tecla e Indicador Offset (Deslocamento)

10 Tecla Function (Função)

11 Tecla Scanner Function (Função do scanner)

12 Tecla e indicador Auto Selection (Seleção automática)

13 Tecla e indicador Margin (Margem)

14 Tecla e indicador Sort (Ordenar)

15 Tecla e indicador Staple (Grampear)

16 Tecla Program (Programa)

17 Tecla Zoom/Tecla <

18 Tecla Auto%/100%/Tecla ▼

19 Tecla Original Size (Tamanho do original)/Tecla ▲

20 Tecla Paper Select (Seleção do papel)/Tecla >

21 **Tecla Enter**

22 **Tecla Image Quality Mode Select (Selecionar modo de qualidade de imagem)**

23 **Tecla Auto Exposure (Exposição automática)**

24 **Tecla Lighter (Mais claro) / Tecla Darker (Mais escuro) / Visor de exposição**

25 **Visor de mensagens**

26 **Indicador Ready (Pronto)** (luz verde)

27 **Indicador Data (Dados)** (luz verde)

28 **Indicador Attention (Atenção)** (luz vermelha)

29 **Tecla Job Accounting (Contagem de trabalhos)**

30 **Tecla e indicador Interrupt (Interromper)**

31 **Tecla e indicador Energy Saver (Economizador de energia)**

32 **Tecla e indicador Power (Ligar)**

33 **Teclas numéricas**

34 **Tecla Reset (Reinicializar)**

35 **Tecla Stop/clear (Parar/limpar)**

36 **Tecla e indicador Start (Iniciar)**

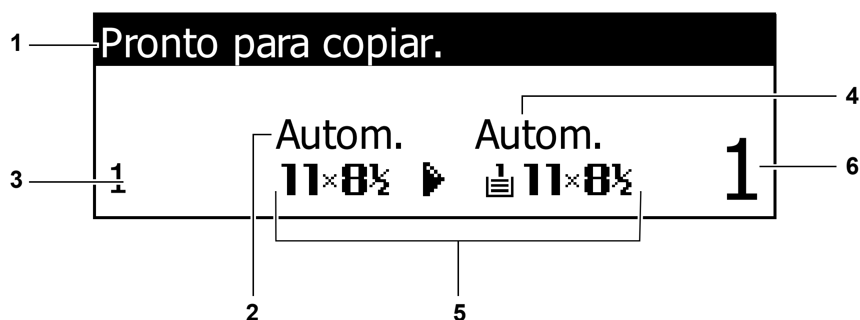
37 **Indicador Main Power (Alimentação principal)**

Visor de mensagens

O visor de mensagens indica o status de operação da máquina.

Tela Copiadora básica

A tela a seguir será exibida ao pressionar a tecla *Copier* (Copiadora).



Número de referência	Significado
1	Indica o status atual da máquina.
2	Será exibido quando o tamanho original for selecionado automaticamente.
3	Exibe a taxa de ampliação da cópia.
4	Será exibido se o modo *Seleção automática de papel* for selecionado.
5	Exibe o *Tamanho do original*, o *Tamanho do papel* e o cassete selecionado.
6	Número de cópias selecionadas.

Tela básica da impressora

A tela a seguir será exibida ao pressionar a tecla *Printer* (Impressora):



Número de referência	Significado
1	Indica o status atual da máquina.
2	Selecione para alternar entre on-line e off-line, para imprimir/ retomar impressão, para eliminar um erro específico e para cancelar a página que estiver sendo processada e começar a imprimir uma nova página.
3	Selecione para interromper uma impressão em andamento.
4	Selecione para adaptar as configurações de rede. Para obter mais informações, consulte *Configurações da rede, na página 2-13.* Também é usado para modificar diversas funções e configurações da impressora. Consulte o *Capítulo 2* do *Advanced Operation Guide*.

2 Preparação

Este capítulo explica os tópicos a seguir:

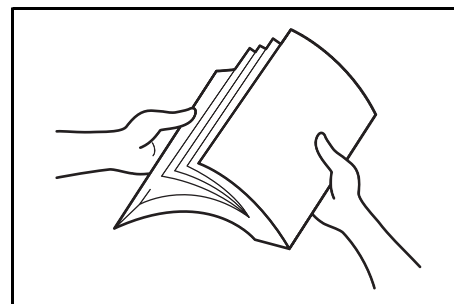
Colocação do papel

Papéis e mídias podem ser colocados no *Cassete* ou na *Bandeja manual para várias folhas*.

NOTA: Para obter informações sobre os tipos de mídias que podem ser usados, consulte o *Anexo do Advanced Operation Guide*.

Preparação do papel

Após remover o papel da embalagem, ventile as folhas para separá-las antes de colocá-las.



Se o papel estiver dobrado ou encurvado, alise-o antes de colocá-lo. Caso contrário, poderão surgir atolamentos de papel.

IMPORTANTE: Verifique que o papel não esteja grampeado e que os clipes tenham sido removidos.

A face do papel que estava voltada para cima na embalagem deve ser colocada também para cima, se você estiver usando um *Cassete*, e para baixo, se estiver usando a *Bandeja manual para várias folhas*.

Se o papel for deixado fora da embalagem em condições de alta temperatura e umidade, haverá problemas devido a essa umidade do ambiente. Após colocar o papel em um *Cassete* ou em uma *Bandeja manual para várias folhas*, guarde o papel restante em sua embalagem original, vedando-a bem. Se a máquina não for ser usada por um período prolongado, retire todos os papéis dos *Cassetes* e da *Bandeja manual para várias folhas* e coloque-os na embalagem original, vedando-a bem.

Colocação do papel em um cassete

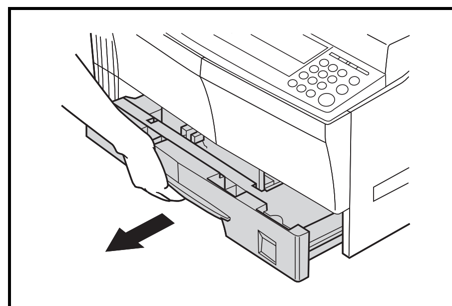
Papel padrão (60 a 90 g/m²), papel espesso (90 a 105 g/m²), papel reciclado ou papel colorido poderão ser colocados. Até 300 folhas de papel padrão (80 g/m²) podem ser colocadas em cada cassete de cada vez.

Os tamanhos de papéis que podem ser colocados são: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Carta), 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), 8 1/2 × 13" (Ofício II).

IMPORTANTE: O tipo de papel que estiver sendo colocado em um cassete (padrão, reciclado, etc.) deve ser especificado. Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

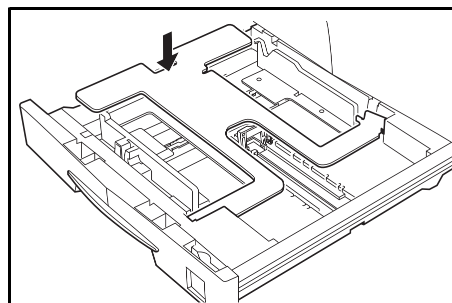
1 Puxe o cassete completamente para fora da máquina.

IMPORTANTE: Ao retirar o cassete da máquina, assegure-se de apoiá-lo para evitar que caia repentinamente.

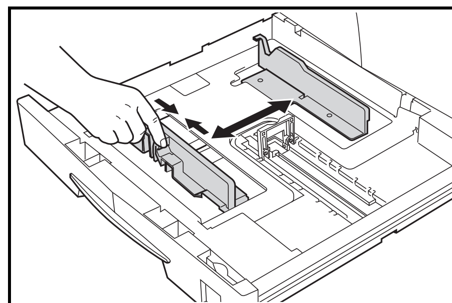


NOTA: Retire um cassete de cada vez.

2 Empurre a *Placa base do cassete* para baixo.

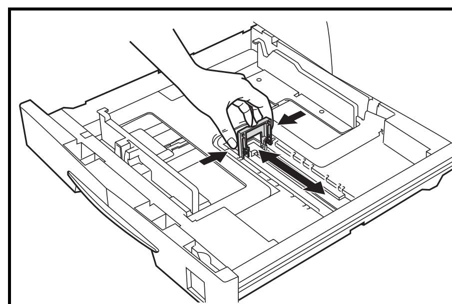


3 Usando a *Guia de ajuste da largura do papel*, ajuste as guias de largura ao tamanho do papel necessário.

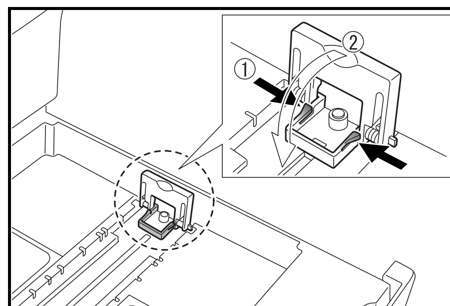


NOTA: Os tamanhos de papel estão marcados no cassete.

4 Usando a *Guia de ajuste do comprimento do papel*, ajuste a guia de comprimento ao tamanho do papel necessário.

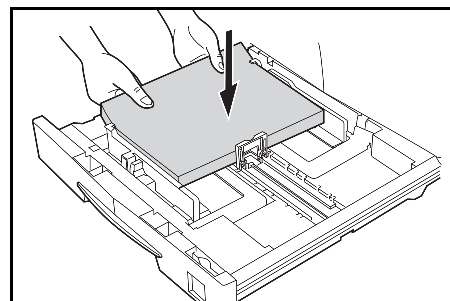


Ao colocar papel A3 ou 11 × 17" (Duplo carta), leve a guia de comprimento do papel para a extremidade direita e empurre-a para baixo, conforme a figura.



NOTA: Os tamanhos de papel estão marcados no cassete.

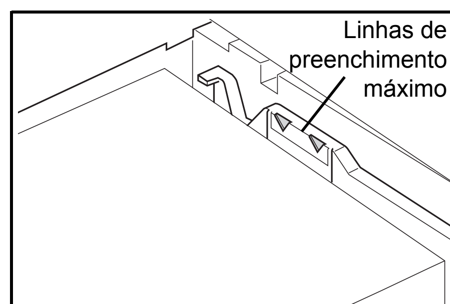
5 Ao colocar o papel no cassete, a borda deve estar alinhada com a *Guia de comprimento do papel*.



IMPORTANTE: Sempre ajuste as guias de comprimento e largura antes de colocar o papel para que ele não entre enviesado nem fique atolado.

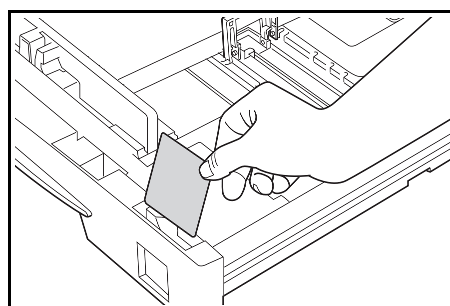
Certifique-se de que o papel esteja bem apoiado nas guias de comprimento e de largura e que não haja espaço entre o papel e as guias. Se as guias não forem ajustadas corretamente, o visor de mensagens exibirá um tamanho de papel diferente.

Não coloque papel acima das linhas de preenchimento máximo localizadas na guia de largura.

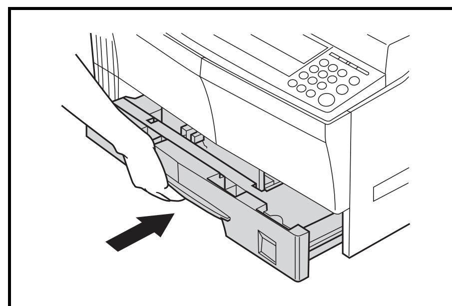


Assegure-se de que a face a ser impressa esteja voltada para cima e de que o papel não esteja dobrado, encurvado ou danificado.

6 Coloque a *Folha de tamanho do papel* no entalhe para mostrar o tamanho do papel inserido.



7 Empurre o cassete para dentro da máquina até que ele trave.



Colocação de papel na Bandeja manual para várias folhas

Além de papel padrão e reciclado, é possível colocar papel especial (45 a 160 g/m²) na *Bandeja manual para várias folhas*.

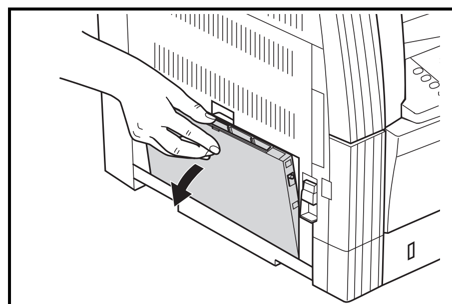
Os tamanhos de papéis que podem ser usados são: A3 a A6R, Cartão-postal, Folio, 11 × 17" (Duplo carta) a 5 1/2 × 81/2" (Meio carta)

Os tipos e tamanhos de papéis e o número de folhas que podem ser colocados são os seguintes:

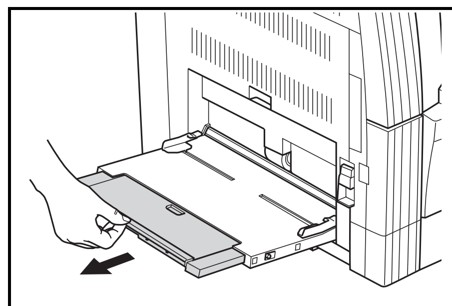
Tipo ou tamanho	Capacidade
Papel padrão	50 folhas (80 g/m²)
Papel fino e espesso	50 folhas a 5 folhas (45 a 160 g/m²) (dependendo do tamanho e da espessura do papel)
Cartão-postal	10 folhas
Transparências	1 folha
A3, B4, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14"(Ofício I), 8 1/2 × 13" (Ofício II)	25 folhas

IMPORTANTE: Após carregar a *Bandeja manual para várias folhas*, o tipo e o tamanho do papel devem ser especificados. Para obter mais informações, consulte *Tipo e tamanho da Bandeja manual para várias folhas, na página 2-7.*

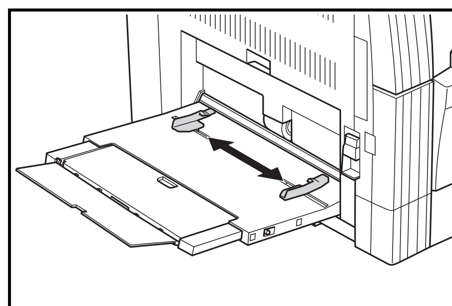
1 Abra a *Bandeja manual para várias folhas*.



Se estiver colocando um papel comprido, puxe a *Extensão da Bandeja manual para várias folhas* para abri-la.

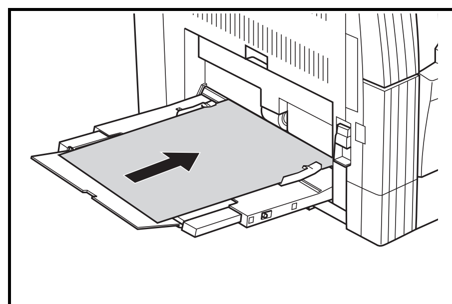


2 Ajuste as *Guias de inserção* para que se adaptem à largura do papel.



3 Deslize o papel ao longo das *Guias de inserção* e para dentro da bandeja, tanto quanto for possível.

Verifique se as *Guias de inserção* estão alinhadas com a borda do papel.



IMPORTANTE: Alise os cartões-postais e outros tipos de papel espesso que possam estar encurvados antes da colocação. Talvez o papel não possa ser alimentado devido a sua qualidade.

Abasteça a bandeja apenas quando pretender utilizá-la, evitando deixá-la com papel por períodos prolongados.

Ao abastecer a *Bandeja manual para várias folhas*, assegure-se de que a face a ser copiada ou impressa esteja voltada para baixo.

Tipo e tamanho da Bandeja manual para várias folhas

Siga as instruções a seguir para ajustar o tipo e tamanho do papel antes de utilizar a *Bandeja manual para várias folhas*.

Tamanho do papel

As seguintes opções de tamanho de papel estão disponíveis para a *Bandeja manual para várias folhas*:

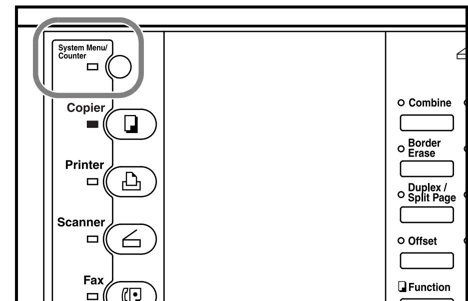
- *Tamanho de papel regular*: estes tamanhos de papel padrão podem ser selecionados no menu *Tamanho de papel manual*.
- *Outro tamanho regular*: use esta opção para outros tamanhos de papel padrão.
- *Forneça o tamanho*: use esta opção para inserir um tamanho de papel personalizado se o tamanho que deseja não for exibido.
- *Tamanho universal*: use esta opção se o tamanho do papel for desconhecido ou se não for necessária nenhuma configuração de tamanho de papel.

Tamanho de papel regular:

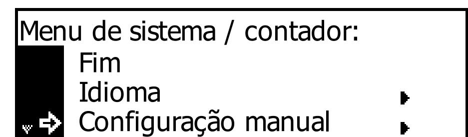
Os seguintes tamanhos de papel regular estão disponíveis:

- Especificação em metros: A3, B4, A4R, A4, B5R, B5, A5R, B6R, A6R, 8 1/2 × 11" (Carta), 11 × 8 1/2", Folio
- Especificação em polegadas: 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 8 1/2 × 13" (Ofício II), 8 1/2 × 11" (Carta), 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), A4R, A4.

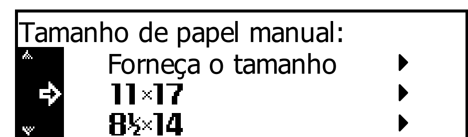
1 Pressione **[System Menu / Counter]** (Menu de sistema / contador).



2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Configuração manual* e depois pressione **[Enter]**.



3 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a opção de tamanho de papel necessária e depois pressione **[Enter]**.



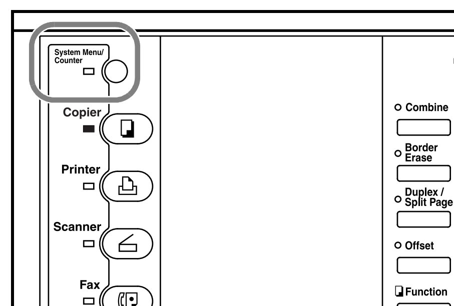
Será exibida a tela *Tipo de papel manual*. Selecione o *Tipo de papel* desejado, seguindo as instruções da *página 2-9*.

Outro tamanho regular:

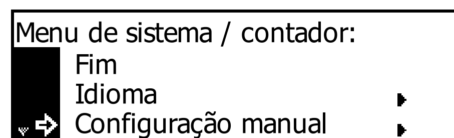
Outros tamanhos de papel regular estão disponíveis:

- Especificação em metros: A3, B4, B5R, B5, A5R, B6R, A6R, HAGAKI, Folio, Executivo, ISO B5, Envelope DL, Envelope C5, Envelope C4, Com. n.º 10, Com. n.º 9, Com. n.º 6-3/4, Monarch
- Especificação em polegadas: 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 8 1/2 × 13" (Ofício II), 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), Executivo, ISO B5, Envelope DL, Envelope C5, Envelope C4, Com. n.º 10, Com. n.º 9, Com. n.º 6-3/4, Monarch

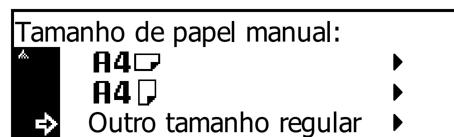
1 Pressione **[System Menu / Counter]** (Menu de sistema / contador).



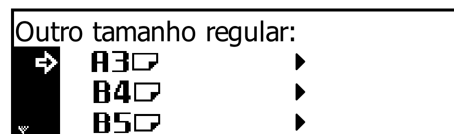
2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Configuração manual* e depois pressione **[Enter]**.



3 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Outro tamanho regular* e depois pressione **[Enter]**.



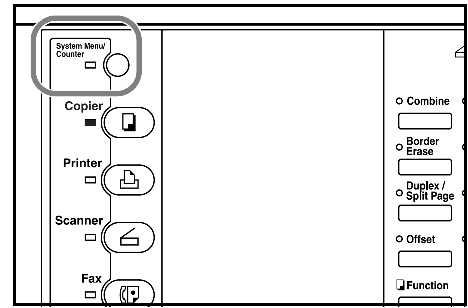
4 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a opção de tamanho de papel necessária e depois pressione **[Enter]**.



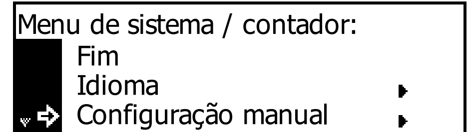
Será exibida a tela *Tipo de papel manual*. Selecione o *Tipo de papel* desejado, seguindo as instruções da *página 2-9*.

Forneça o tamanho:

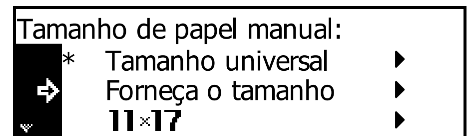
1 Pressione **[System Menu / Counter]** (Menu de sistema / contador).



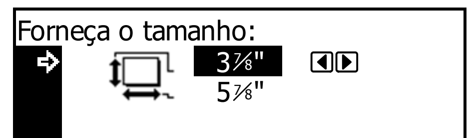
2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Configuração manual* e depois pressione **[Enter]**.



3 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Forneça o tamanho* e depois pressione **[Enter]**.

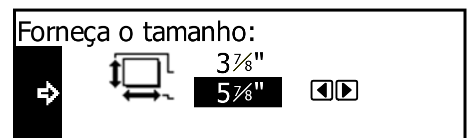


4 Pressione < ou > para selecionar o tamanho vertical desejado. É possível selecionar de 3 7/8" a 11 5/8" com incrementos de 1/8" (98 a 297 mm com incrementos de 1 mm).



Pressione ▼ para selecionar o tamanho horizontal.

5 Pressione < ou > para selecionar o tamanho horizontal. É possível selecionar de 5 7/8" a 17" com incrementos de 1/8" (148 a 432 mm com incrementos de 1 mm).



Pressione **[Enter]**. Será exibida a tela *Tipo de papel manual*.

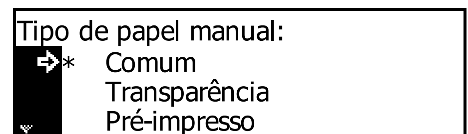
Selecione o *Tipo de papel* desejado, seguindo as instruções da *página 2-9*.

Tipo de papel

Os seguintes tipos de papel estão disponíveis:

- *Comum, Transparência, Pré-impresso, Etiquetas, Bond, Reciclado, Velino, Rugoso, Timbrado, Colorido, Perfurado, Envelope, Cartão, Espesso, Alta qualidade e Personalizado (de 1 a 8).*

1 Após selecionar o tamanho de papel desejado, pressione ▲ ou ▼ para selecionar o tipo de papel necessário.



Pressione **[Enter]**. A tela *Copiadora básica* será exibida novamente.

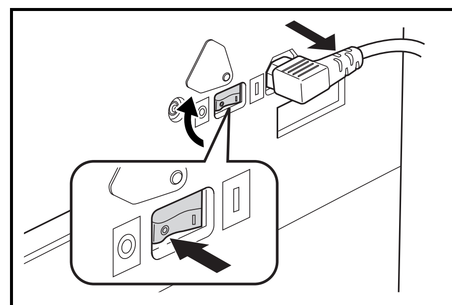
Conexão

Esta máquina pode ser conectada a um computador através de uma rede, de uma interface paralela ou de uma interface USB.

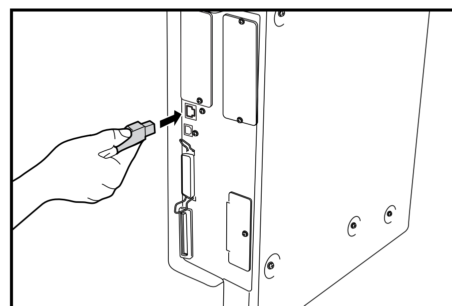
Conexão a uma rede

Para conectar a máquina a uma rede, use um cabo de rede (10Base-T ou 100Base-TX).

1 Abra a tampa do interruptor de alimentação, localizada à direita da máquina, e pressione o *Interruptor de alimentação* para que fique *Desligado* (O). Em seguida, retire o cabo de alimentação da tomada.



2 Conecte o cabo da rede ao *Conector da interface da rede*, na lateral direita da máquina.



3 Conecte a outra extremidade do cabo da rede ao dispositivo de rede (hub).

4 Programe as configurações de rede necessárias. Para obter mais informações, consulte *Configurações da rede, na página 2-13.*

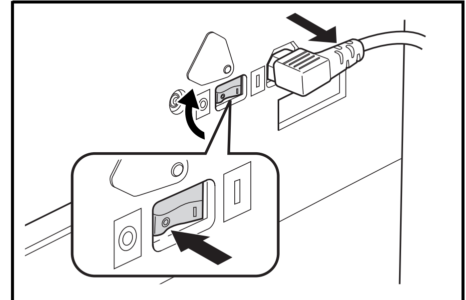
Conexão a uma interface USB ou paralela

Para conectar a máquina diretamente ao computador, utilize um cabo paralelo ou USB.

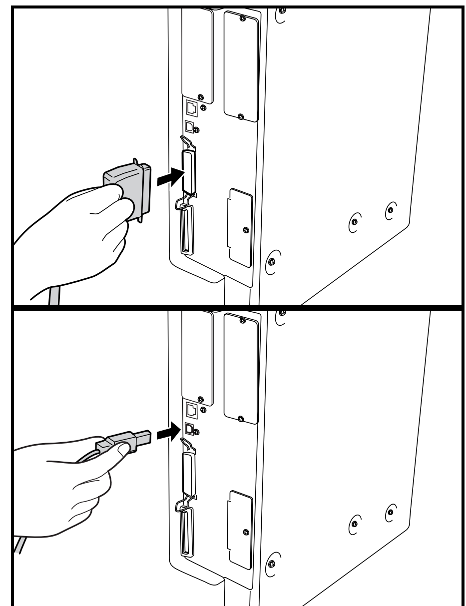
IMPORTANTE: Sempre desligue a máquina (O) e remova o cabo de alimentação da tomada antes de conectar o cabo da impressora.

Verifique se o computador também está desligado.

1 Abra a tampa do interruptor de alimentação, localizada à direita da máquina, e pressione o *Interruptor de alimentação* para que fique *Desligado* (O). Em seguida, retire o cabo de alimentação da tomada.



2 Conecte o cabo da impressora (não fornecido) ao *Conector da interface paralela* ou ao *Conector da interface USB*, localizado na lateral direita da máquina.

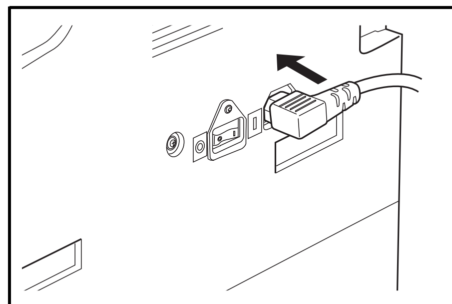


NOTA: Utilize um cabo USB compatível com a Revisão 2.0 de USB padrão (um plugue retangular de tipo A e um plugue quadrado de tipo B). O cabo USB deve estar protegido e não medir mais de cinco metros.

3 Conecte a outra extremidade do cabo da impressora ao *Conector da interface paralela* ou ao *Conector da interface USB* em seu computador.

Conexão à alimentação

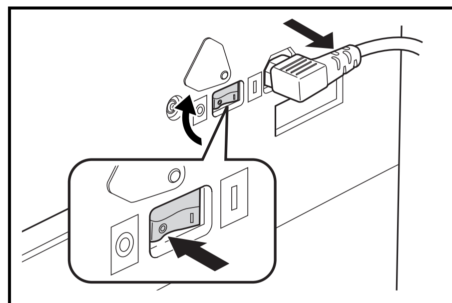
1 Conecte o cabo de alimentação ao *Conector do cabo de alimentação*, na lateral direita da máquina.



2 Conecte a outra extremidade do cabo de alimentação a uma tomada de alimentação.

Como ligar a alimentação

Abra a tampa do interruptor de alimentação principal, localizado no lado direito da máquina, e pressione o *Interruptor de alimentação* para que fique *Ligado* (**|**).



Começa o aquecimento da máquina.

Assim que o aquecimento for concluído, o indicador verde de *Start* (Iniciar) será exibido.

Configurações da rede

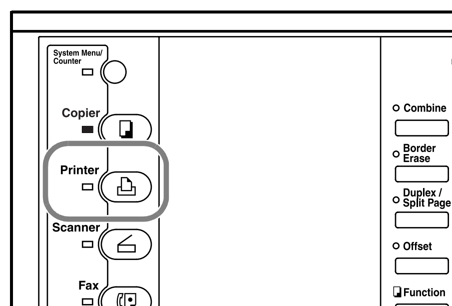
Configuração do endereço IP

Utilize o procedimento a seguir para registrar um *Endereço IP* para a máquina. Consulte o administrador da rede antes de realizar este procedimento.

O procedimento a seguir ocorre quando *DHCP* estiver *Desligado* e *TCP/IP* estiver *Ligado*. *Consulte o Capítulo 2 do Advanced Operation Guide para obter mais detalhes.*

NOTA: As alterações feitas nas configurações de rede serão validadas depois de reiniciar a máquina.

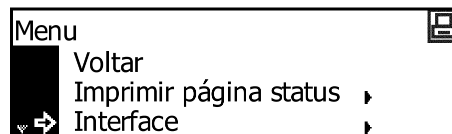
1 Pressione **[Printer]** (Impressora).



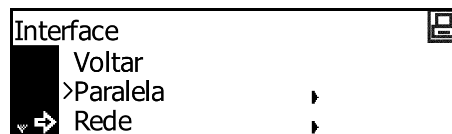
2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *MENU* e pressione **[Enter]**.



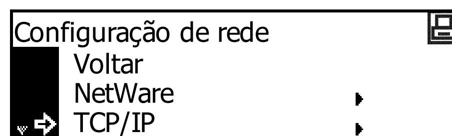
3 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Interface* e pressione **[Enter]**.



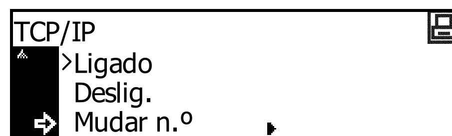
4 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Rede* e pressione **[Enter]**.



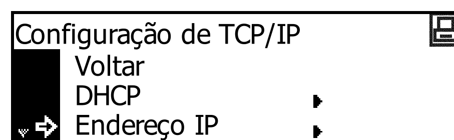
5 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *TCP/IP* e pressione **[Enter]**.



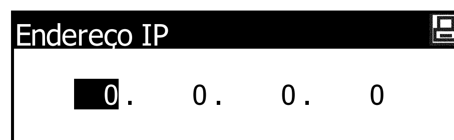
6 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Mudar n.º* e pressione **[Enter]**.



7 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Endereço IP* e pressione **[Enter]**.

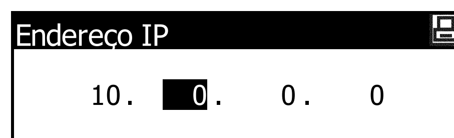


8 Utilize o teclado numérico para digitar o endereço. Insira o primeiro segmento do *Endereço IP* na área selecionada e pressione **[n.º]**.



9 Insira o próximo segmento e pressione **[n.º]**.

Insira os segmentos restantes da mesma maneira.



Pressione **[Enter]** depois de inserir o endereço completo.

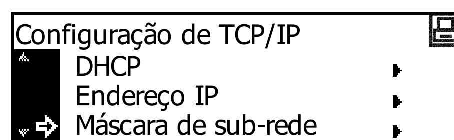
Configuração da Máscara de sub-rede

Continue a partir da etapa 9 anterior para registrar o endereço da *Máscara de sub-rede*.

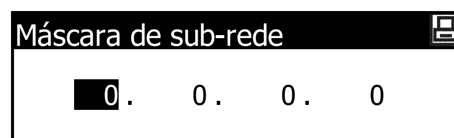
NOTA: Se você não tiver certeza do endereço da *Máscara de sub-rede* apropriada, contate o Administrador da rede.

1 Acesse a tela *Configurações de TCP/IP*.

2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Máscara de sub-rede* e pressione **[Enter]**.



3 Digite o endereço *Máscara de sub-rede* usando o mesmo procedimento usado para o *Endereço IP* nas etapas 8 e 9 de *Configuração do endereço IP*.



Pressione **[Enter]** depois de inserir o endereço completo.

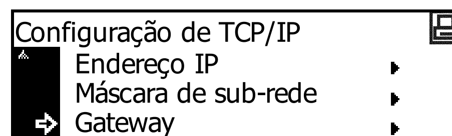
Registro do Gateway padrão

Continue da etapa 3 anterior para registrar o endereço do *Gateway padrão*.

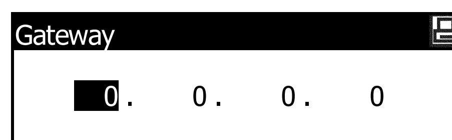
NOTA: Se você não tiver certeza do endereço de *Gateway padrão* apropriado, contate o Administrador da rede.

1 Acesse a tela *Configurações de TCP/IP*.

2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Gateway* e pressione **[Enter]**.



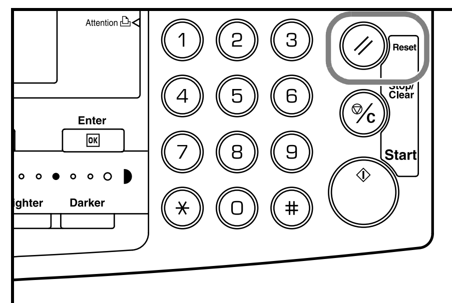
3 Digite o endereço do *Gateway* com o mesmo procedimento utilizado para o *Endereço IP* nas etapas 8 e 9 de *Configuração do endereço IP*.



Pressione **[Enter]** depois de inserir o endereço completo.

4 Após inserir todas as configurações da rede, pressione **[Reset]** (Reinicializar).

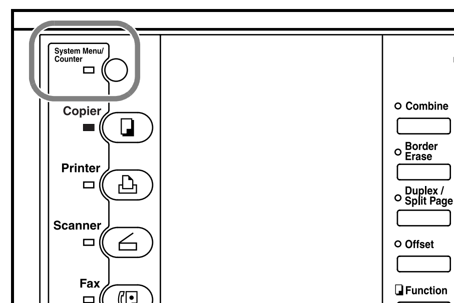
A tela *Impressora básica* aparecerá.



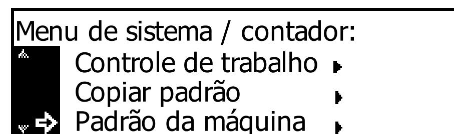
Configuração da data e hora

Siga estas instruções para registrar a data e hora atual, a diferença de fuso com relação ao *Horário de Greenwich (GMT)* e a configuração de horário de verão.

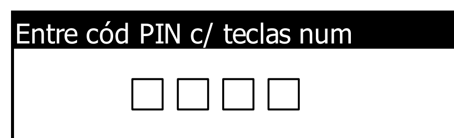
1 Pressione **[System Menu / Counter]** (Menu de sistema / contador).



2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Padrão da máquina* e depois pressione **[Enter]**.

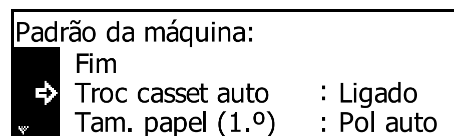


3 Utilize o teclado numérico para digitar o código de gerenciamento de 4 dígitos.

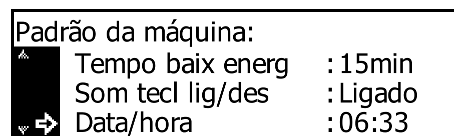


NOTA: O código de gerenciamento padrão de fábrica varia de acordo com o modelo:
modelo de 16 ppm = *1600*, modelo de 20 ppm = *2000* e modelo de 25 ppm = *2500*.
O código de gerenciamento de quatro dígitos pode ser alterado. Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

Se o código for aceito, será exibida a tela *Padrão da máquina*.

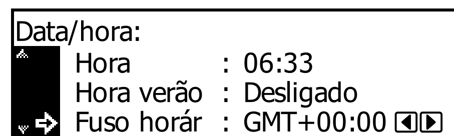


4 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Data/hora* e depois pressione **[Enter]**.



5 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Fuso horár*.

Pressione a tecla **<** ou **>** para definir a diferença de fuso com relação ao *Horário de Greenwich (GMT)*.



6 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Hora*.

Pressione a tecla **<** ou **>** para definir a hora atual.

```
Data/hora:
  End
➪ Hora          : 06:33
  Hora verão    : Desligado
```

7 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Hora verão*.

Pressione **<** ou **>** para definir como *Ligado* ou *Desligado*.

```
Data/hora:
  End
  Hora          : 06:33
➪ Hora verão    : Desligado
```

8 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Ano*.

Pressione **<** ou **>** para definir o ano vigente.

```
Data/hora:
  Hora verão  : Desligado
  Fuso horár  : GMT+00:00
➪ Ano         : 7
```

9 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Mês*.

Pressione **<** ou **>** para definir o mês vigente.

```
Data/hora:
  Fuso horár  : GMT+00:00
  Ano         : 7
➪ Mês         : 11
```

10 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar *Dia*.

Pressione **<** ou **>** para definir o dia atual.

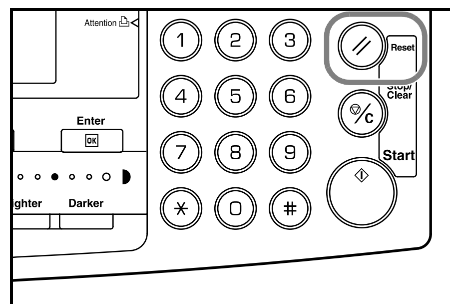
```
Data/hora:
  Ano         : 7
  Mês         : 11
➪ Dia         : 28
```

11 Após inserir as configurações de data e hora, pressione ▲ ou ▼ para selecionar *End* (Fim) e depois pressione **[Enter]**.

```
Data/hora:
➪ End
  Hora          : 06:33
  Hora verão    : Desligado
```

12 Pressione **[Reset]** (Reinicializar).

A tela *Copiadora básica* aparecerá.



Configuração do idioma

Você pode selecionar o idioma a ser usado no visor de mensagens.

Os seguintes idiomas podem ser selecionados:

- Especificação em polegadas **:** inglês (English), francês (Français), espanhol (Español) e japonês (日本語).
- Especificação em metros **:** inglês (English), alemão (Deutsch), francês (Français), espanhol (Español) e italiano (Italiano)

Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

Outras configurações

Várias configurações padrão da máquina podem ser ajustadas de acordo com suas preferências. Para obter informações sobre os itens padrão ajustáveis, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

3 Operação básica

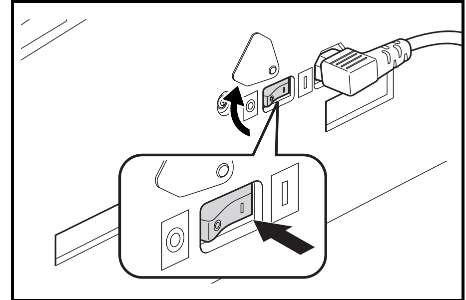
Este capítulo contém explicações sobre os tópicos a seguir:

Consulte o *Advanced Operation Guide* para obter detalhes de funções adicionais.

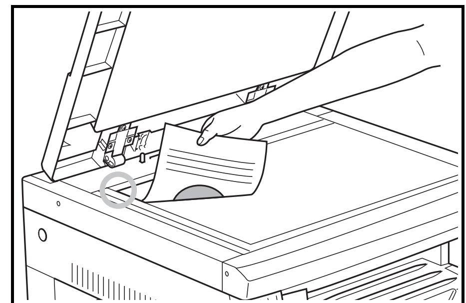
Procedimento de cópia básica

1 Abra a tampa do interruptor de alimentação principal, localizado no lado direito da máquina, e pressione o *Interruptor de alimentação* para que fique *Ligado* (|).

No final do aquecimento, o indicador *Start* (Iniciar) se ilumina.



2 Abra a *Tampa do vidro de originais* e coloque o original com a face voltada para baixo no *Vidro de originais*. Alinhe o original com o canto traseiro esquerdo do *Vidro de originais*.



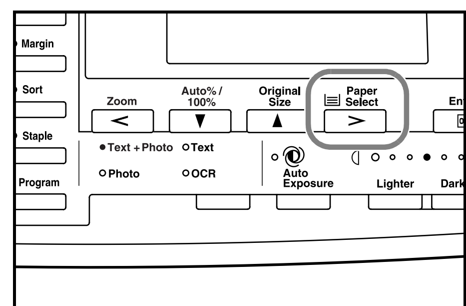
NOTA: Se o *Processador de documentos* opcional estiver instalado na máquina, consulte *Processador de documentos, na página 4-3.*

3 Selecione o papel requerido.

Se a mensagem *Auto* aparecer, a opção de copiar o papel com o mesmo tamanho do original será automaticamente selecionada.



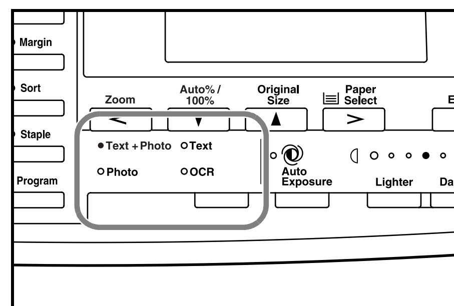
Pressione **[Paper Select]** (Seleção do papel) para alterar a seleção do papel.



NOTA: Para desativar a função *Seleção automática de papel*, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.
Você pode especificar que cassete será selecionado automaticamente. Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

4 Pressione **[Image Quality]** (Qualidade de imagem) para selecionar o modo de qualidade de imagem requerido.

A luz do indicador aparecerá para o modo selecionado.



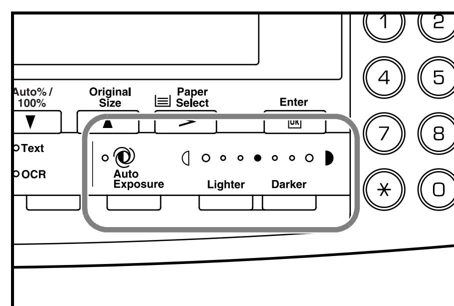
Modo de qualidade de imagem	Descrição
Texto+Foto	Selecione para originais com uma mistura de texto e fotografias.
Foto	Selecione para originais com predominância de fotografias.
Texto	Selecione para originais com predominância de texto.

NOTA: Para ajustar a *Exposição da cópia* padrão em cada modo de Qualidade de imagem, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*. Você também poderá selecionar que modo de *Qualidade de imagem* será a configuração padrão no modo inicial. Consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide* para obter detalhes.

5 A *Exposição da cópia* pode ser ajustada de forma automática ou manual.

Pressione **[Auto Exposure]** (Exposição automática) para permitir que a máquina selecione a configuração de exposição mais adequada para o original.

Pressione **[Lighter]** (Mais claro) ou **[Darker]** (Mais escuro) para ajustar a exposição da cópia manualmente. Há 7 níveis de exposição à sua escolha.

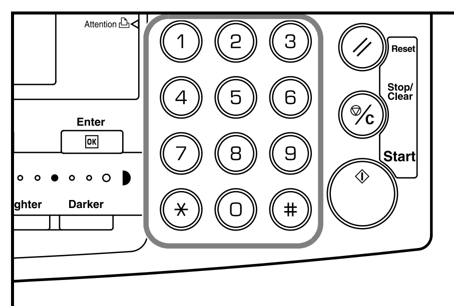


O visor indica o nível de exposição atual.

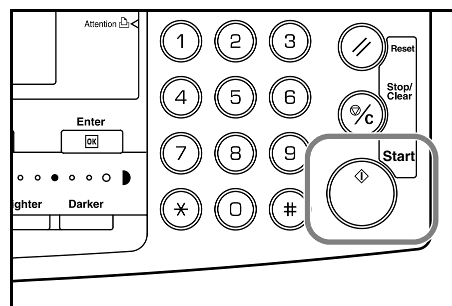
NOTA: Se o modo *Foto* for selecionado, o modo de *Exposição automática* não poderá ser usado.

6 Digite o número de cópias necessário.

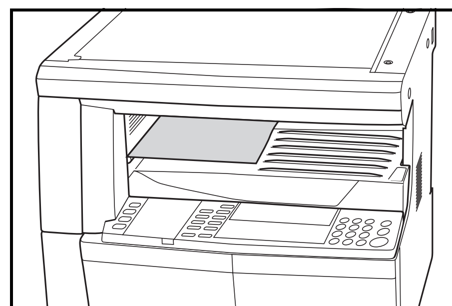
O número máximo a ser digitado é 999.



7 Pressione **[Start]** (Iniciar). A cópia começará imediatamente, assim que o indicador *Start* verde se iluminar.



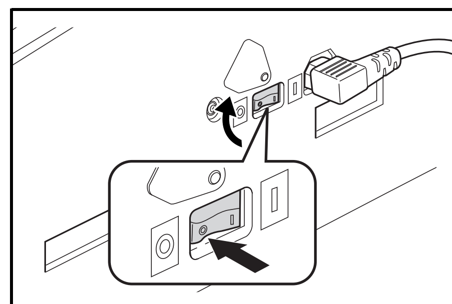
8 As cópias acabadas são entregues à *Bandeja de saída*.



NOTA: A capacidade da *Bandeja de saída* é de 250 folhas de papel padrão (80 g/m²). Essa capacidade varia de acordo com o papel usado.



CUIDADO: Se o kit de *Fax* opcional estiver instalado e a máquina não for ser usada por um curto período (durante a noite, etc.), desligue a alimentação principal (O). Se a máquina não for ser usada por um período prolongado (férias, etc.), remova o plugue de alimentação da tomada por motivos de segurança.



NOTA: Se o kit de *Fax* opcional estiver instalado, quando a alimentação principal for desligada ou o plugue de alimentação for removido da tomada, a transmissão e a recepção de fax não poderão ser realizadas.

Confecção de cópias com zoom

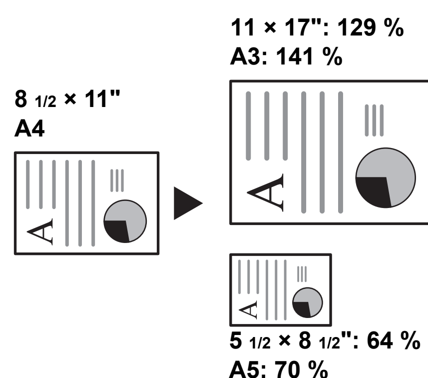
É possível alterar a taxa de *Zoom* para fazer cópias de um tamanho ampliado ou reduzido.

Os modos a seguir estão disponíveis para selecionar a taxa de *Zoom* requerida.

Modo	Descrição
Zoom automático	Ajusta a taxa de *Zoom* para alinhar a imagem copiada ao tamanho de papel selecionado.
Modo de zoom	A taxa de *Zoom* pode ser definida para qualquer incremento de 1 % entre 25 % e 200 %, como desejado.
Modo de zoom predefinido	Faz cópias em uma das taxas de *Zoom predefinido*. As seguintes taxas estão disponíveis: • Especificação em polegadas: 200 % (5,5 × 8,5 → 11 × 17), 154 % (5,5 × 8,5 → 8,5 × 14), 129 % (8,5 × 11 → 11 × 17), 121 % (8,5 × 14 → 11 × 17), 78 % (8,5 × 14 → 8,5 × 11), 77 % (11 × 17 → 8,5 × 14), 64 % (11 × 17 → 8,5 × 11), 50 % (11 × 17 → 5,5 × 8,5) • Especificação em metros: 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, A5→A4), 127 % (Folio → A3), 106 % (11 × 15" → A3), 90 % (Folio → A4), 75 % (11 × 15" → A4), 70 % (A3 → A4, A4 → A5), 50 % (A3 → A5)

Zoom automático

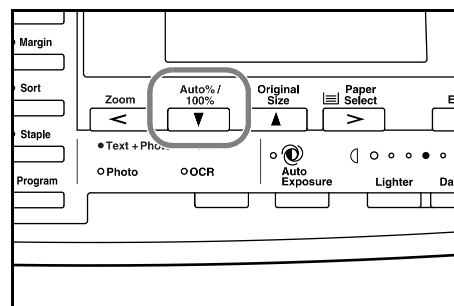
Ajusta a taxa de *Zoom* para alinhar a imagem copiada ao tamanho de papel selecionado.



NOTA: Para definir o modo de *Zoom automático* como o modo padrão quando um cassete for selecionado, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

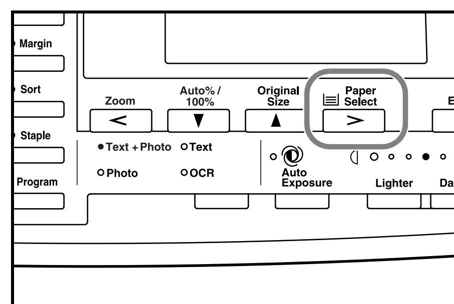
1 Posicione o original e pressione **[Auto% / 100%]**.

A mensagem *% auto* aparece na tela.



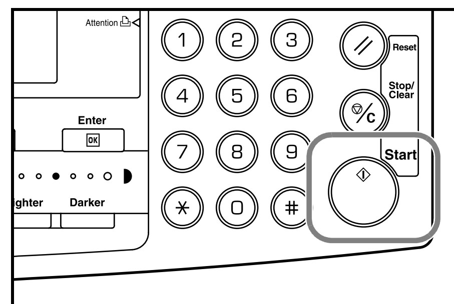
2 Pressione **[Paper Select]** (Seleção do papel) para selecionar a folha de papel requerida.

A taxa de zoom aparece na tela.



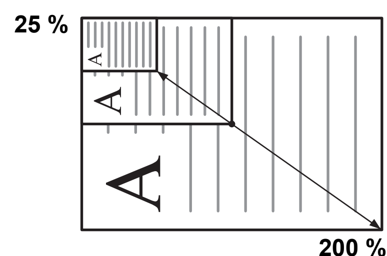
3 Pressione **[Start]** (Iniciar).

O original é copiado e automaticamente modificado de tamanho para que se alinhe ao papel selecionado.

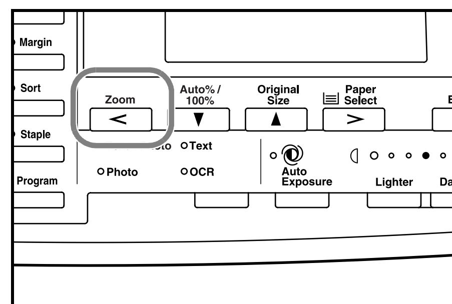


Modo de zoom

Com este modo, a taxa de zoom pode ser definida entre 25 % e 200 %, com incrementos de 1 %.



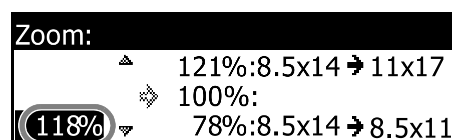
1 Posicione o original e pressione **[Zoom]**.



2 Utilize o teclado para digitar a taxa de zoom.

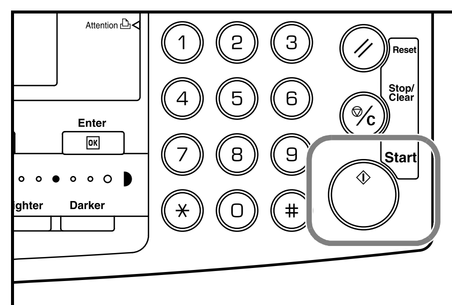
A taxa de zoom aparece.

Pressione **[Enter]**.



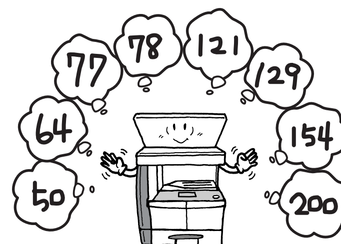
3 Pressione **[Start]** (Iniciar).

As cópias acabadas são entregues à *Bandeja de saída*.

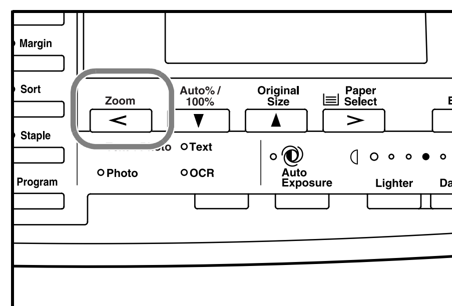


Modo de zoom predefinido

Utilize para fazer cópias usando uma das taxas de *Zoom predefinido*.

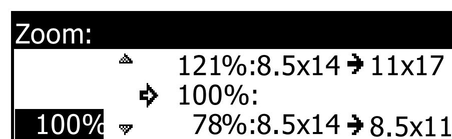


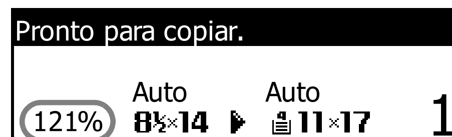
1 Posicione o original e pressione **[Zoom]**.



2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a taxa de zoom requerida e depois pressione **[Enter]**.

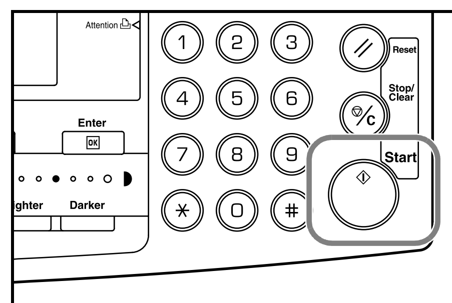
A taxa de zoom aparece.





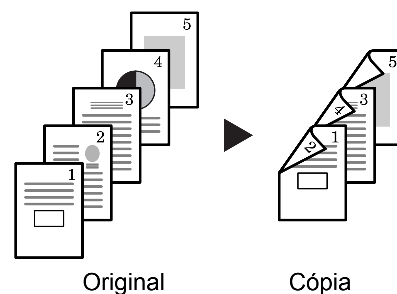
3 Pressione **[Start]** (Iniciar).

As cópias acabadas são entregues à *Bandeja de saída*.



Modo dúplex

Se o *Duplexador* opcional estiver instalado, será possível criar cópias de dois lados a partir de originais de um ou de dois lados.

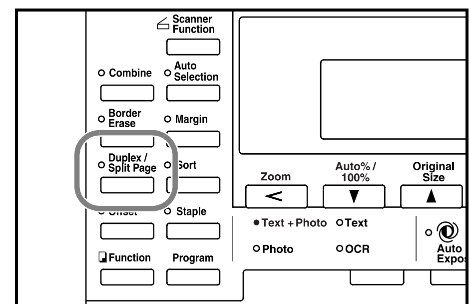


Os seguintes *Modos dúplex* estão disponíveis:

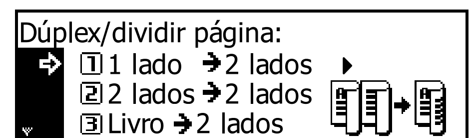
Modo	Descrição
1 lado → 2 lados	Criam-se cópias de dois lados a partir de originais de um lado. Se existir um número ímpar de originais, o verso da última página da cópia ficará em branco. Originais Cópia As seguintes opções para a *Orientação do grampeamento na lombada* estão disponíveis: • Lado esquerdo → Borda de encadernação à esquerda das cópias: as imagens para o segundo lado são copiadas sem rotação. As cópias podem ser encadernadas à esquerda e as imagens estão na orientação correta...A • Lado superior → Borda de encadernação na parte superior das cópias: as imagens para o segundo lado rotam 180 graus. As cópias podem ser encadernadas na parte superior e as imagens estão na orientação correta...B Originais A B Cópia

Modo	Descrição
2 lados → 2 lados	Criam-se saídas de dois lados a partir de originais de dois lados. Originais Cópia **NOTA:** Os tamanhos de papel que podem ser usados são de A3 a A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 8 1/2 × 11" (Carta), 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta) e 8 1/2 × 13" (Ofício II).
Livro → 2 lados	Criam-se saídas de dois lados a partir de um original com largura de página dupla, como é o caso de uma revista ou um livro. Original Cópia **NOTA:** Os tamanhos de original que podem ser usados são A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17" (Duplo carta) e 8 1/2 × 11" (Carta). Os tamanhos de papel estão limitados a 11 × 8 1/2" para especificações em polegadas e A4 e B5 para especificações em metros. O tamanho do papel pode ser alterado e a taxa de zoom ajustada, para que se ajuste ao tamanho do papel.

1 Posicione o original e pressione **[Duplex/Split Page]** (Dúplex/ dividir página).

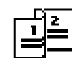


2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar o *Modo dúplex* requerido e depois pressione **[Enter]**.

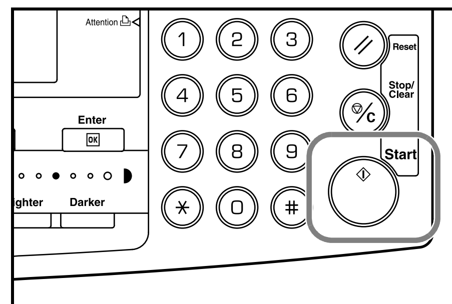


Se **[1 lado → 2 lados]** for selecionado, pressione ▲ ou ▼ para selecionar uma das opções de *Orientação gramp. lombada* e depois pressione **[Enter]**.

Orientação gramp. lombada:
1 Lado esquerdo
2 Lado superior



3 Pressione **[Start]** (Iniciar).



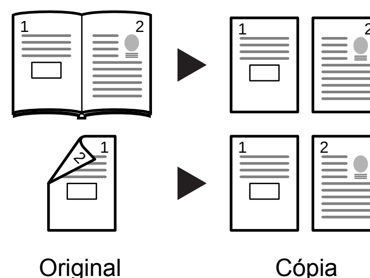
Se utilizar o *Processador de documentos* opcional, a cópia concluirá automaticamente.

Se utilizar o vidro de originais, aparecerá uma mensagem quando o próximo original for requerido. Posicione o próximo original e pressione **[Start]** (Iniciar).

Quando todos os originais tiverem sido digitalizados, pressione **[Enter]**.

Modo de divisão

Utilize este modo para criar cópias de um lado a partir de originais de dois lados ou com largura de página dupla, como revistas ou livros.

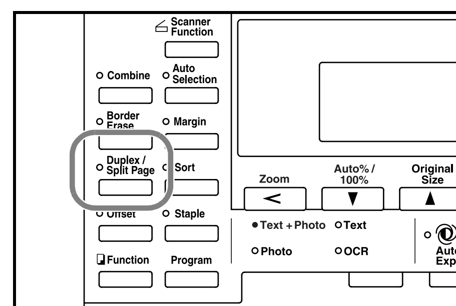


Os seguintes *Modos de divisão* estão disponíveis:

Modo	Descrição
2 lados → 1 lado	Criam-se cópias de um lado a partir de originais de dois lados. Original Cópia As seguintes opções para o *Lado de costura original* estão disponíveis: • *Lado esquerdo* → Borda de encadernação à esquerda dos originais: as imagens do segundo lado dos originais são copiadas sem rotação para garantir a orientação correta da imagem nas cópias de saída. • *Lado superior* → Borda de encadernação na parte superior dos originais: as imagens do segundo lado dos originais são rotadas 180 graus para garantir a orientação correta nas cópias de saída.
Livro → 1 lado	Criam-se cópias de um lado a partir de um original com largura de página dupla, como revistas ou livros. **NOTA:** Os tamanhos de original que podem ser usados são A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17" (Duplo carta) e 8 1/2 × 11" (Carta). Os tamanhos de papel estão limitados a 11 × 8 1/2" para especificações em polegadas e A4 e B5 para especificações em metros. O tamanho do papel pode ser alterado e a taxa de zoom ajustada, para que se ajuste ao tamanho do papel.

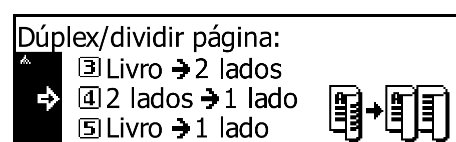
1 Posicione o original e pressione **[Duplex/Split Page]** (Dúplex/ dividir página).

Ao copiar a partir de um original com largura de página dupla, coloque o original com a face voltada para baixo no vidro de originais. Alinhe o original de encontro ao canto traseiro esquerdo do *Vidro de originais*.

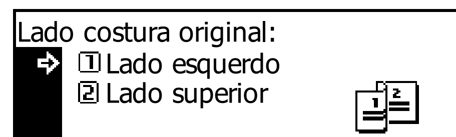


NOTA: Utilize as placas do *Indicador de tamanho do original*, localizadas ao longo das margens superiores e esquerdas do vidro de originais, para garantir que o original esteja corretamente posicionado.

2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar o *Modo de divisão* requerido e depois pressione **[Enter]**.



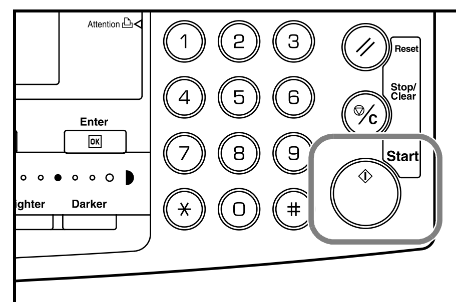
Se **[2 lados → 1 lado]** for selecionado, pressione ▲ ou ▼ para selecionar uma das opções de *Lado costura original* e depois pressione **[Enter]**.



3 Pressione **[Start]** (Iniciar).

Se utilizar o *Processador de documentos* opcional, a cópia concluirá automaticamente.

Se utilizar o vidro de originais, aparecerá uma mensagem quando o próximo original for requerido. Posicione o próximo original e pressione **[Start]** (Iniciar).

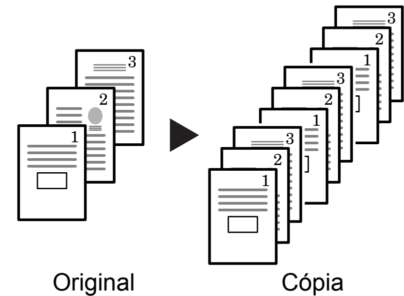


Quando todos os originais tiverem sido digitalizados, pressione **[Enter]**.

Modo de ordenamento

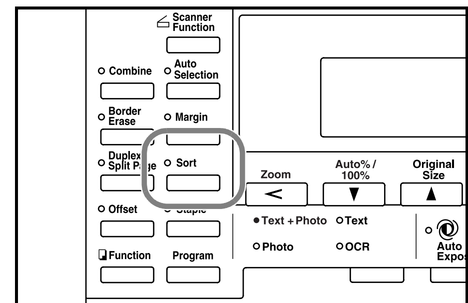
Vários originais podem ser digitalizados dentro da memória em uma única operação, criando a quantidade de jogos de cópias requerida.

O número máximo de originais que podem ser digitalizados depende da memória disponível na máquina.



NOTA: Se o *Processador de documentos* estiver instalado, o modo de *Ordenamento* poderá ser configurado como padrão. Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

1 Posicione o original e pressione **[Sort]** (Ordenar).

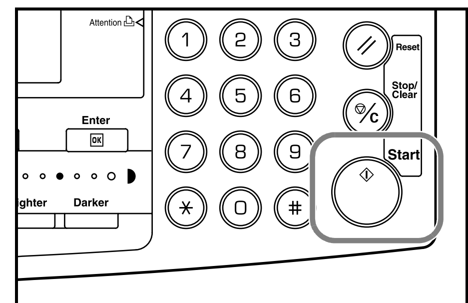


2 Utilize o teclado para digitar o número de cópias necessário.

3 Pressione **[Start]** (Iniciar).

Se utilizar o *Processador de documentos* opcional, a cópia concluirá automaticamente.

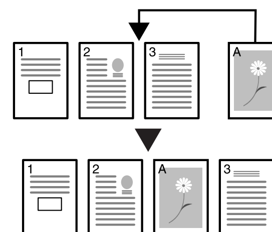
Se utilizar o vidro de originais, aparecerá uma mensagem quando o próximo original for requerido. Posicione o próximo original e pressione **[Start]** (Iniciar).



Quando todos os originais tiverem sido digitalizados, pressione **[Enter]**.

Modo de interrupção

O *Modo de interrupção* pode ser usado para parar temporariamente uma cópia ou impressão e imprimir um trabalho de maior urgência.



Ao finalizar a impressão do trabalho urgente, o trabalho interrompido poderá ser retomado.

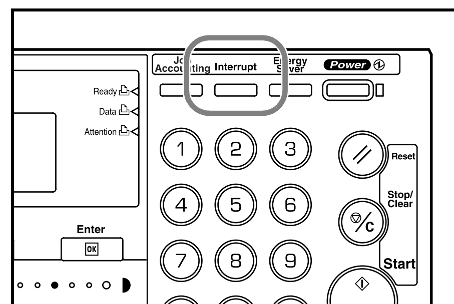
Os seguintes *Modos de interrupção* estão disponíveis:

Modo	Descrição
Interrupção de cópia	• Este modo pode ser usado para interromper um trabalho de cópia que estiver sendo digitalizado, a fim de fazer cópias de um original diferente utilizando outras configurações. Ao finalizar o trabalho de interrupção, as configurações anteriores serão restabelecidas e o trabalho interrompido será retomado. • Este modo também pode ser usado para interromper a saída de uma cópia, a fim de fazer uma cópia de outro trabalho. Ao finalizar a interrupção da cópia, o trabalho interrompido poderá ser retomado.
Prioridade de saída	Este modo pode ser usado para interromper a saída de um trabalho, a fim de fazer uma impressão urgente ou de receber um fax. Ao finalizar o trabalho urgente, o trabalho interrompido poderá ser retomado. **NOTA:** Para utilizar as funções de fax, o *Kit de fax* opcional deve ser instalado.

Interrupção de cópia

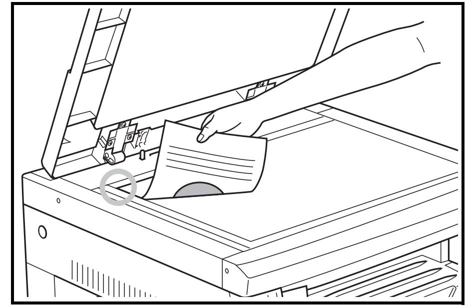
1 Pressione **[Interrupt]** (Interromper).

Aparecerá uma mensagem de *Modo de interrupção OK*.

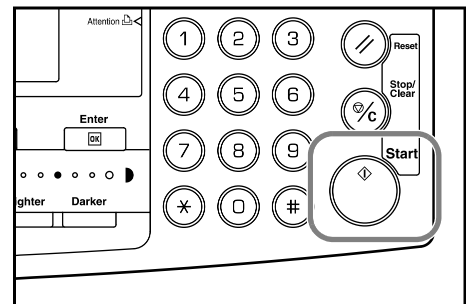


2 Remova e armazene o original para o trabalho de cópia atual.

3 Posicione o original para o trabalho de interrupção.



4 Selecione as funções requeridas para o trabalho de interrupção e pressione **[Start]** (Iniciar).



5 Quando finalizar o trabalho de interrupção, remova o original e pressione **[Interrupt]** (Interromper).

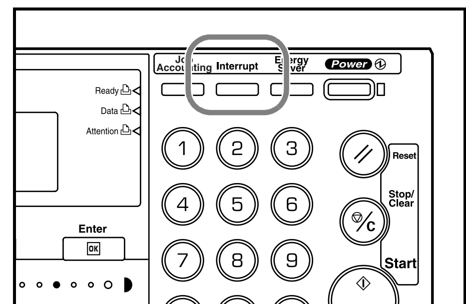
As configurações para o trabalho interrompido são restauradas.

6 Posicione o original anterior e pressione **[Start]** (Iniciar) para retomar as cópias.

Interromper a impressão ou o fax

1 Pressione **[Interrupt]** (Interromper) quando a máquina estiver imprimindo.

A mensagem *Selecione o modo interrupção* aparecerá.



2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar o *Modo de interrupção* requerido e depois pressione **[Enter]**.

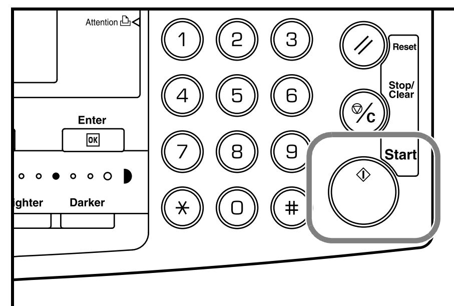
Selecione o modo interrupção.
1 Interromper cópia
2 Prioridade: impressora
3 Prioridade: fax

As opções disponíveis dependem dos dados recebidos pela máquina. Se o dado de impressão for recebido, a opção *Prioridade: impressora* aparecerá. Se o dado de fax for recebido, a opção *Prioridade: fax* aparecerá.

NOTA: Se nenhum dado for recebido, não haverá opções disponíveis e a máquina irá supor que você está realizando um trabalho de cópia.

3 Se *Prioridade: impressora* ou *Prioridade: fax* forem selecionados, o dispositivo de saída imprimirá automaticamente.

Para realizar um trabalho de cópia, posicione o original, selecione as funções requeridas e pressione **[Start]** (Iniciar).



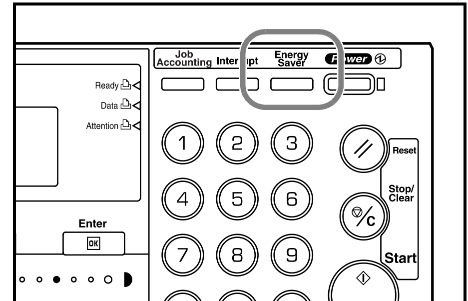
4 Ao finalizar o trabalho de interrupção, pressione **[Interrupt]** (Interromper).

Os trabalhos interrompidos são retomados.

Modo de baixa energia

Economizador de energia

1 Pressione **[Energy Saver]** (Economizador de energia) para que a máquina passe ao estado de economia de energia.



Apenas os indicadores *Energy Saver* (Economizador de energia), *Power* (Ligar) e *Main Power* (Alimentação principal) permanecem iluminados no painel de operação.

2 Pressione **[Energy Saver]** (Economizador de energia) outra vez para retomar as operações de cópia. O tempo de recuperação para poder voltar a fazer cópias é de 10 segundos.

NOTA: No modo de *Baixa energia*, quaisquer dados de impressão ou de fax que a máquina receber serão acessados e encaminhados automaticamente.

Baixa energia automática

A função *Baixa energia automática* coloca a máquina automaticamente no modo de baixa energia, caso nenhuma operação for executada durante um período predefinido. A configuração padrão de fábrica é de 15 minutos.

O modo de *Baixa energia automática* coloca a máquina automaticamente em um estado de economia de energia se nenhuma operação for executada durante um período predefinido. A configuração padrão de fábrica é de 15 minutos. Tempo que pode ser configurado:

- Especificação em polegadas: 1 a 240 minutos (com incrementos de 1 minuto)
- Especificação em metros: 1 a120 minutos (com incrementos de 1 minuto)

NOTA: É possível definir quanto tempo deve transcorrer antes de entrar no modo de *Baixa energia*. Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

Modo de autodormência

O modo de *Autodormência* coloca a máquina automaticamente em um estado de dormência se nenhuma operação for executada durante um período predefinido. A configuração padrão de fábrica é de 30 minutos (modelos de 16 e 20 ppm) ou 45 minutos (modelo de 25 ppm).

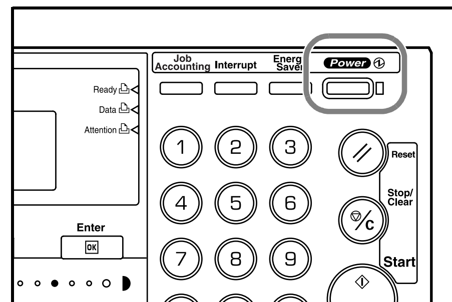
Tempo que pode ser configurado:

- Especificação em polegadas: 1 a 240 minutos (com incrementos de 1 minuto)
- Especificação em metros: 1 a120 minutos (com incrementos de 1 minuto)

NOTA: É possível definir quanto tempo deve transcorrer antes de entrar no modo de *Autodormência*. Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 3* do *Advanced Operation Guide*.

É possível entrar no modo de *Autodormência* manualmente:

1 Pressione **[Power]** (Ligar). O modo de *Autodormência* começa automaticamente.



Apenas o indicador *Main Power* (Alimentação principal) fica iluminado; todos os demais permanecem apagados.

A energia consumida neste modo é menor que a consumida no modo de *Baixa energia*

2 Para ativar as cópias outra vez, pressione **[Power]** (Ligar). A energia é restaurada em aproximadamente 20 segundos.

NOTA: No modo de *Autodormência*, quaisquer dados de impressão ou de fax que a máquina receber serão acessados e encaminhados automaticamente.

Procedimento de impressão básica

Assegure-se de que os cabos de rede e da impressora e o cabo de alimentação da máquina estejam corretamente conectados.

Instalação do driver de impressora

Para utilizar a função de impressora da máquina, o software do driver de impressão deve ser instalado no computador. Para obter informações sobre como instalar o software do driver de impressora, consulte o *KX Printer Drivers Operation Guide.*

Impressão de um software aplicativo

As etapas necessárias para imprimir um documento criado com um aplicativo são explicadas abaixo. Você pode selecionar o *Tamanho do papel* e o *Destino de saída* da impressão.

NOTA: O procedimento a seguir é um exemplo de como imprimir a partir do Microsoft Word. As etapas podem variar ao usar um aplicativo diferente.

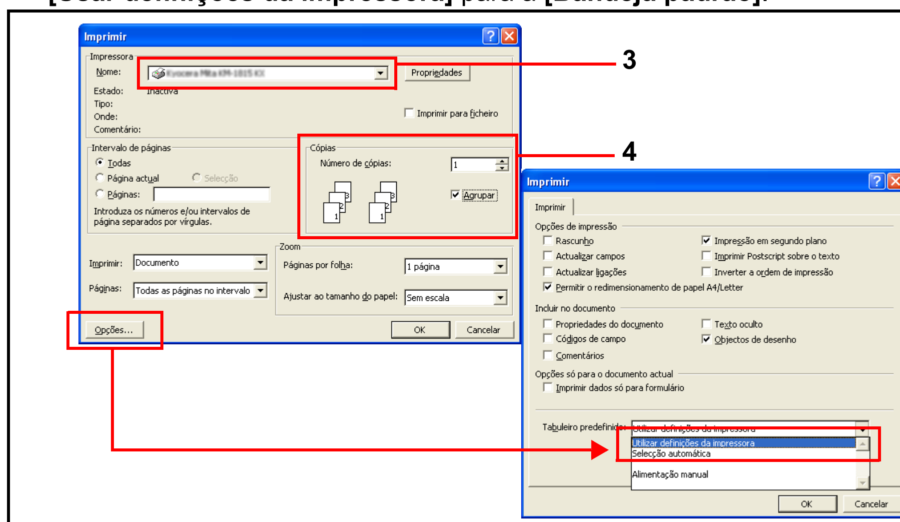
1 Coloque o papel requerido no cassete de papel.

2 No menu *Arquivo* do aplicativo, selecione **[Imprimir]**. A caixa de diálogo *Imprimir* aparecerá.

3 Clique na lista suspensa de nomes de impressoras. Todas as impressoras instaladas no Windows serão listadas. Clique no nome da máquina.

4 Utilize a opção **[Número de cópias]** para digitar o número de impressões requerido. O número máximo a ser digitado é de 999 cópias. Ao imprimir duas ou mais cópias, clique para colocar uma marca de seleção (✓) na caixa **[Agrupar]**, o que permitirá obter jogos agrupados.

Para o Microsoft Word, recomendamos clicar em **[Opções]** e especificar **[Usar definições da impressora]** para a **[Bandeja padrão]**.



5 Para iniciar a impressão, clique em **[OK]**.

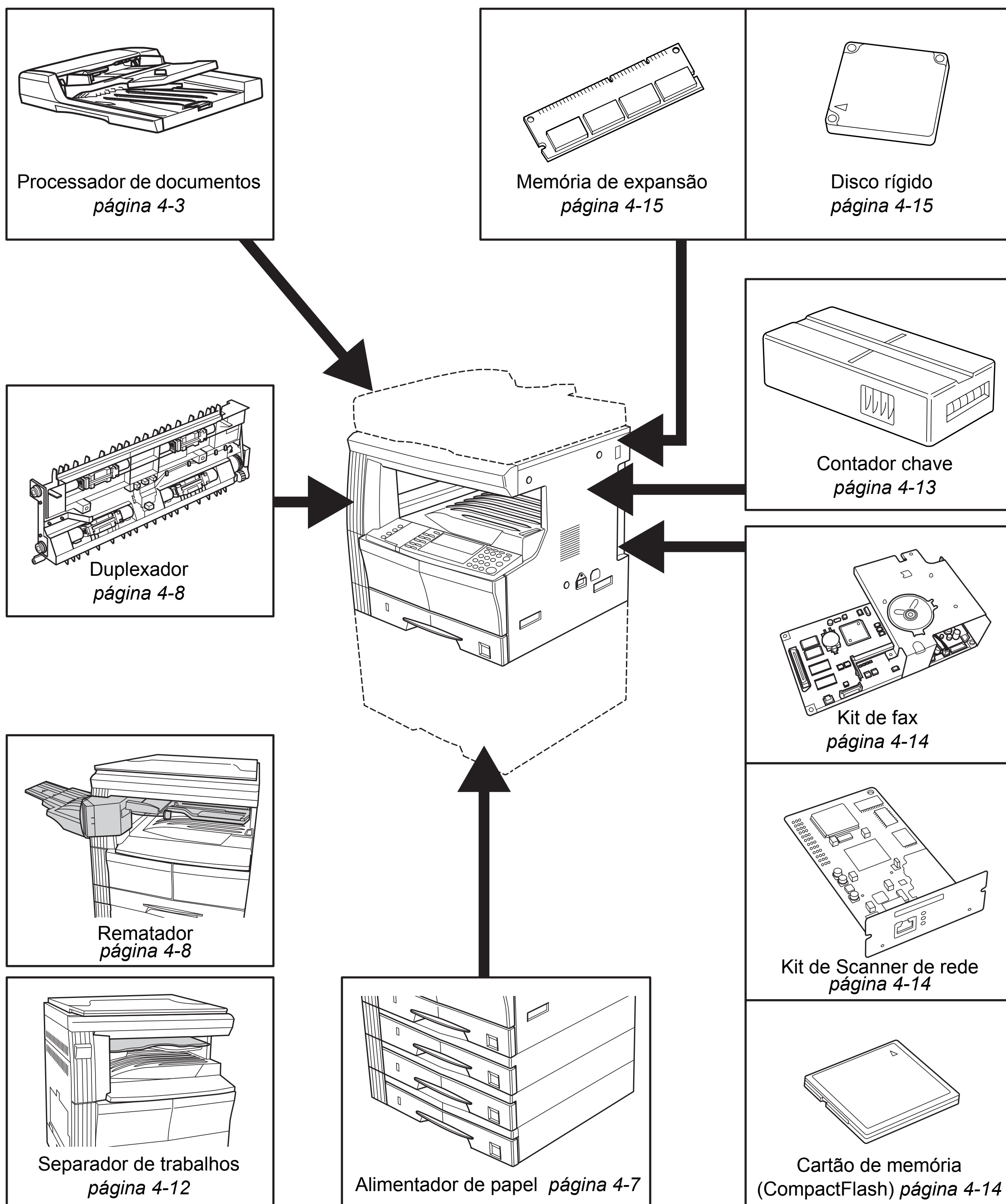
NOTA: Para obter informações sobre como usar o software do driver de impressora, consulte o *KX Printer Driver Operation Guide.*

4 Equipamento opcional

Os seguintes equipamentos adicionais estão disponíveis para uso com sua máquina:

Visão geral do equipamento opcional

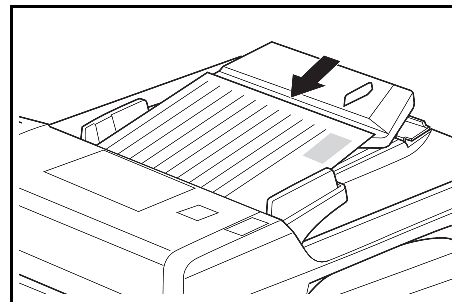
Os seguintes equipamentos adicionais estão disponíveis para uso com sua máquina:



Processador de documentos

Automaticamente alimenta e digitaliza vários originais um a um.

Originais de dois lados são virados automaticamente para permitir que ambos os lados sejam digitalizados.



Originais aceitáveis

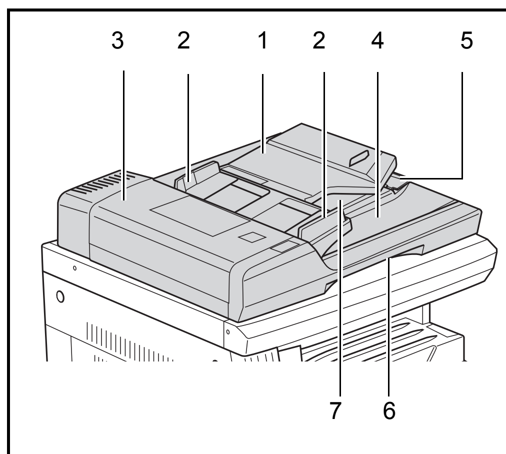
- Utilize somente originais em folhas.
- Peso do papel:
  - Originais de um lado: 45 a 160 g/m²
  - Originais de dois lados: 50 a 120 g/m²
- Tamanhos de papel: A3 a A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta) a 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta).
- Capacidade máxima: 50 folhas (50 a 75 g/m²) de uma vez e 30 folhas no modo de *Seleção automática*.

Notas sobre documentos aceitáveis

Não utilize os seguintes originais no *Processador de documentos*. Além disso, originais com furos ou serrilhados devem permanecer com a borda perfurada ou serrilhada afastada da direção de inserção no *Processador de documentos*.

- Filmes e transparências para retroprojetores.
- Originais delicados como, por exemplo, papel de vinil e carbono ou outros originais encurvados, amassados ou vincados.
- Originais com formatos irregulares, molhados ou com fita adesiva ou cola.
- Originais encadernados com clipes ou grampos. Se utilizar esses originais, evite atolamentos removendo os clipes ou grampos e alisando as folhas encurvadas, amassadas ou vincadas antes de colocá-las no *Processador de documentos*.
- Originais com seções recortadas ou com superfícies escorregadiças em qualquer face.
- Originais nos quais qualquer fluido corretor ainda esteja úmido.
- Originais com dobras acentuadas. Se utilizar esses originais, alise as dobras antes de colocá-los no *Processador de documentos*. Caso você não siga esse procedimento, os originais poderão sofrer atolamento.
- Originais encurvados. Se utilizar esses originais, alise as partes encurvadas antes de colocá-los no *Processador de documentos*.

Nomes das partes



1 **Bandeja de originais:** coloque os originais a serem copiados nesta bandeja.

2 **Guias de inserção de originais:** alinhe estas guias para que se ajustem à largura dos originais a serem copiados.

3 **Tampa esquerda:** abra esta tampa se ocorrer atolamento de originais.

4 **Bandeja de ejeção de originais:** os originais que foram copiados serão ejetados e armazenados aqui.

5 **Extensão de ejeção:** abra esta extensão ao usar originais de maior tamanho, como A3, B4, 11 × 17" (Duplo carta) e 8 1/2 × 14" (Ofício I).

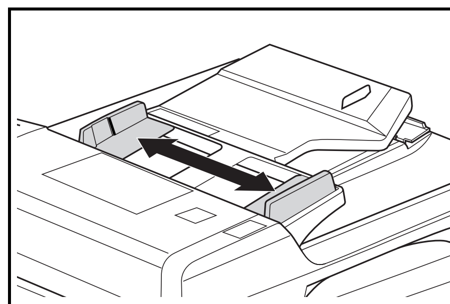
6 **Puxador de liberação do Processador de documentos:** segure este puxador para abrir ou fechar o *Processador de documentos*.

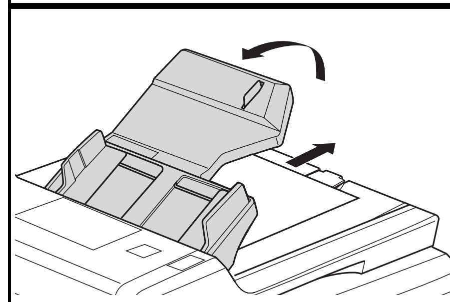
7 **Bandeja de ejeção:** os originais de dois lados serão temporariamente ejetados aqui.

IMPORTANTE: Assegure-se de que o Processador de documentos permaneça fechado sempre que a máquina for transportada.

Colocação de originais no Processador de documentos

1 Ajuste as guias de inserção de originais para que se adaptem à largura dos originais.

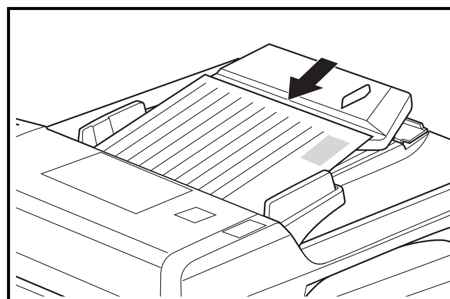




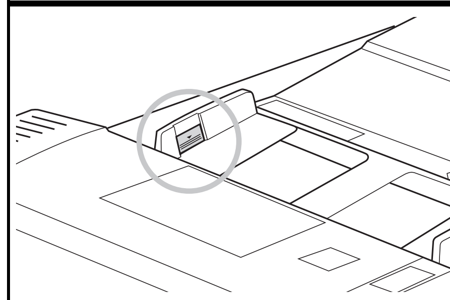
IMPORTANTE: Para evitar atolamentos, remova os originais restantes da *Bandeja de ejeção de originais* e ventile-os para separar as folhas antes de colocá-las.

Ao configurar vários originais de uma vez, utilize originais do mesmo tamanho. É possível utilizar tamanhos distintos de originais da mesma largura (por exemplo, 11 × 17" (Duplo carta) e 11 × 8 1/2" ou A4 e A3) simultaneamente no modo de seleção automática. Consulte o *Capítulo 1* do *Advanced Operation Guide*.

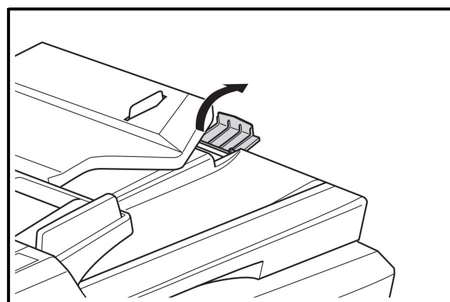
2 Coloque os originais em ordem e com a face voltada para cima na *Bandeja de originais*. Deslize a borda frontal dos originais no *Processador de documentos,* tanto quanto for possível.



IMPORTANTE: Para evitar atolamentos, assegure-se de que os originais não excedam o indicador de nível no interior da guia de inserção traseira.



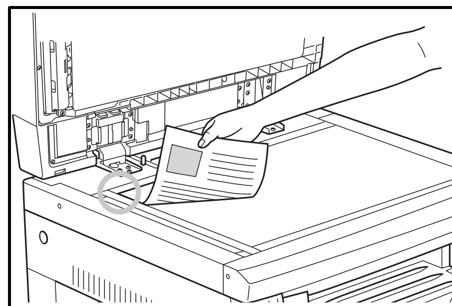
3 Para garantir que os originais enviados à Bandeja de ejeção não caiam, abra a Extensão de ejeção ao utilizar originais de tamanhos maiores, como A3, B4, 11 × 17" (Duplo carta) e 8 1/2 × 14" (Ofício I).



IMPORTANTE: Ao copiar originais de 2 lados, eles são ejetados temporariamente na *Bandeja de ejeção* para que possam ser virados. Não os toque nesse momento. Qualquer tentativa de removê-los pode provocar atolamento.

Posicionamento de originais no Vidro de originais

Ao copiar de um original que não possa ser colocado no *Processador de documentos* (por exemplo, livros, revistas, objetos, etc.), levante e abra o *Processador de documentos* e posicione o original diretamente no *Vidro de originais*.



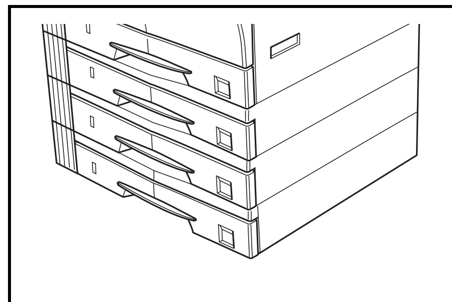
NOTA: Assegure-se de que não haja originais no *Processador de documentos* antes de levantar a tampa. Eles podem cair durante a abertura do *Processador de documentos*.
Poderão aparecer sombras em torno das bordas e até no meio das cópias feitas de originais com faces adjacentes abertas, como livros.

IMPORTANTE: Não exerça pressão excessiva no vidro de originais ao fechar o *Processador de documentos*



AVISO: Não deixe o *Processador de documentos* aberto, pois há perigo de lesão corporal.

Alimentador de papel



Um *Alimentador de papel* com cassetes adicionais pode ser colocado abaixo dos cassetes padrão.

- Capacidade do cassete: 300 folhas de papel padrão (64 a 105 g/m²).
- Tamanhos de papel: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Carta), 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta) e 8 1/2 × 13" (Ofício II).

NOTA: Podem ser adicionados até três cassetes no modelo de 16 ppm e até dois nos modelos de 20 ppm e de 25 ppm.

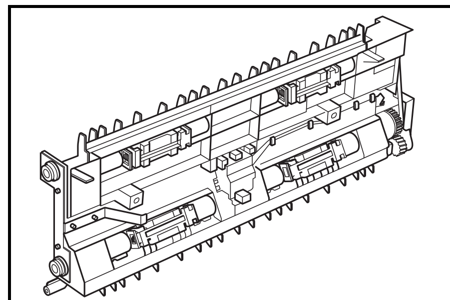
O procedimento de colocação de papel é o mesmo utilizado para os cassetes padrão. Para obter mais informações, consulte *Colocação do papel, na página 2-2.*

As tampas esquerdas são fornecidas para permitir que o papel seja removido em caso de atolamento.

IMPORTANTE: Se o *Alimentador de papel* estiver instalado, remova-o sempre antes de tentar levantar ou transportar a máquina.

Duplexador

Se o duplexador estiver instalado será possível fazer cópias de dois lados. Podem ser feitas cópias de dois lados de tamanhos A3 a A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta) a 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta).



Rematador

O *Rematador* acomoda uma grande quantidade de cópias e pode ordenar diversos jogos de cópias mediante o deslocamento de cada um deles. Pode, também, grampear jogos agrupados de cópias.

As especificações do *Rematador* são as seguintes:

Capacidade da bandeja e tamanhos de papel	
Sem grampeamento	500 folhas (A4, 11 × 8 1/2", B5) 250 folhas (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 8 1/2 × 13" (Ofício II))
Com grampeamento (80 g/m² ou menos)	Para grampear de 2 a 4 folhas: 130 folhas Para grampear 5 folhas ou mais: 250 folhas
Capacidade de grampeamento	30 folhas (A4, 11 × 8 1/2", B5) 20 folhas (A3, B4, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 8 1/2 × 13" (Ofício II))

Nomes das partes

1 **Bandeja do Rematador**

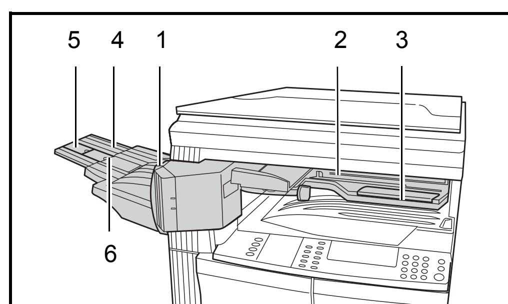
2 **Bandeja de processamento**

3 **Extensão da bandeja de processamento**

4 **Extensão da bandeja do Rematador**

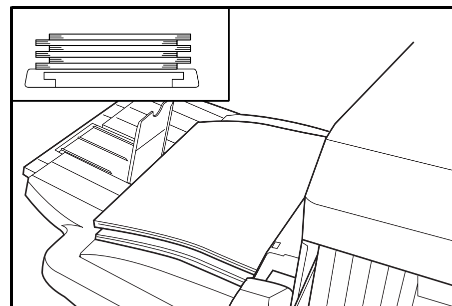
5 **Guia de saída de papel 1**

6 **Guia de saída de papel 2**

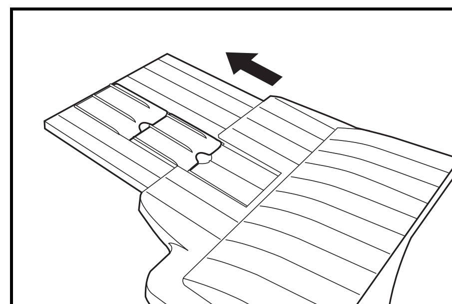


Utilização do Rematador

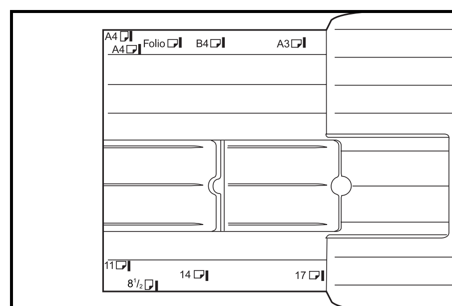
Cópias ordenadas são o resultado do deslocamento da bandeja do *Rematador* .



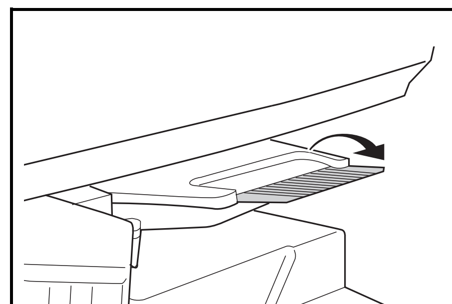
Ajuste a *Extensão da bandeja do Rematador* para acomodar o tamanho do papel.



Os tamanhos dos papéis estão marcados na *Extensão da bandeja do Rematador*. Abra a *Guia de saída de papel 1* ou *2,* de acordo com o tamanho do papel.

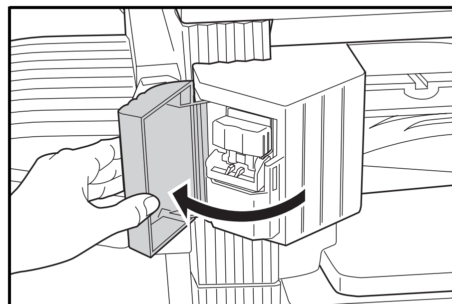


Ao grampear papéis grandes, como A3, B4, 11 × 17" (Duplo carta) e 8 1/2 × 14" (Ofício I), abra a *Extensão da bandeja de processamento*.

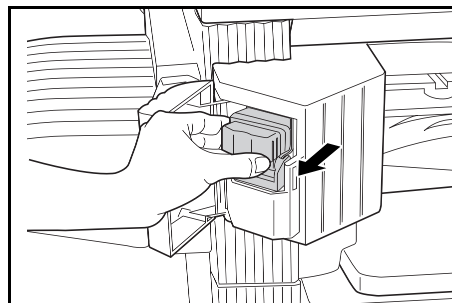


Colocação de grampos

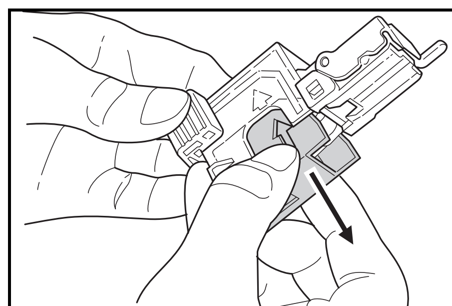
1 Abra a *Tampa dianteira do grampeador*.



2 Retire o *Grampeador*.

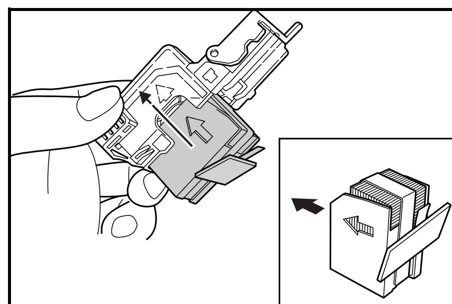


3 Remova o cartucho de grampos vazio do grampeador.

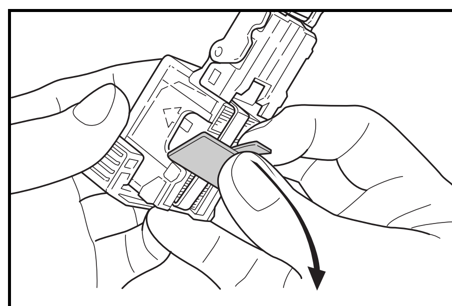


4 Insira o novo cartucho de grampos no grampeador.

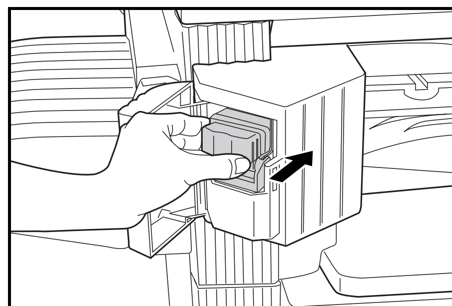
A seta localizada no cartucho indica a direção correta de inserção.



Coloque o cartucho de grampos dentro do grampeador e puxe a fita de papel que está ao redor do cartucho para removê-la.



5 Insira o *Grampeador* dentro da unidade do grampeador. A inserção do grampeador produzirá um clique quando for feita corretamente.

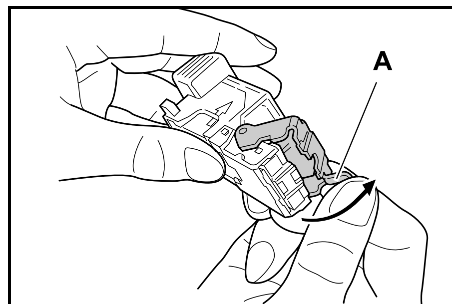


6 Feche a *Tampa dianteira do grampeador*.

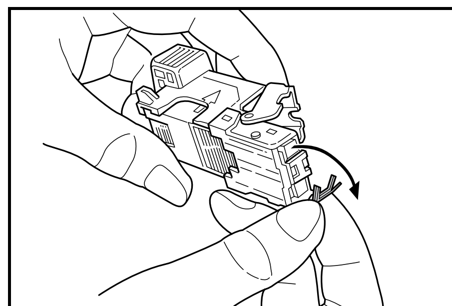
Desobstrução de grampos atolados

1 Remova o *Grampeador*, consulte *Colocação de grampos, na página 4-10.*

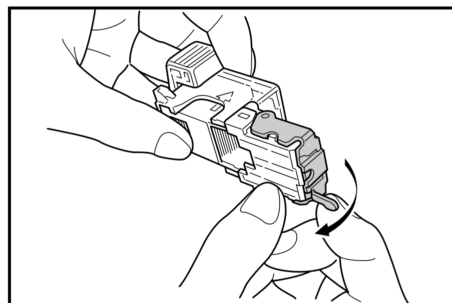
Utilizando o *Botão* ***A***, localizado na placa do *Grampeador*, levante a placa.



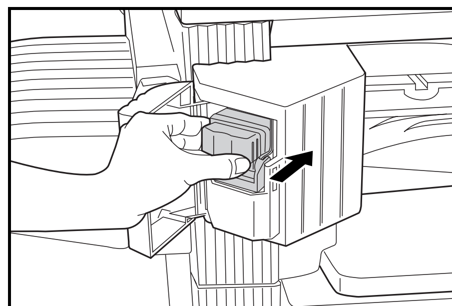
2 Remova o grampo atolado a partir da extremidade na qual os grampos são colocados.



3 Coloque a placa do *Grampeador* de volta na posição original.

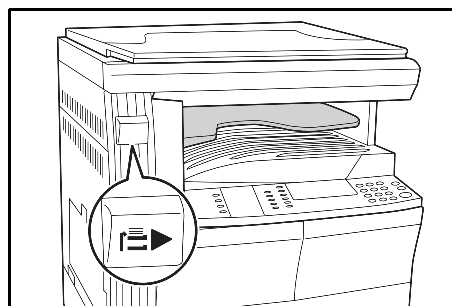


4 Insira o *Grampeador* de volta na unidade de grampos e feche a *Tampa dianteira do grampeador*.



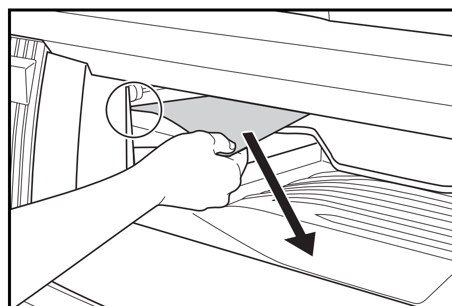
Separador de trabalhos

Esta unidade é usada para separar a saída de papel para uma melhor distribuição. As cópias são encaminhadas para a Bandeja de saída e as impressões para a Bandeja do Separador de trabalhos. Os destinos de saída podem ser especificados pelos usuários.



Um indicador de papel, localizado na parte dianteira da máquina, mostra quando o papel se encontra na bandeja do *Separador de trabalhos*.

Para encaminhar saídas à bandeja do *Separador de trabalhos*, altere as configurações padrão da máquina para as cópias e as configurações do papel para as impressões. Para obter detalhes, consulte os *Capítulos 2 e 3* do *Advanced Operation Guide*.

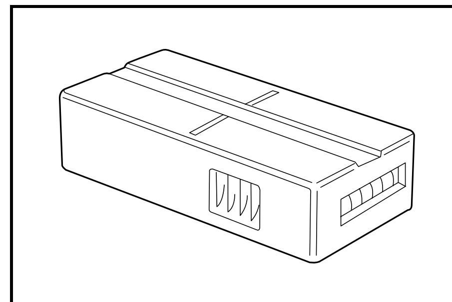


Retire o papel da bandeja do *Separador de trabalhos*, de maneira que não danifique a saída.

NOTA: Papéis muito encurvados podem provocar atolamento nas áreas de saída. Se a saída estiver encurvada ou empilhada de forma irregular, vire o papel no cassete.

Contador chave

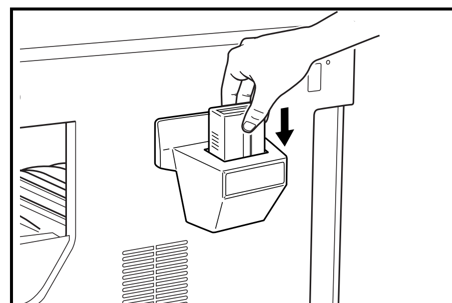
A opção de *Contador chave* é usada para monitorar o uso da copiadora. Pode controlar o uso da copiadora por departamento, por seção ou em toda a empresa.



Inserção do Contador chave

A mensagem *Insira a chave/contador* aparece se a opção de *Contador chave* estiver instalada e o *Contador chave* não estiver inserido.

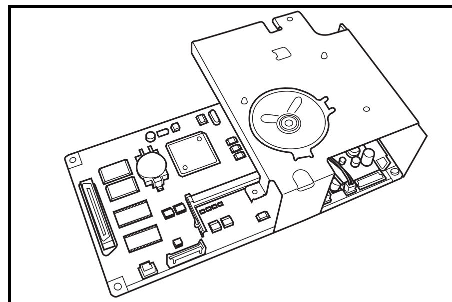
Insira o *Contador chave* dentro do entalhe do contador chave, assegurando-se de que esteja firme.



NOTA: Quando a função do *Contador chave* estiver instalada, as cópias só poderão ser feitas quando o *Contador chave* estiver firme no entalhe.

Kit de fax

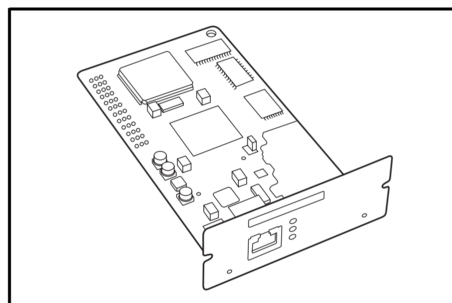
A instalação do kit de *Fax* na máquina ativa a função de fax. Se o kit opcional de *Scanner de rede* também for instalado, a máquina poderá ser usada como um fax de rede, permitindo que os dados sejam transmitidos e recebidos através de um computador.



Para obter detalhes, consulte o *Guia de operação* para o kit de *Fax*.

Kit de Scanner de rede

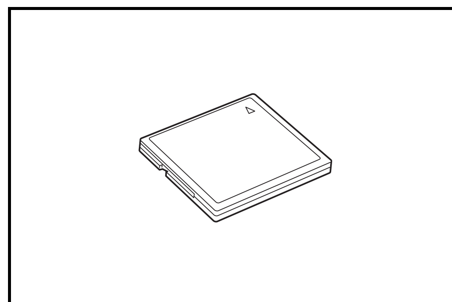
Se o kit de *Scanner de rede* for instalado, a máquina poderá ser usada para digitalização em rede.



Para obter detalhes, consulte o *Guia de operação* para o kit de *Scanner de rede*.

Cartão de memória (CompactFlash)

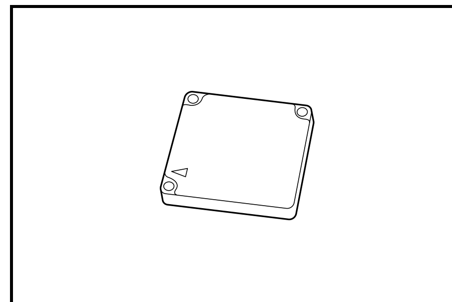
O *Cartão de memória* é um cartão de microchip no qual fontes, macros e formulários opcionais podem ser gravados.



Insira o *Cartão de memória* dentro do entalhe do cartão de memória, localizado no lado direito da máquina.

Disco rígido

O *Disco rígido* é usado para o armazenamento dos dados de impressão. Para utilizar todas as funções e-MPS, o *Disco rígido* deve ser instalado.

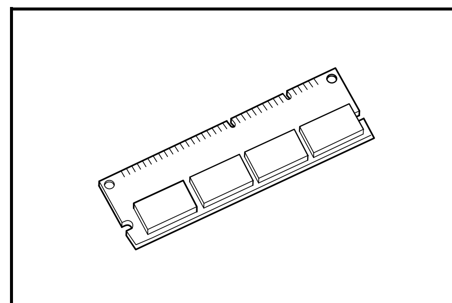


Capacidade: 340 MB, 512 MB, 1 GB

Para detalhes sobre as funções e-MPS, consulte o *Capítulo 2* do *Advanced Operation Guide*.

Memória de expansão

É possível aumentar a memória da máquina. A inclusão de memória adicional aumenta o número de originais que podem ser digitalizados ao mesmo tempo. Adicionar 64 MB ou 128 MB de memória será eficaz para copiar originais com fotos, em virtude de sua taxa de compactação normalmente baixa.



Memória disponível:

- Para copiadora: 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB
- Para impressora: 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB

Número de originais que podem ser digitalizados (originais A4 de 6 % de cobertura, modo *Texto + Foto*):

16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
289 folhas (179 folhas)	392 folhas (282 folhas)	597 folhas (487 folhas)	1006 folhas (896 folhas)
Os valores entre ( ) são aplicados àquelas máquinas que tenham instalado o kit opcional de *Scanner de rede*.			

IMPORTANTE: A memória de expansão só deve ser instalada pelo revendedor. Não devemos ser responsabilizados por quaisquer danos causados por uma instalação inadequada da memória de expansão.

5 Manutenção

Este capítulo explica os tópicos a seguir:

Limpeza da máquina

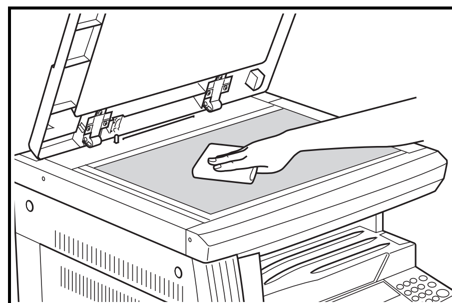


CUIDADO: Por motivos de segurança, retire sempre o plugue de alimentação da tomada ao limpar a máquina.

A limpeza regular da máquina garante uma ótima qualidade de cópia.

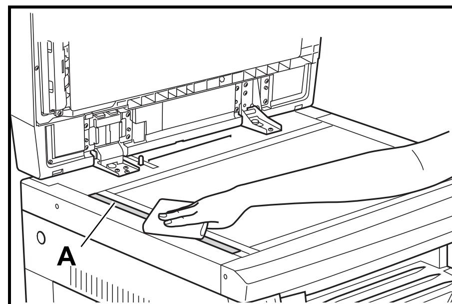
Limpeza do Vidro de originais, da Tampa do vidro de originais e do Processador de documentos

1 Utilize um pano macio umedecido com álcool ou detergente suave para limpar o vidro e a *Tampa do vidro de originais* ou o *Processador de documentos*.



IMPORTANTE: Nunca utilize tíner ou outros solventes orgânicos para limpar a Tampa do vidro de originais ou o Processador de documentos.

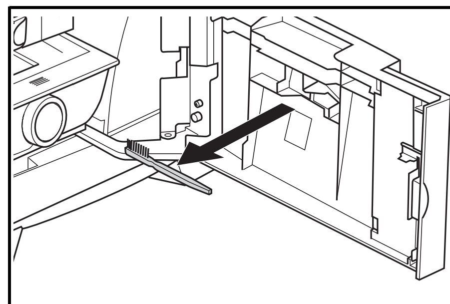
2 Se as cópias parecerem manchadas ao usar o *Processador de documentos*, p. ex., se linhas pretas aparecerem na imagem de cópia, é provável que o vidro do entalhe esteja sujo. Limpe o vidro do entalhe com um pano macio seco ou umedecido com álcool.



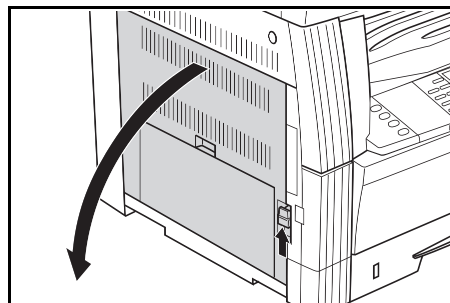
IMPORTANTE: Nunca utilize água, tíner ou outros solventes orgânicos para limpar o vidro do entalhe.

Limpeza das agulhas de separação

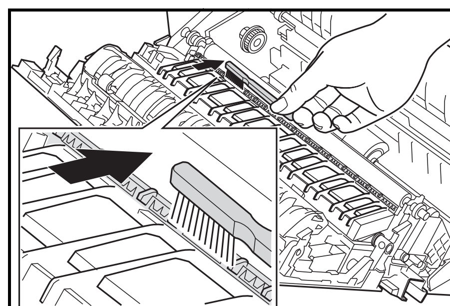
1 Abra a *Tampa dianteira* e remova o pincel de limpeza.



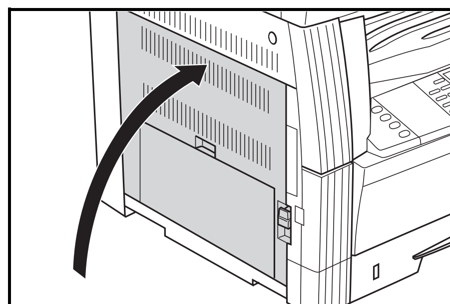
2 Levante a alça da *Tampa esquerda* para abri-la.



3 Remova toda a sujeira ou pó das agulhas de separação movendo o pincel da esquerda para a direita ao longo da agulha, conforme a ilustração.



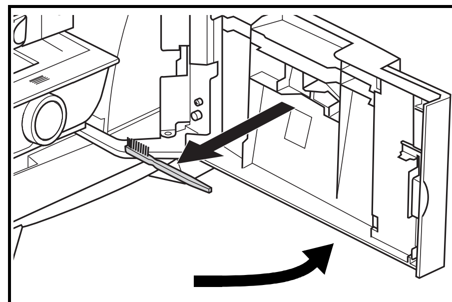
4 Feche a *Tampa esquerda*.



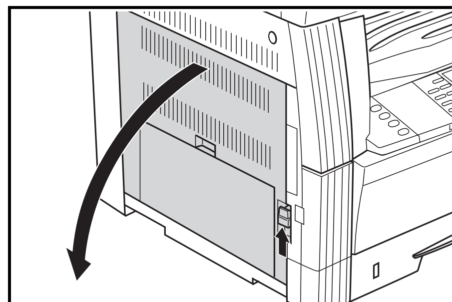
Limpeza do rolo de transferência

Esta tarefa deveria ser realizada, pelo menos, uma vez por mês.

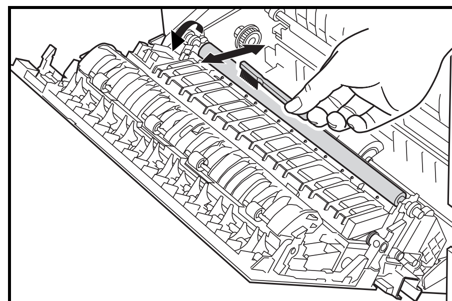
1 Abra a *Tampa dianteira* e remova o pincel de limpeza.



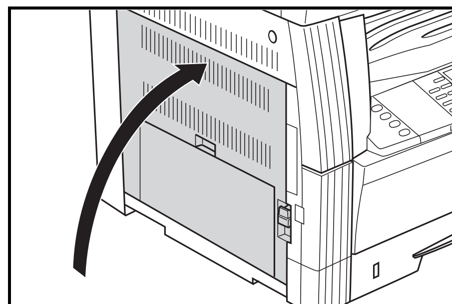
2 Levante a alça da *Tampa esquerda* para abri-la.



3 Mova o pincel da esquerda para a direita ao longo do rolo para remover toda a sujeira ou poeira, girando, ao mesmo tempo, a engrenagem do rolo de transferência esquerdo, conforme a ilustração.



4 Feche a *Tampa esquerda*.



Troca do Frasco de toner e da Caixa de toner

Se a mensagem *Impossível copiar. Por favor, colocar toner* aparecer, substitua o *Frasco de toner* e a *Caixa de toner.*

Coloque o kit de toner.
Colocar toner
Autom.
1 11×8½ 11×8½ 10

Coloque toner apenas quando essa mensagem aparecer.

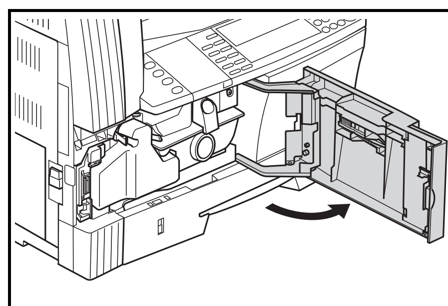
Além disso, execute a operação de limpeza apropriada sempre que o *Frasco de toner* e a *Caixa de toner* forem substituídos.



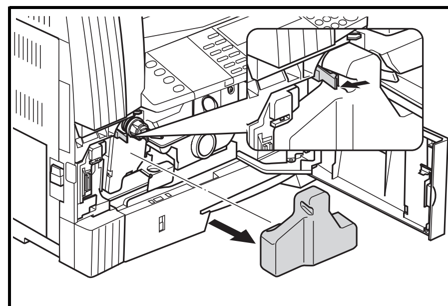
CUIDADO: Não tente incinerar o Frasco de toner. Faíscas perigosas poderão provocar queimaduras.

Não tente forçar a abertura ou destruição do Frasco de toner.

1 Abra a *Tampa dianteira*.



2 Empurre a alça da *Caixa de toner* para a esquerda e remova, ao mesmo tempo, a *Caixa de toner*.

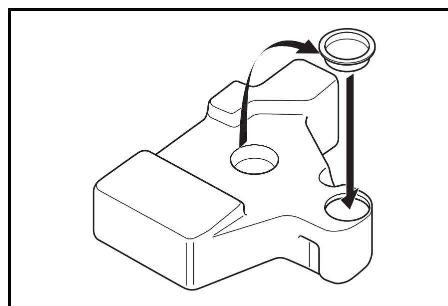


IMPORTANTE: Não inverta a antiga caixa de toner.

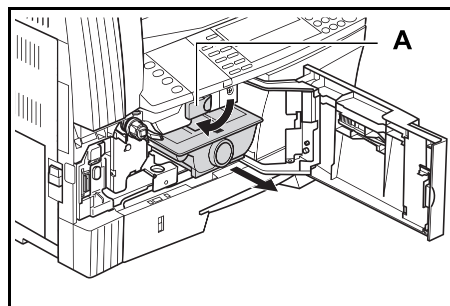


AVISO: A seção do carregador apresenta alta tensão. Tome muito cuidado ao trabalhar nessa área, pois há perigo de choque elétrico.

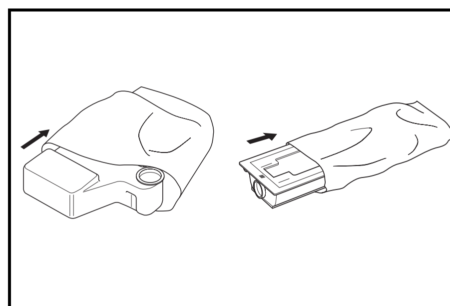
3 Utilize a tampa fixada no centro da *Caixa de toner* para cobrir a abertura e evitar que o toner continue gotejando.



4 Gire a *Alavanca de liberação do frasco de toner* (A) para a esquerda e retire o *Frasco de toner*.

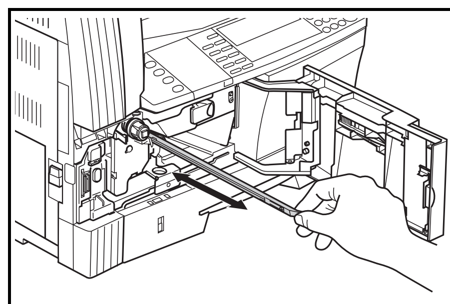


5 Jogue fora o *Frasco de toner* e a *Caixa de toner*, utilizando os sacos plásticos fornecidos.



6 Segure a vareta de limpeza do carregador, puxando-a com cuidado até chegar a seu alcance máximo e, logo, empurre-a de volta.

Repita essa operação duas ou três vezes.

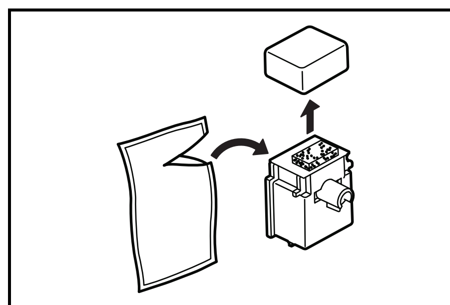


IMPORTANTE: Não aplique demasiada força para puxar a vareta nem tente retirá-la por completo.

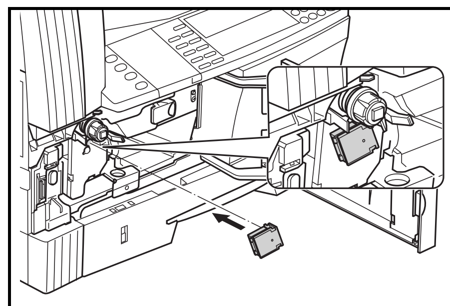
NOTA: Para garantir cópias de alta qualidade, recomenda-se que essa tarefa de limpeza seja realizada, pelo menos, uma vez por mês.

---

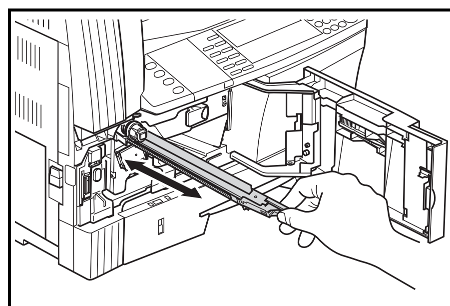
7 Remova o *Limpador da grade* de sua embalagem e retire a tampa.



8 Encaixe o *Limpador da grade* no entalhe e instale-o na máquina.

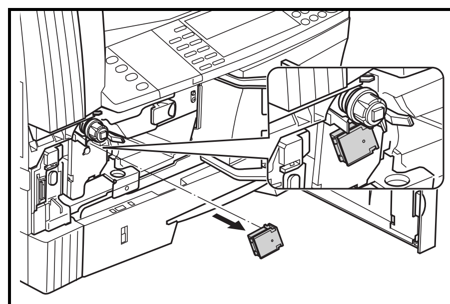


9 Puxe a *Seção de carga elétrica* até seu alcance máximo e, logo, empurre-a de volta, realizando esse movimento de vai-e-vem diversas vezes.

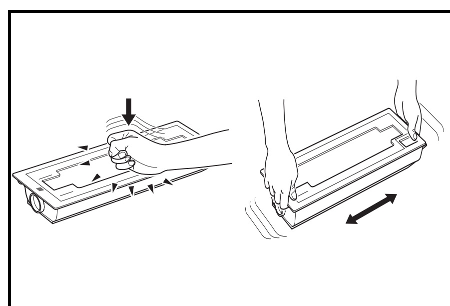


10 Remova o *Limpador da grade* e feche a tampa.

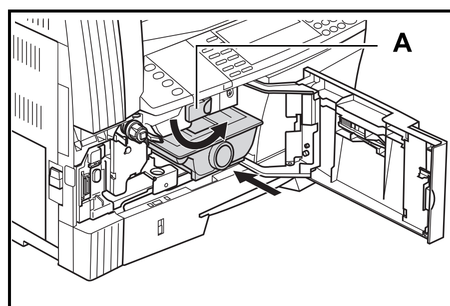
IMPORTANTE: Após ter utilizado o *Limpador da grade* para limpar a seção de carga elétrica, espere 5 minutos antes de usar a máquina.



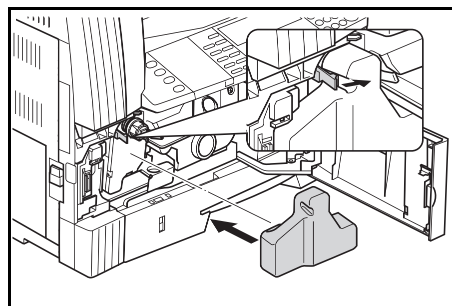
11 Bata na parte superior do novo frasco de toner várias vezes e logo agite o frasco horizontalmente, mais ou menos 10 vezes, para distribuir o toner de maneira uniforme.



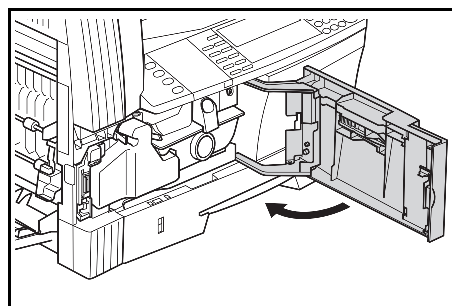
12 Instale o novo *Frasco de toner* e gire a *Alavanca de liberação do frasco de toner* (A) para a direita.



13 Instale a nova *Caixa de toner*.



14 Feche a *Tampa dianteira*.



NOTA: Após o uso, sempre jogue fora o *Frasco de toner* e a *Caixa de toner*, de acordo com os regulamentos e as normas locais.

6 Pesquisa de defeitos

Este capítulo explica os tópicos a seguir:

Solução de problemas

A tabela abaixo oferece orientações gerais para a solução de problemas.

Se ocorrer um problema na máquina, execute os pontos de verificação e os procedimentos indicados nas páginas a seguir. Se o problema persistir, contate o *Representante técnico* ou o *Centro de serviço autorizado.*

Problema	Ponto de verificação	Procedimento	Página de referência
O painel de operação não se ilumina quando o interruptor de alimentação é ligado.	O plugue de alimentação está conectado a uma tomada de AC?	Conecte o plugue a uma tomada de AC.	*página 2-10*
Nenhuma cópia é feita quando **[Start]** (Iniciar) é pressionado.	Há alguma indicação de problemas no painel de operação?	Verifique a resposta apropriada para esta indicação e execute o procedimento correspondente.	*página 6-5*
As cópias estão em branco.	Os originais foram colocados de forma correta?	Ao configurar originais no *Vidro de originais*, coloque-os com a face voltada para baixo.	*página 3-2*
		Ao colocar os originais no *Processador de documentos,* coloque-os com a face voltada para cima.	*página 4-3*
As cópias saem claras demais.	A copiadora está no modo de *Ajuste automático da exposição*?	Para ajustar o nível de exposição geral, execute o procedimento de *Ajuste automático da exposição.*	*Capítulo 3, Advanced Operation Guide*
	O modo de exposição manual está ajustado?	Utilize a tecla *Image Quality* (Qualidade de imagem) para ajustar o nível de exposição de forma apropriada.	*página 3-3*
		Para ajustar a exposição geral, execute o procedimento de ajuste de exposição pertinente em cada modo de qualidade de imagem.	*Capítulo 3, Advanced Operation Guide*
	O toner está distribuído uniformemente no frasco de toner?	Agite o frasco de toner horizontalmente mais ou menos 10 vezes.	*página 5-7*
	A copiadora está no modo *EcoPrint*?	Selecione um modo de qualidade de imagem diferente do modo *EcoPrint*.	*Capítulo 1, Advanced Operation Guide*
	Aparece a mensagem *Colocar toner*?	Substitua o *Frasco de toner.*	*página 5-5*
	O papel de cópia está molhado?	Substitua o papel de cópia por um novo.	*página 2-2*
	A seção de carga elétrica está suja?	Abra a tampa dianteira e use a vareta de limpeza do carregador para limpar a seção de carga elétrica.	*página 5-6*

Problema	Ponto de verificação	Procedimento	Página de referência
As cópias saem muito escuras.	A copiadora está no modo de *Ajuste automático da exposição*?	Para ajustar o nível de exposição geral, execute o procedimento de *Ajuste automático da exposição*.	*Capítulo 3, Advanced Operation Guide*
	O modo de exposição manual está ajustado?	Utilize a tecla *Image Quality* (Qualidade de imagem) para ajustar o nível de exposição de forma apropriada.	*página 3-3*
		Para ajustar a exposição geral, execute o procedimento de ajuste de exposição pertinente em cada modo de qualidade de imagem.	*Capítulo 3, Advanced Operation Guide*
Aparece uma superposição de formas nas cópias (essa superposição ocorre quando os pontos parecem estar agrupados em formas).	O original é uma fotografia impressa?	Ajuste o modo de *Qualidade de imagem* para *Foto*.	*página 3-3*
As cópias não estão claras.	Você selecionou um modo de qualidade de imagem apropriado, de acordo com o tipo do original?	Selecione um modo de *Qualidade de imagem* apropriado.	*página 3-3*
As cópias estão sujas.	O *Vidro de originais* ou o *Processador de documentos* opcional está sujo?	Limpe o *Vidro de originais* e/ou o *Processador de documentos*.	*página 5-2*
A imagem da cópia está enviesada.	Os originais foram colocados de forma correta?	Ao posicionar os originais no *Vidro de originais*, alinhe-os de encontro ao canto superior esquerdo.	*página 3-2*
		Ao colocar os originais no *Processador de documentos* opcional, alinhe as guias de inserção de originais com firmeza antes de colocar os originais.	*página 4-3*
	O papel foi ajustado corretamente?	Verifique a posição do vidro na guia de largura do cassete.	*página 2-2*
Ocorrem atolamentos de papel com freqüência.	O papel está corretamente colocado no cassete?	Coloque o papel de forma correta.	*página 2-2*
		Se as cópias acabadas estiverem encurvadas, vire o papel no cassete.	*página 2-2*
	O papel está encurvado, dobrado ou amassado?	Substitua o papel por outro novo.	*página 2-2*
	Existem pedaços de papel atolados ou soltos no interior da máquina?	Execute o procedimento apropriado para remover o papel.	*página 6-10*
	O tamanho do papel na Bandeja manual para várias folhas coincide com o tamanho registrado?	Assegure-se de que o tamanho colocado na Bandeja manual para várias folhas coincida com o tamanho registrado.	*página 2-7*

Problema	Ponto de verificação	Procedimento	Página de referência
Aparecem linhas pretas nas cópias ao copiar a partir do processador de documentos opcional.	O vidro do entalhe está sujo?	Limpe o vidro do entalhe.	*página 5-2*
		Também é possível usar a função de correção de linha preta para suavizar essas linhas nas cópias.	*Capítulo 3, Advanced Operation Guide*
As cópias aparecem amassadas.	A agulha de separação está suja?	Limpe a agulha de separação.	*página 5-3*
Linhas verticais pretas ou brancas aparecem nas cópias.	A seção de carga elétrica está suja?	Abra a tampa dianteira e use a vareta de limpeza do carregador para limpar a seção de carga elétrica.	*página 5-7*
Pontos brancos aparecem nas cópias.	O rolo de transferência está sujo?	Limpe o rolo de transferência com o pincel de limpeza.	*página 5-4*
As cópias estão borrosas. *(Apenas modelo de 25 ppm)*	A máquina é usada em ambientes muito úmidos?	Refresque o tambor.	*Capítulo 3, Advanced Operation Guide*
Não é possível imprimir.	O plugue de alimentação está conectado a uma tomada de AC?	Conecte o plugue a uma tomada de AC.	*página 2-10*
	O interruptor de alimentação principal está ligado?	Ligue o interruptor de alimentação principal (|).	*página 2-12*
	O cabo da impressora está conectado com firmeza?	Conecte o cabo da impressora com maior firmeza.	*página 2-10*
	O cabo da impressora foi conectado após a máquina ter sido ligada?	Depois conectar o cabo da impressora, ligue o interruptor de alimentação principal (|).	*página 2-12*
	A máquina se encontra desligada? O indicador *Ready* (Pronto) está apagado?	• Pressione **[Printer]** (Impressora) para que a tela *Impressora básica* apareça. • Pressione ▲ ou ▼ para selecionar **[IR]** e depois pressione **[Enter]**. O indicador *Ready* (Pronto) aparecerá.	—
Não é possível imprimir os caracteres corretos.	A impressora está conectada com um cabo correto?	Conecte um cabo de impressora do tipo protegido.	*página 2-10*
A impressão não está sendo feita de forma apropriada.	A configuração do computador é correta?	Verifique a configuração do driver da impressora no software aplicativo.	—

Mensagens e correção de erros

Quando uma das seguintes mensagens aparecer, execute os procedimentos listados abaixo.

Mensagem	Procedimento	Página de referência
Feche a tampa ##.	A tampa indicada está aberta. Feche todas as tampas com firmeza.	—
Coloque papel no cassete. ou Coloque papel no cassete P.	O papel acabou. Coloque papel.	*página 2-2*
Coloque papel no cassete. ## tamanho (###)	Os dados de impressão não coincidem com o tamanho ou o tipo de papel no cassete. Substitua o papel. • Para trocar a *Origem do papel*, pressione **[Paper Select]** (Seleção do papel) para selecionar a *Origem do papel* requerida e pressione **[Enter]**. • Se você pressionar **[Printer]** (Impressora), aparecerá a seguinte mensagem: - *IR*: Imprime com o papel atualmente selecionado. - *CANCELAR*: Interrompe a impressão. • Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a opção requerida e depois pressione **[Enter]**.	—
Ajuste o cassete. ou Feche o cassete de papel.	O cassete não foi fechado com firmeza. Puxe o cassete e empurre-o de volta a seu lugar.	—
Verifique tamanho do papel.	Não foi colocado nenhum papel de um tamanho que possa ser usado no modo atualmente selecionado. Verifique o papel.	—
Reposicione o original ou mude o cassete. ou Reposicione o original ou selec. outro cassete papel.	A orientação do original difere da orientação do papel selecionado. Troque a orientação do original. Se você pressionar **[Start]** (Iniciar) sem ter mudado a orientação, a cópia será feita com uma taxa de aumento de 100 % (1:1).	—
Limite de cópia excedido. Impossível copiar	A quantidade de cópias feitas com seu *Código de gerenciamento* alcançou o limite definido e não será possível copiar utilizando esse código. Utilize o modo de *Gerenciamento de departamentos* para reinicializar a contagem de cópias.	*Capítulo 4, Advanced Operation Guide*
Coloque o kit de toner.	O *Frasco de toner* não está instalado corretamente. Instale o *Frasco de toner* corretamente.	*página 5-5*
Pronto para copiar. Colocar toner	O toner que ainda resta na máquina é pouco. Só é possível copiar um original de cada vez. Substitua o *Frasco de toner.*	*página 5-5*

Mensagem	Procedimento	Página de referência
Impossível copiar. Por favor, colocar toner ou Não é possível copiar. Colocar toner, retomar a cópia.	O *Frasco de toner* está vazio. Substitua o *Frasco de toner.*	*página 5-5*
Troque a caixa de toner	A *Caixa de toner* está cheia. Substitua a *Caixa de toner.*	*página 5-5*
Limpe o vidro da fenda para orig. alim. do proc docs. ou Limpe o vidro da fenda orig. alim. do proc docs.	O *Vidro do entalhe* está sujo. Limpe o *Vidro do entalhe* já que podem aparecer linhas pretas quando o *Processador de documentos* opcional for usado.	*página 5-2*
Chame a assistência técnica.	Abra a *Tampa dianteira* e logo feche-a. Se a messagem aparecer novamente, pressione **[Stop/Clear]** (Parar/Limpar) e verifique o número. Deslique a alimentação principal (○) e contate o *Representante técnico* ou o *Centro de serviço autorizado*.	—
Hora de fazer manutenção	É preciso realizar uma manutenção periódica para manter a máquina em boas condições. Contate o *Representate técnico* ou o *Centro de serviço autorizado* imediatamente.	—

Mensagem	Procedimento	Página de referência
A mémoria está cheia.	Não é possível processar as cópias porque a memória de cópia está cheia ou a quantidade de originais alcançou o limite de 999 páginas. • Selecione **[Copiar img escaneada]** para encaminhar as páginas que foram digitalizadas ou selecione **[Cancelar]** para excluir os dados digitalizados. Não será possível executar outro trabalho de cópia ou digitalização até que uma dessas opções não seja selecionada. Dependendo das condições de configuração da cópia, apenas um jogo de cópias poderá ser encaminhado. Essa mensagem de erro pode aparecer mesmo em caso de que se especifiquem várias cópias. Se isso acontecer, não será possível seguir copiando. • Pressione **[Enter]** e execute a operação de cópia outra vez. Se esse erro ocorrer regularmente, recomenda-se uma memória adicional.	—
	Não é possível processar a impressão porque a memória de impressão está cheia. • Pressione **[Printer]** (Impressora) para exibir as seguintes mensagens. - *IR*: Continua a impressão. Os dados processados serão encaminhados e os restantes serão impressos na próxima página. - *CANCELAR*: Cancela a impressão. - *REINICIALIZAR*: Reinicializa a placa da impressora. Neste caso, apenas as funções da impressora serão reinicializadas. • Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a opção requerida e depois pressione **[Enter]**. **NOTA:** Se a função do disco RAM estiver sendo usada, reduza o tamanho do disco RAM. Se este erro ocorrer regularmente, recomenda-se uma memória de impressora adicional. Para adicionar uma memória de impressora, contate o *Representante técnico* ou o *Centro de serviço autorizado*. Para obter detalhes, consulte o *Capítulo 2* do *Advanced Operation Guide*. Se a configuração *Auto continuar* tiver sido ativada, a impressão será retomada automaticamente depois de um período de tempo predefinido.	—
Falha de alimentação.	Ocorreu um atolamento de papel. A localização do atolamento é indicada por uma mensagem e a máquina pára. Matenha o interruptor de alimentação principal ligado (|) e siga o procedimento adequado para remover o papel atolado.	*página 6-10*
Dev. todos orig. proc. docs.	Remova os originais do *Processador de documentos* opcional, recoloque os originais e reinicie a cópia.	—
Falha alim. proc docs. Remova os originais.	Os originais sofreram atolamento no *Processador de documentos* opcional. Matenha o interruptor de alimentação principal ligado (|) e siga o procedimento adequado para remover os originais atolados.	*página 6-17*

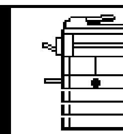
Mensagem	Procedimento	Página de referência
Remova papel da bandeja sup. Pressione a tecla INICIAR.	A capacidade da *Bandeja de saída* foi excedida durante o processo de cópia. Há 250 folhas na *Bandeja de saída*. Há 150 folhas na *Bandeja de saída* e o *Separador de trabalhos* opcional encontra-se instalado. Há 100 folhas na *Bandeja de saída* e o *Rematador* opcional encontra-se instalado. Remova a saída.	—
Remova papel da bandeja sup. Pressione IR	A capacidade da *Bandeja de saída* foi excedida durante a impressão. Há 250 folhas na *Bandeja de saída*. Há 150 folhas na *Bandeja de saída* e o *Separador de trabalhos* opcional encontra-se instalado. Há 100 folhas na *Bandeja de saída* e o *Rematador* opcional encontra-se instalado. Remova a saída. • Pressione **[Printer]** (Impressora) e depois ▲ ou ▼ para selecionar **[IR]**. • Pressione **[Enter]**. A impressão será retomada. • Para cancelar a impressão, selecione **[CANCELAR]** e pressione **[Enter]**.	—
Remova o papel do rematador. Pressione a tecla INICIAR.	Há 250 folhas no *Rematador* opcional durante a cópia. Remova a saída.	—
Remova o papel do rematador. Pressione IR	Há 250 folhas no *Rematador* opcional durante a impressão. Remova a saída. • Pressione **[Printer]** (Impressora) e depois ▲ ou ▼ para selecionar **[IR]**. • Pressione **[Enter]**. A impressão será retomada. • Para cancelar a impressão, selecione **[CANCELAR]** e pressione **[Enter]**.	—
Capacidade de papel excedida. Remova papel separador trabs.	Já existem 100 folhas de papel colocadas no separador de trabalhos opcional. Remova a saída.	—
Falha alimentação no rematador, baixe bndj. proc. e remova papel.	Ocorreu um atolamento de papel no *Rematador* opcional. Remova a saída.	*página 6-18*
Não há grampos, por favor adicione grampos ou Grampeador vazio. Adicione grampos.	Não há grampos no *Rematador* opcional. Colocar grampos.	*página 4-8*
Imposs. grampear tam. ou Imposs. grampear tam. papel	Não é possível grampear papéis pequenos, como 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), A5R e B5R.	—
Erro de sistema. Desl./ ligue chave princ.	Esta mensagem aparece quando ocorrer um erro de funcionamento ou de comunicação durante o processamento da impressora. • Desligue a alimentação principal (O). Se a máquina estiver imprimindo, cancele o trabalho no computador. • Espere cinco segundos e depois ligue a alimentação principal (|). O erro foi eliminado. Se necessário, mande imprimir o trabalho novamente.	—

Mensagem	Procedimento	Página de referência
Erro disco em RAM: press. IR	Ocorreu um erro de gravação ou leitura no disco RAM. • Pressione **[Printer]** (Impressora), depois ▲ ou ▼ para selecionar **[IR]** e, finalmente, **[Enter]**. O erro foi eliminado.	—
Erro cartão mem.: press. IR	Ocorreu um erro de gravação ou leitura no *Cartão de memória*. • Pressione **[Printer]** (Impressora), depois ▲ ou ▼ para selecionar **[IR]** e, finalmente, **[Enter]**. O erro foi eliminado.	—
Erro de cartão de memória. Insira de novo.	O *Cartão de memória* foi removido durante a configuração da impressora. Insira o *Cartão de memória*. **NOTA:** Ao inserir o *Cartão de memória*, desligue a alimentação principal (○).	—
Insira o mesmo cartão mem.	A máquina tentou ler dados do *Cartão de memória* e não reconheceu o *Cartão de memória*. Insira o *Cartão de memória* novamente. **NOTA:** Ao inserir o *Cartão de memória*, desligue a alimentação principal (○).	—
Erro formatação cartão mem.	O *Cartão de memória* inserto na máquina deve ser formatado. Formate o *Cartão de memória*.	—
Sobrecarga de dados. Pressione IR.	A impressão não foi executada corretamente devido a uma memória insuficiente. • Pressione **[Printer]** (Impressora) para exibir as seguintes mensagens. - *IR*: Continua a impressão. Os dados processados serão encaminhados e os restantes serão impressos na próxima página. - *CANCELAR*: Cancela a impressão. - *REINICIALIZAR*: Reinicializa a placa da impressora. Neste caso, apenas as funções da impressora serão reinicializadas. • Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a opção requerida e depois pressione **[Enter]**. Se a configuração *Auto continuar* tiver sido ativada, a impressão será retomada automaticamente depois de um período de tempo predefinido. Depois de que esta mensagem de erro aparecer, o modo de *Proteção de página* será ativado automaticamente.	—
Interface ocupada	A interface selecionada está atualmente em uso. Espere um momento e tente novamente.	—
Erro soma de verif.	A máquina detectou um erro durante a inicialização. Desligue a alimentação principal e logo torne a ligá-la. Se a mesma mensagem aparecer, contate o *Representante técnico* ou o *Centro de serviço autorizado*.	—

Atolamentos de papel

Se ocorrer um atolamento de papel, uma mensagem será exibida e a cópia ou impressão parará.

Falha alim. no cassete
de papel 1.
Remova o papel.
JAM11

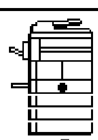


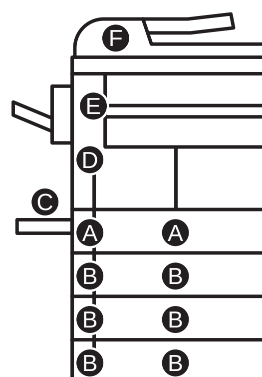
Aparecerá uma mensagem indicando a área de atolamento e as instruções para a desobstrução. Os indicadores da área de atolamento também aparecerão.

Mantenha o interruptor de alimentação principal ligado (|) e consulte as instruções pertinentes para remover o papel atolado.

Indicadores da área de atolamento

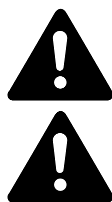
Falha alim. no cassete
de papel 1.
Remova o papel.
JAM11





Indicador de área	Área de atolamento de papel	Número de atolamento de papel	Página de referência
A	Atolamento de papel dentro do *Cassete 1*	JAM11, JAM21	*página 6-11*
B	Atolamento de papel dentro dos *Cassetes de 2 a 4*†	JAM12, JAM13, JAM14, JAM15, JAM16, JAM22, JAM23, JAM24	*página 6-12*
C	Atolamento de papel na *Bandeja manual para várias folhas*	JAM10, JAM20	*página 6-14*
D	Atolamento de papel na *Tampa esquerda*	JAM30, JAM40, JAM41, JAM42, JAM43, JAM44, JAM45, JAM60, JAM61	*página 6-14*
E	Atolamento de papel no *Entalhe de saída de papel*	JAM50, JAM52, JAM53, JAM54, JAM55, JAM56	*página 6-15*
	Atolamento de papel no *Rematador* opcional	JAM80, JAM81, JAM83, JAM84	*página 6-18*
	Atolamento de papel no *Separador de trabalhos* opcional	JAM51	*página 6-20*
F	Atolamento de papel no *Processador de documentos* opcional	JAM70, JAM71, JAM72, JAM73, JAM74, JAM75	*página 6-17*

†Para o modelo de 16 ppm, os cassetes de 2 a 4 estão incluídos no *Alimentador de papel* opcional. Para os modelos de 20 ppm e de 25 ppm, os cassetes 3 e 4 estão incluídos no *Alimentador de papel* opcional.



AVISO: A seção do carregador apresenta alta tensão. Tome cuidado suficente ao trabalhar nesta área, pois há perigo de choque elétrico.

CUIDADO: A unidade de fixação está extremamente quente. Tome cuidado suficiente ao trabalhar nesta área, pois há perigo de queimaduras.

IMPORTANTE: Não reutilize papel atolado.

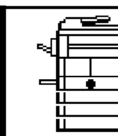
Se o papel rasgar durante a remoção, assegure-se de remover pedaços soltos de papel do interior da máquina. Falha em fazê-lo poderá provocar outro atolamento posteriormente.

Assim que todo o papel atolado tiver sido removido, o aquecimento começará. Os indicadores de atolamento desaparecerão e a máquina retornará às configurações anteriores ao atolamento de papel.

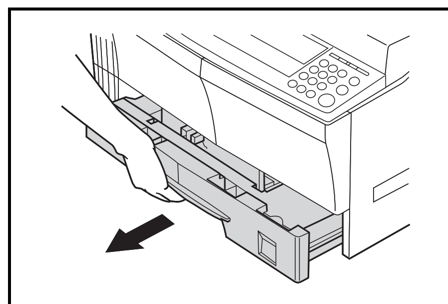
Cassete 1

Se ocorrer um atolamento no cassete 1, execute o seguinte procedimento para remover o papel atolado.

Falha alim. no cassete
de papel 1.
Remova o papel.
JAM11

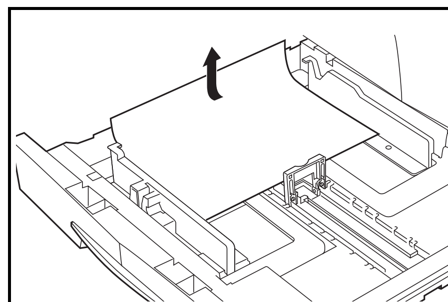


1 Retire o cassete.



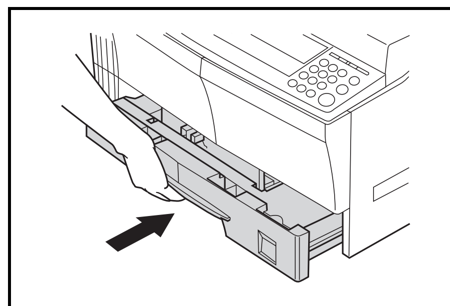
2 Remova o papel atolado.

Verifique se o papel foi colocado corretamente. Se não, recoloque o papel.



NOTA: Se o papel rasgar durante a remoção, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

3 Empurre o cassete de volta com firmeza.

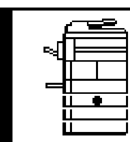


NOTA: Se a mensagem *JAM21* aparecer, remova o papel atolado. Para obter mais informações, consulte *Tampa esquerda, na página 6-14.*

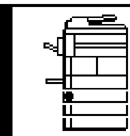
Cassetes de 2 a 4

Se ocorrer um atolamento nos cassetes de 2 a 4 ou no *Alimentador de papel* opcional, execute o seguinte procedimento para remover o papel atolado.

Falha alim. no cassete
de papel 2.
Remova o papel.
JAM12

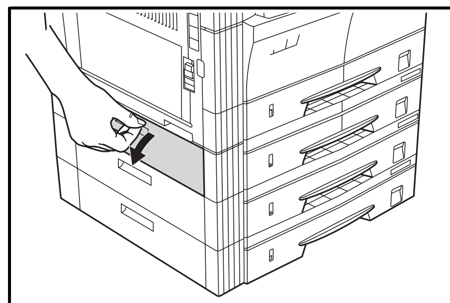


Falha de alimentação.
Abra tampa esquerda 2
e remova o papel.
JAM15

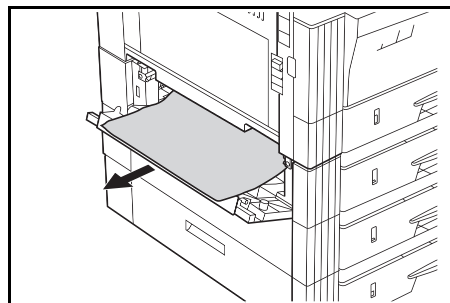


NOTA: Para o modelo de 16 ppm, os cassetes de 2 a 4 estão incluídos no *Alimentador de papel* opcional. Para os modelos de 20 ppm e de 25 ppm, os cassetes 3 e 4 estão incluídos no *Alimentador de papel* opcional.

1 Abra a tampa esquerda do cassete em uso.

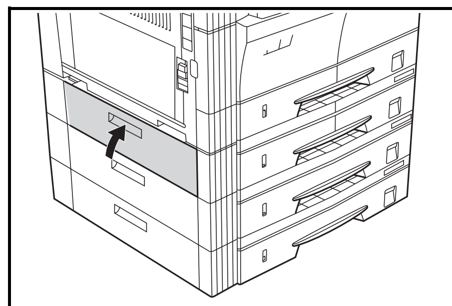


2 Remova o papel atolado.

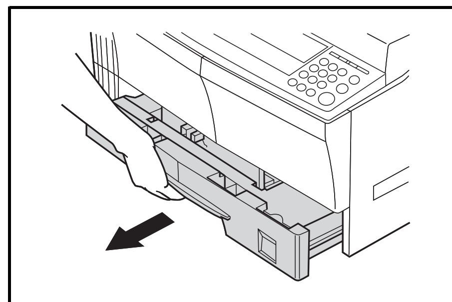


NOTA: Se o papel rasgar durante a remoção, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

3 Feche a tampa esquerda do cassete.

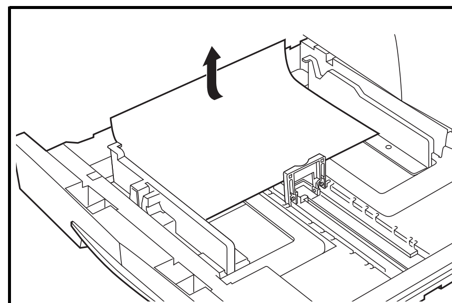


4 Remova o cassete atualmente em uso.



5 Remova o papel atolado.

Verifique se o papel foi colocado corretamente. Se não, recoloque o papel.



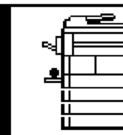
NOTA: Se o papel rasgar durante a remoção, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

6 Empurre o cassete de volta com firmeza.

Bandeja manual para várias folhas

Se ocorrer um atolamento na *Bandeja manual para várias folhas* e *JAM10* aparecer, execute o seguinte procedimento para remover o papel atolado.

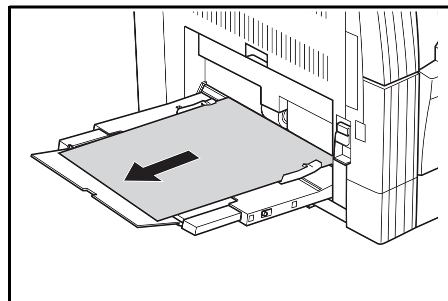
Falha alimentação na
pilha manual.
Remova o papel.
JAM10



IMPORTANTE: Se a mensagem JAM20 ou JAM40 aparecer, consulte *Tampa esquerda, na página 6-14.*

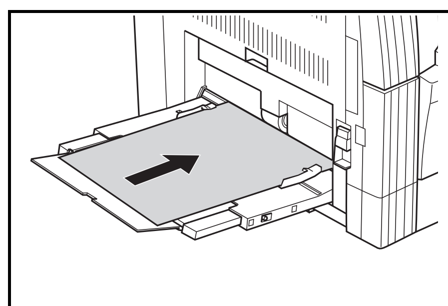
Ao remover o papel atolado, não puxe do lado da *Bandeja manual para várias folhas*.

1 Remova o papel da *Bandeja manual para várias folhas*.



2 Recoloque o papel na *Bandeja manual para várias folhas*.

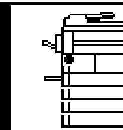
A mensagem de erro desaparece.



Tampa esquerda

Se ocorrer um atolamento no cassete 1, execute o seguinte procedimento para remover o papel atolado.

Falha de alimentação.
Abra a tampa esquerda
e remova o papel.
JAM30

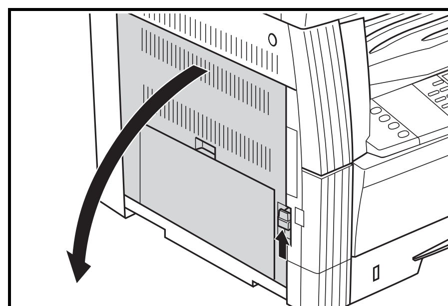


IMPORTANTE: A seção do tambor é sensível a arranhões e contaminantes. Ao remover o papel, tenha cuidado para não tocá-lo ou arranhá-lo com relógios, jóias, etc.

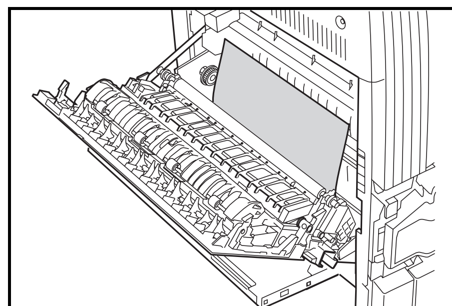
1 Levante a alça da *Tampa esquerda* e abra a *Tampa esquerda*.



CUIDADO: A unidade de fixação está extremamente quente. Tome muito cuidado ao trabalhar nesta área, pois há perigo de queimaduras.

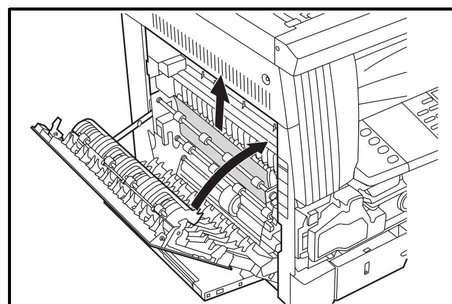


2 Remova os papéis atolados.



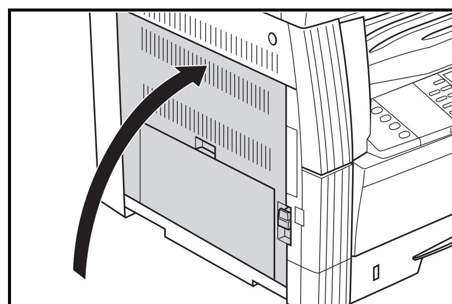
NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

3 Se o *Duplexador* opcional estiver instalado, levante o *Duplexador* e retire os papéis.



NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

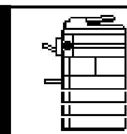
4 Feche a *Tampa esquerda*.



Entalhe de saída de papel

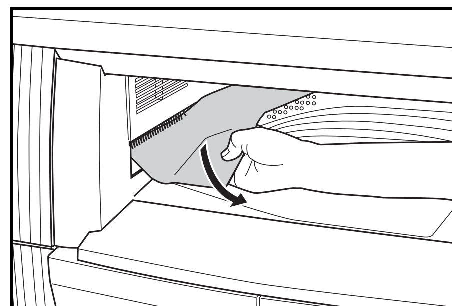
Se ocorrer um atolamento de papel no *Entalhe de saída de papel*, execute o seguinte procedimento para remover o papel atolado.

Falha alimentação na
seção de ejeção
Remova o papel.
JAM50



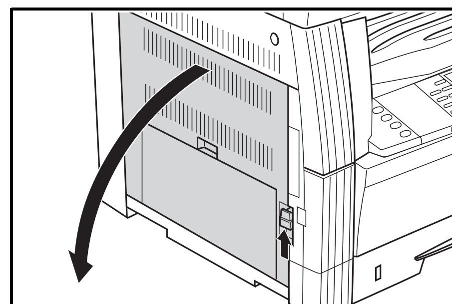
IMPORTANTE: A seção do tambor é sensível a arranhões e contaminantes. Ao remover o papel, tenha cuidado para não tocá-lo ou arranhá-lo com relógios, jóias, etc.

1 Se o papel atolado aparecer através do *Entalhe de saída de papel*, puxe-o para removê-lo.

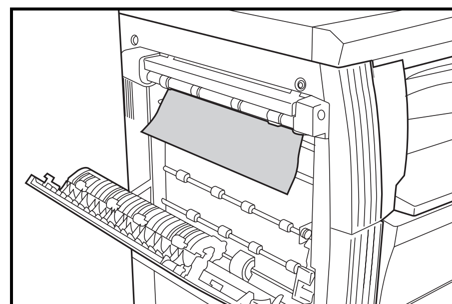


NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

2 Levante a alça da *Tampa esquerda* e abra a *Tampa esquerda.*

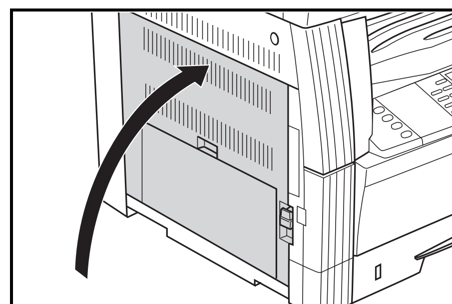


3 Remova os papéis atolados.



NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

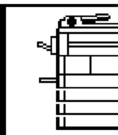
4 Feche a *Tampa esquerda*.



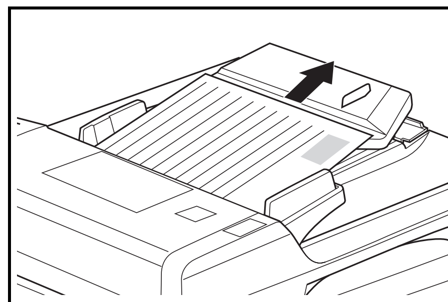
Processador de originais opcional

Se ocorrer um atolamento de papel no *Processador de documentos,* execute o seguinte procedimento para remover os originais atolados.

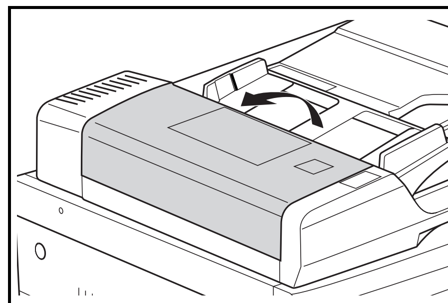
Falha alim. proc docs.
Remova os originais.
JAM70



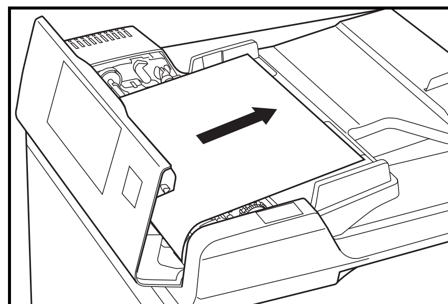
1 Remova todos os originais restantes da *Bandeja de originais*.



2 Abra a Tampa esquerda do *Processador de documentos*.

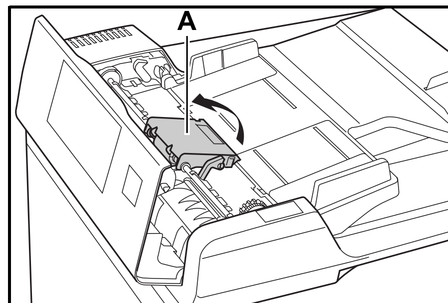


3 Remova o original atolado.

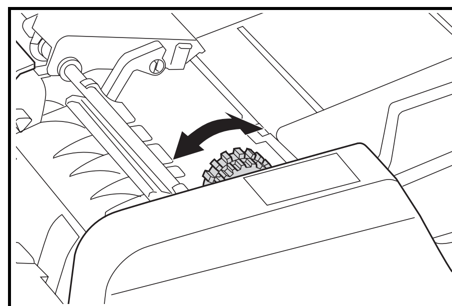


NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior do *Processador de documentos*. Se esse procedimento não for feito, poderá haver outros atolamentos posteriormente.

4 Levante a *Unidade de alimentação de papel* (A) e remova todos os originais atolados.



5 Gire o discador, como mostra a ilustração, para remover o original atolado.



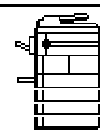
6 Feche a *Tampa esquerda*.

7 Recoloque todos os originais e comece a copiar outra vez.

Rematador opcional

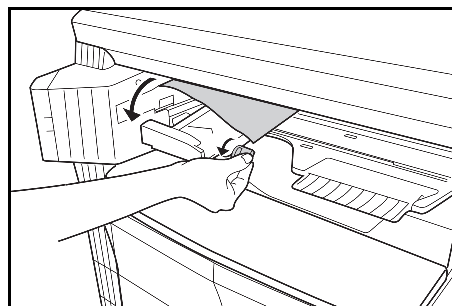
Se ocorrer um atolamento de papel no *Rematador* opcional, execute o seguinte procedimento para remover o papel atolado.

Falha alimentação no
rematador, baixe bndj.
proc. e remova papel.
JAM80

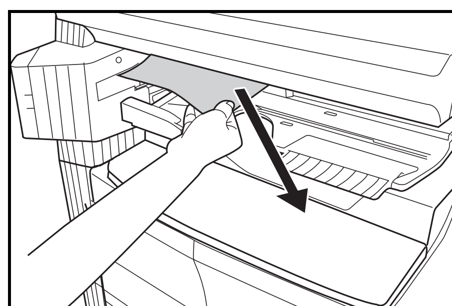


IMPORTANTE: A seção do tambor é sensível a arranhões e contaminantes. Ao remover o papel, tenha cuidado para não tocá-lo ou arranhá-lo com relógios, jóias, etc.

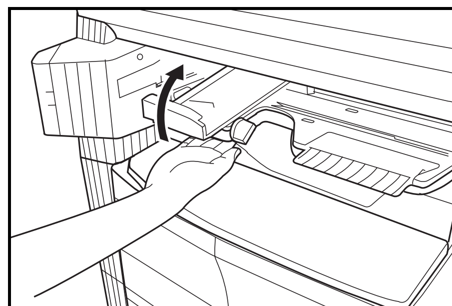
1 Gire a alavanca para abaixar a *Bandeja de processo*.



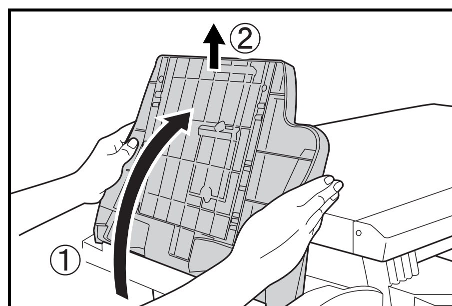
2 Remova os papéis atolados.



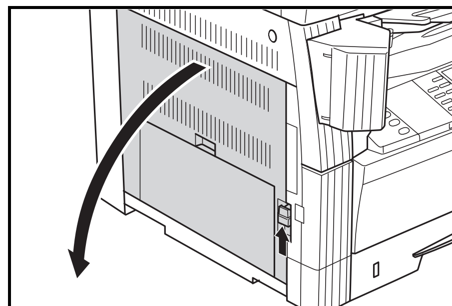
3 Levante a *Bandeja de processo*.



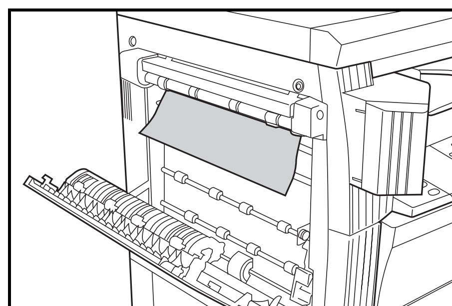
4 Remova a *Bandeja do Rematador*.



5 Levante a alça da *Tampa esquerda* e abra a *Tampa esquerda*.

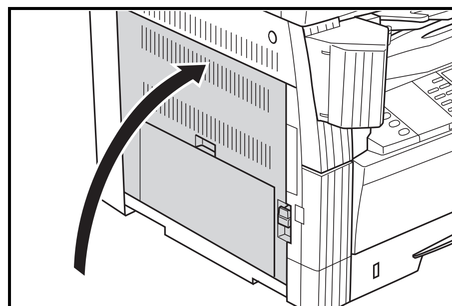


6 Remova os papéis atolados.

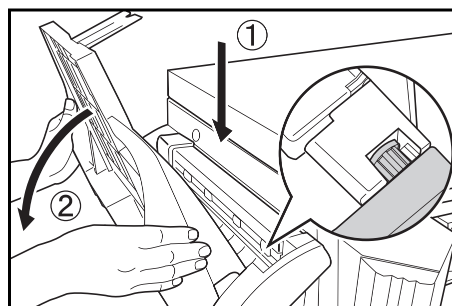


NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

7 Feche a *Tampa esquerda*.



8 Recoloque a *Bandeja do Rematador*.

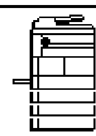


9 Abaixe a *Bandeja de processo*. A mensagem de erro desaparece.

Separador de trabalhos opcional

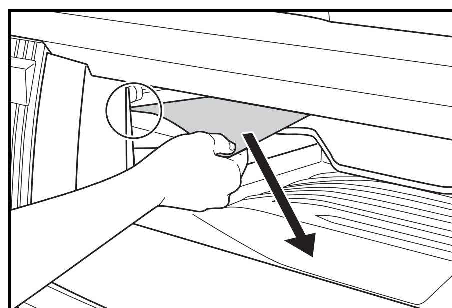
Se ocorrer um atolamento de papel no *Separador de trabalhos* opcional, execute o seguinte procedimento para remover o papel atolado.

Falha alimentação no
separador de trabalhos
Remova o papel.
JAM51



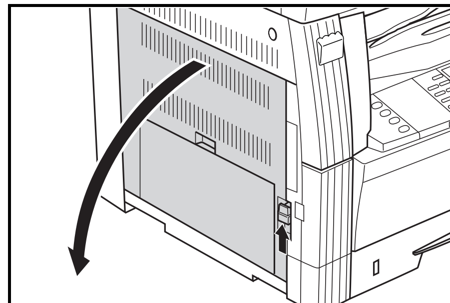
IMPORTANTE: A seção do tambor é sensível a arranhões e contaminantes. Ao remover o papel, tenha cuidado para não tocá-lo ou arranhá-lo com relógios, jóias, etc.

1 Se o papel atolado aparecer através do *Entalhe de saída de papel* do *Separador de trabalhos*, puxe-o para removê-lo.

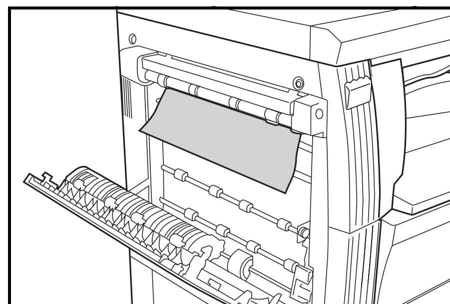


NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

2 Levante a alça da *Tampa esquerda* e abra a *Tampa esquerda*.

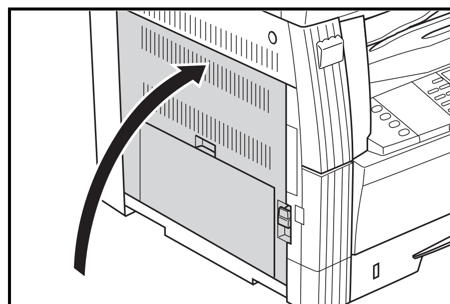


3 Remova os papéis atolados.



NOTA: Se o papel rasgar, retire todos os pedaços que ficarem soltos no interior da máquina.

4 Feche a *Tampa esquerda*.



Anexo

O Anexo contém as seguintes especificações:

Especificações

NOTA: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Máquina

Sistema de cópia	Sistema eletrostático indireto
Tipos de originais aceitos	Folhas, livros e objetos tridimensionais (tamanho máximo do original: A3/11 × 17")
Tamanhos das cópias - Cassete - Bandeja manual para várias folhas - Largura que não pode ser copiada	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Carta), 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), 8 1/2 × 13" (Ofício II) A3 a A6R, Cartão-postal, Folio, 11 × 17" (Duplo carta) a 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta) de 0,5 a 5,5 mm
Papel	Consulte o *Anexo* do *Advanced Operation Guide*.
Capacidade da origem de alimentação do papel - Cassete - Bandeja manual para várias folhas	 300 folhas (80 g/m²), 100 folhas (90 a 105 g/m²) 50 folhas (80 g/m²) (25 folhas para A3, B4, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 8 1/2 × 13" (Ofício II)
Capacidade da Bandeja de saída	250 folhas (75 g/m²)
Tempo de aquecimento	Menos de 20 segundos Tempo de recuperação do Modo de baixa energia: 10 segundos Tempo de recuperação do Modo de dormência: 20 segundos (Temperatura ambiente: aproximadamente 73,4 °F (23 °C), umidade: aproximadamente 50 %)
Memória - Para copiadora - Para impressora - Memória adicional	 64 MB 64 MB Para copiadora: 16 MB, 32 MB, 64 MB e 128 MB Para impressora: 32 MB, 64 MB, 128 MB e 256 MB
Ambiente operacional - Temperatura - Umidade relativa - Atitude - Iluminação	 de 10 a 32,5 °C de 15 a 80% 2.000 m, no máximo 1.500 lux, no máximo
Origem da alimentação	120 V AC, 60 Hz, 9,0 A de 220 a 240 V AC, 50/60 Hz, 5,0 A
Dimensões (L) × (P) × (A)	**Modelo de 16 ppm**: 22 5/8 × 23 3/8 × 21 7/16" 574 × 593 × 545 mm **Modelo de 20/25 ppm:** 22 5/8 × 23 3/8 × 25 9/16" 574 × 593 × 650 mm

Peso	**Modelo de 16 ppm**: Aprox. 92,4 libras/42 kg **Modelo de 20/25 ppm**: Aprox. 107,8 libras/49 kg
Emissão de ruído	≦ 70 dB(A)
Espaço necessário (L) × (P)	32 9/16 × 23 3/8" 827 × 593 mm

Copiadora

Velocidade de cópia: - Vidro de originais (1:1)	Modelo de 16 ppm	A3/11 × 17" (Duplo carta): 8 folhas/minuto B4/8 1/2 × 14" (Ofício I): 8 folhas/minuto A4/11 × 8 1/2": 16 folhas/minuto A4R/8 1/2 × 11" (Carta): 13 folhas/minuto B5: 16 folhas/minuto B5R: 13 folhas/minuto A5R: 10 folhas/minuto A6R: 10 folhas/minuto
	Modelo de 20 ppm	A3/11 × 17" (Duplo carta): 10 folhas/ minuto B4/8 1/2 × 14" (Ofício I): 11 folhas/minuto A4/11 × 8 1/2": 20 folhas/minuto A4R/8 1/2 × 11" (Carta): 13 folhas/minuto B5: 20 folhas/minuto B5R: 13 folhas/minuto A5R: 10 folhas/minuto A6R: 10 folhas/minuto
	Modelo de 25 ppm	A3/11 × 17" (Duplo carta): 13 folhas/ minuto B4/8 1/2 × 14" (Ofício I): 13 folhas/minuto A4/11 × 8 1/2": 25 folhas/minuto A4R/8 1/2 × 11" (Carta): 15 folhas/minuto B5: 25 folhas/minuto B5R: 15 folhas/minuto A5R: 12 folhas/minuto A6R: 11 folhas/minuto
- Processador de originais (1:1)	Modelo de 16 ppm	A4/11 × 8 1/2": 16 folhas/minuto
	Modelo de 20 ppm	A4/11 × 8 1/2": 20 folhas/minuto
	Modelo de 25 ppm	A4/11 × 8 1/2": 25 folhas/minuto
Tempo da primeira cópia	Modelos 16/20 ppm Modelo de 25 ppm	5,9 segundos ou menos (1:1, A4/11 × 8 1/2") 5,0 segundos ou menos (1:1, A4/11 × 8 1/2")
Resolução	Digitalização: 600 × 600 dpi Impressão: 600 × 600 dpi	
Cópia contínua	1 a 999 folhas	
Ampliação de cópias	Qualquer taxa entre 25 e 200 % (com incrementos de 1 %) e ampliações fixas.	

Impressora

Velocidade de impressão	Igual à *Velocidade de cópia*.
Tempo da primeira impressão	Modelos de 16 e 20 ppm: Aprox. 5,5 segundos (1:1, A4/11 × 8 1/2") Modelo de 25 ppm: Aprox. 4,9 segundos (1:1, A4/11 × 8 1/2")
Resolução	300 dpi, 600 dpi, modo Rápido 1200
Sistemas operativos suportados	Microsoft Windows 95/98/Me Microsoft Windows NT4.x/2000/XP Apple Macintosh OS 9.x/OS X 10.x UNIX/Linux
Interface	Interface paralela: 1 (baseada em IEEE1284) Interface de rede: 1 USB 2.0: 1 (USB de alta velocidade) Cartão da interface de rede (opcional): 1

Processador de documentos (opcional)

Sistema de alimentação de originais	Alimentação automática
Originais aceitáveis	Folhas de papel
Tamanhos dos originais	Máx.: A3/11 × 17" Mín.: A5R/5 1/2 × 8 1/2"
Gramatura do papel do original	Originais de um lado: de 45 g/m² a 160 g/m² Originais de dois lados: de 50 g/m² a 120 g/m²
Quantidade aceitável de originais	50 folhas (de 50 g/m² a 80 g/m²)
Dimensões (L) × (P) × (A)	21 3/4 × 19 1/8 × 4 11/16" 552 × 483 × 120 mm
Peso	Aprox. 13,2 libras/6 kg

Alimentador de papel (opcional)

Sistema de alimentação de papel	Alimentação automática de cassetes (capacidade para 300 folhas [80 g/m²])
Tamanhos de papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Carta), 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), 8 1/2 × 13" (Ofício II)
Papéis aceitáveis	Gramatura: 64 a 105 g/m² Tipos: papel padrão, papel reciclado e papel colorido
Dimensões (L) × (P) × (A)	22 7/16 × 21 3/16 × 5 5/16" 570 × 538 × 135 mm
Peso	Aprox. 15,4 libras/7 kg

Duplexador (opcional)

Sistema	Tipo interno
Tamanhos de papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Carta), 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), 8 1/2 × 13" (Ofício II)
Papéis aceitáveis	Gramatura: 64 a 90 g/m² Tipos: papel padrão, papel reciclado e papel colorido
Dimensões (L) × (P) × (A)	14 1/2 × 2 1/16 × 7 1/16" 368 × 53 × 180 mm
Peso	Aprox. 1,4 libras/0,65 kg

Rematador (opcional)

Número de bandejas	1
Tamanhos de papel	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Carta), 8 1/2 × 13" (Ofício II)
Papéis aceitáveis	Gramatura: 60 a 105 g/m² Tipos: papel padrão, papel reciclado, papel colorido, papel fino, papel espesso e papel de carta
Dimensões (L) × (P) × (A)	12 13/16 × 17 11/16 × 6 1/2" 325 × 450 × 165 mm
Peso	Aprox. 17,6 libras/8 kg

Separador de trabalhos (opcional)

Número de bandejas	1
Capacidade da bandeja	100 folhas (80 g/m²)
Tamanhos de papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Duplo carta), 8 1/2 × 14" (Ofício I), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Carta), 5 1/2 × 8 1/2" (Meio carta), 8 1/2 × 13" (Ofício II)
Papéis aceitáveis	Gramatura: 45 a 160 g/m² Tipos: papel padrão, papel reciclado, papel colorido, papel fino, papel espesso, papel de carta e papel transparente
Dimensões (L) × (P) × (A)	21 7/16 × 17 11/16 × 2 3/4" 545 × 450 × 70 mm
Peso	Aprox. 3,3 libras/1,5 kg

Especificações do meio ambiente

Tempo de recuperação do Modo de baixa energia	10 segundos
Tempo de transição para o Modo de baixa energia (no momento da compra)	15 minutos
Tempo de transição para o Modo de autodormência (no momento da compra)	30 minutos (modelos de 16 e 20 ppm) 45 minutos (modelo de 25 ppm)
Cópias dúplex (frente e verso)	Opcional
Alimentação do papel	Este produto permite o uso de papéis elaborados com celulose 100 % reciclada.

NOTA: Consulte seu *Revendedor* ou *Representante técnico* para saber se outras especificações são necessárias.

Índice remissivo

D

E

F

G

H

I

K

L

M

N

O

P

MEMO

Para obter os melhores resultados ao imprimir e desempenho da máquina, recomendamos utilizar somente os suprimentos originais KYOCERA MITA para os seus produtos KYOCERA MITA.

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.

KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-6000

New York Branch:
1410 Broadway 23rd floor
New York, NY 10018
TEL : (917) 286-5400
FAX : (917) 286-5404

Northeastern Region:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-4401

Midwestern Region:
201 Hansen Court Suite 119
Wood Dale, Illinois 60191
TEL : (630) 238-9982
FAX : (630) 238-9487

Western Region:
14101 Alton Parkway,
Irvine, California 92618-7006
TEL : (949) 457-9000
FAX : (949) 457-9119

Southeastern Region:
1500 Oakbrook Drive,
Norcross, Georgia 30093
TEL : (770) 729-9786
FAX : (770) 729-9873

Southwestern Region:
2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 550-8987
FAX : (972) 570-4704

Dallas Parts Distribution Center & National Training Center:
2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 659-0055
FAX : (972) 570-5816

KYOCERA MITA CANADA, LTD.

6120 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario L5T 1S8, Canada
TEL : (905) 670-4425
FAX : (905) 670-8116

KYOCERA MITA MEXICO, S.A. DE C.V.

Av. 16 de Septiembre #407
Col. Santa Inés,
02130 Azcapotzalco
México, D.F. México
TEL : (55) 5383-2741
FAX : (55) 5383-7804

